mjuk

mjug, mjugt, mjuga

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk

mjug (obest. m. f. sg.)

mjugt (" n. sg.)

mjuga (" pl.)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bastemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mjylla

pres. sg. mjúlor

myllrar, tvrålar i mycken het;
da- rént mjúlor fram
(om larver o. d.).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälke

milfa, -an

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte s.

mältsk m.

mjälte

Glabat № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjärl s.

mjærl r.; pl. -a

mullbänk

№ 320. Järrestad

Glabac

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

Mel, n.
mjöl

Nai musen e mått, e meled
bosk. best

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, ~ ud

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ed;

när måsen e. mät, e. méled best när måsen är mätt, är mjölet bäst (d: när man är mätt, omakar maten gi längre).

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, -ɨ -ɨd

när musen e mät, e
mɨld bäst, när musen
är mätt, är mjölet bɨkt
(d: när man fått sin lyst-
mäte av något, smakar det
ej längre)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel; -ed

när musen e mät, e -ed
best (ordstäv: när musen är
mätt är mjölet bekt, d. v. s.
när man fått sitt lystmäte av
något, smakar det ej längre.)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjõl s. n.

mel

"han sá da skola va mel"

322 : 4.

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölad

mjölad

mjölad

Glabac № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölad.

blegj som en melad sill.

5974:3

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbing

melbrj, — -en

mjölbinge, -

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbing

melbíŋ ; – -íːn ; pl. ɛ̃ belagd

№ 2627 : I Gladsax, Järrestads hd

Backemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbinge

melbíj

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd

rågmjölsgröt

de. hade. kokat. melgröd.

de. kokta. ältid mjöld

ma. melgröd,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

mélgrød, -en;

rågmjölsgröt;

ha hästorna föla av

mélgrød gå med veck

på strumporna.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

mèlgrø̀d ; ˋ – ´ en

l. mèlgrǿd ; – ´ en

vanl. rågmjölsgröt

du har mèlgrǿd i hå̀sorna ,

gå med strumporna slarvigt på̀drag-

na, så att veck bildas på dem.

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk s.

mɛlk, '-en (y)

mɛlʧ, '-en (ä)

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mältj, -en -j.
mältjen -jörjador[x], hum. -lia-
som -östas.[xx]
mälj (hörd en gång av H. J. 59)
en. mus mältj en munfull mjölk.
de. tål. dom på. mältjen,
de ökade mjölkmängden,
mjölkade mera (om kor)
x) surnad. xx) ystas.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyölk

meltʃ, -'an

ɣ. milk,

ha du sil -'an? har du silat nyölken?

'ɔsi'd meltʃ osilad nyölk.

'ɛŋ'n ölkade meltʃ, ngn nyölkad nyölk.

Hugo Aronsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

miltsj, -en

hälgad miltsj, surmjölk

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

miltsg, -'en;

sur ~; sød ~;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛlʃ n.

nyölk s.

nyölk

han skö̆le drɛ̆ʃa sø̆dor mɛlʃ.

Glabac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

miltsj, -en,

vr bode, dröka miltsj o-
sött, vi både drucko mjölk
och "sörpo" (= åboden ur fat med
sked); (Fr. f 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

Milky
mjölk

Ge kattana en skald milky!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milkj s.

mjölk

Ja ha väll inte kommed hid te dilla eländiga
hused mä en fjerendel smör många gånger
å öl å milkj mä, du Far?

Wramer Stuesn. o. Ställes. s. 20

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk, -'an

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk s.

mɛlfs

"..sɛ̀l a sùr mɛ̀lfs ..."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

se *mulka,

№ 4389 Valby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Molka, molka, molkad
mjölka

Hum e gån å molka.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molka v. 'mjölka'

mjölka

nymolkad

.. så skulle vi ge 'na ett glas nymolkad milkj!.

Wramer slöjdn. o. ställesl. s. 28

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mölkesa, = ' ± ad;

de sleo med s-märken
o mölka;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

Se ^mulka

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ny ölka, d.

Sö[x] mulka, vb

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

se *mulka

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bockmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

se mulka

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka v.

mölka (prat.)

mjölkade

första gången kon mölka

som hann hade kalvad

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd 332:5

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölkabröd

mältzabrö

i uttr. kolpa - mältza-
brö, äta bröd och skölja
ner tuggorna med en mun-
full mjölk.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkas

sup. miltzas, miltzs

milts

öka i mjölkmängd

kréjzen ha. miltzas befor

nu M. J. 64, kóen ha-

miltzs bra, sm hum-kom-

mer på bèda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkas

kôlen ha. mílts forts.

bra, syn. hum. fitz. bétor

fôrniz (utfodring).

№ 4389 Vallby, Järrestrds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölkasläppe

miltzasläpe

utan mjölk, i den belägenheten,
att korna ej lämna mjölk;

vr e miltzasläpe;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord s.

mèltjgabȯ̀r, -ad (ā̃)

nb f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord s.

mèlka bȯ̀r, -ad (y)

K 8/30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

miljsabör, ː--ːad,

bord vid vägen, varpå mjölkkan-
norna placeras och där de hämtas
av mjölkbilen, som transporterar
dem till mejeriet.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Åreskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

mjölkabård (best. n. sg.)

(vid landsvägen)

bord på vilket mjölkkannor ställas, då de skola forslas till mejeriet av mjölkskjutsen.

Obs 1:a leden ä repa.

J-s

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbör s.

mjölkgabör, -en

kärra, med vilken man
forslar mjölkkannorna från
betesmark eller ladugård
till mjölkhuset

46 f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-dags

Mølke-das mølkedås

mjölknings-dags

Di e mei sji smart mølke-
das.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-doppa, s.

Milkja-dyppa mèltʃadɨ̥ppa

mjölk i st f sås

Di gå väl gott an mä
milkja-dyppa ti sillen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Milkja - dyppa
mjölke som sås.

mjölkdoppa
s.
mèlkja dùppa

Var säjer, ta milkja - dyppa
ti, sicl inte å ed pann-
kåppkörna tåna.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

miltsja, -ˈ en

(i fisk)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke, s.

milkeje

= mjölk (sill-)

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

milke
(i fisk)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölke

Milkje

mjölke

Han va vid i sognen som
en silla-milkje.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milkje s.

mjölke

.. börja på rumpan å eda både rune å milkje å allt hoov.

Wramer Skåesn. o. Stäkesl. s. 76

№ 319.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

miltzsa, -an,

(i sill)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

miltsa, -an

(i fisk)

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Bäckmölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölkedrick

mölkedrifs

dryck ny mjölkad mjölk

en ~ ,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkhare

miltzahára m.

person som är begiven
på att dricka mjölk

(v. de- vora - mild
opéda me- o- drutza-
milts)

Nr A 380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkista

meltsísta ; pl. -ísor

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkanna

mìlʃzakáⁿa f.

(för transportan mjölk
till mejeriet)

dær. hå. gåd. hûl fra-
mìlʃzakáⁿan, vⁿ. fø. sé vⁿ
fø. na. lòdador (hoplödd).

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkanna

mjältsjukdom, -ar, -ar, -or;

betecknar de kanner, i vilka
mjölken transporteras till meje-
riet; ofta endast kärna, -ar,
-or, -orna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkanna

mìlkaka'na f.

(för transport av mjölk
till mejeriet).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkanna

mìlʃzakàŋa, ˈ--ˈan, ˈ--ˈor, fem.

kanna vari mjölken forslas hit och från mejeriet;

år. kàŋa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-kanna

Milkja-kanna
mjölk-kanna

mèlfja kå:a

Du sätte väl milkja-kanna
i vann.²

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkko

mòlkeko ; pl. mòlkeftjør

(ko som mjölkar, i motsats till kvigor och kalvar),

Jr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölkkruck

miltzakrók, ' — — 'en;

mjölkkrnka;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkrucka(a) s.

milkjakrucke miltjakrök

= mjölkspann, mjölkkärl.

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mjölkkrock

miltzakrok, ¹–¹en,

mjölkkrukа,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milkjakruck

× mjölk-kruk

= mjölkkruka

ja kånka au hömm må min milkjakruck

Kranér, Gärafolk

s. 50

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milkjakruck × mjölk-kruk

= mjölkkruka

Milkjakrucken får ja få en annen gång.

Wramer, Gårafolk

s. 9.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkusk

miltzakusk mask.;

(person som tör böndernas mjölk åt avbalsmejeriet);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkusk

miltzakusk;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpall.

Molke-pall mòlkepàl
mjölkpall

Han sad pr en haj-bénad
molke-pall

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpall

Molke-pall mälkepål
mjölk-pall

Hum satte si pr den traj-
bende molke-pallen å
begynte dra Benediktа.

(kons namn)

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpiga

mjölkepiga, -n, -ar, -or,
piga som bl. a. har till
uppgift att mjölka korna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts

mìltsgasjés, `- -'-en;
(till andelsmejeriet);

tjgora o. drugdza väj (bana
väg) för mìltsgasjésen;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkslad

miltzasläd, -- -ln, -- -a;

mjölkskvätt;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkslad

mjölkslad, -ar, -a;

mjölkskvätt;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mjölksläppe

miltzasläpa

utan mjölk

vi - e - miltzasläpa, vi

äro utan mjölk.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

miltzaspán

№ 4380 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

miltzaspån, !--!an, !--!a
spann med mjölk i;
mòlkaspån etc., spann
vari man mjölkar;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mjöltzaspån, -n - -a;

(spann, vari mjölk hämtas och förvaras;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann s.

mölkaspånen

'mjölkspannen'

322 : 5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölksätt

miltzaséet ntr.

ett slags lågt kerkar (kerskål)

för förvaring av mjölk;

(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktistel

miltzatistlor (obest. pl.)

maskros

äv. svinatistlor pl.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk tistel

Milkjatisla =
maskros

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkvagn

Milkja-vogn

mjölke-skjuts

mjölkaväja

Nu kommer milkja-vognen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölnare, s.

Se "mållare", s. !

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättledes

rätt les, adv.

= medsols.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölörk

mjölurk

mjölkista, kista där mjöl förvaras;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölöek

melgrtz

kista där mjöl förvaras.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölörk

melurtz, -'en

kista för förvaring av mjöl;

Jfr × mjölörk;

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjörla

Mjörla =

mylla, välla fram

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjövla, v.

mjövla
= tala otydligt.

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r mo

mō

slåtterstrāng, rad av omejat
gräs l. huggen säd;

ligga-på-mō ligga
såsom det slagits av
lien (om gräs, säd).

№ 4389 Vallby, Jäfresta ds hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo

mo, -en, -or

rad av omejad såd, den bredd
en slåttekarl av mejar, då han
går från ena ändan av fältet
till den andra, liesår;

ledja, på mo ligga av-
mejad (men ej bunden); om
såd: han tog en stor mo,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo

må, -n,

slåtterstråg, den bredd som skördemannen arbetar då han går över fältet;

ligga på må, ligga så- dant det kommits av lien (om gräs och säd).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mo

mólen (best. sg.)

hjullöt

mólen e. dí, som ligger
(ekarna) sida i

(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr. 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo 9.

mō f. i pl. mōor

den klöver, säd e. dyl. som
slagits då man gått fram
med lien en omgång.

№ 320.

Glabak Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo, -n;

rad av avmejat lkon o. d.;
den bredd en slåtterkarl av-
verkar med lien;

ligga, gå, mö, om säd
som ligger avmejad såsom
den slagits av lien och
alltså ännu ej burits in i kärvar;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mocka

mòka

Stört i uttr. sida o mòka
me mud, sitta och bråka(?)
med något, sitta och knåpa
med;
de sida o mòka
me sónt.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mocka
v.

Måcka, måcka, måckad
båka

Ha måckar du får, vill
du ha på plogen?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosjenal s.

mode-journal

Skreddarna ha mosjenal å symaskin..

Wramer Skåesn. o. Städasl. s. 67

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× modsugen

mosúlan

halvsjuk, ej riktigt frisk
(om kreatur); om t. ex. kor,
som mist aptiten;
kóen hum e so
mosúlan

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× modsugen

mosúlen

om kreatur: olustig, i ned-
satt kondition.

kón tjens kasom kum,
vork mosúlen (slö, olustig)

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ modsugen
2

Mosuen mosúan
olustig, trött och lat

Han så lide gråne mosúen
nod.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mogas

mǫs , mǫ̀des

vb.

pres. sg. mǫs;

mogna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mogd

mòda (obest. pl.)

èblen de~ bo~ snárt

mòda.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd

Mod, moda mɔ̊d

mogen

E biarångerna moda.²

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström, 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogd, adj.

moda

= magna

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd

mo̲d; pl. -a

mogen

de̲ fa̲ ta̲na, so sna̲rt
haem bø̲r - mo̲d.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mogd

mo̲d, pl. mò̲da;

mogen

de̲ fò̲a-do̲m, na̲r de̲
vora, mò̲da;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mòen

sæn l. mòln;
sæn hum. borjar. o. vẽdnar
nu, hum. l. snärt mòln.

Jfr x mogd.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mòjen (obest. m. f. sg.)

– ad (" n. sg.)

som pl. mòda

mòda plòmen, frøjlen

e snårt mòjen k. U.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen a

mål mål mål

mogen

mogen

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*moj

mójor

tysk. lugn (med bibetydelse av
idmarig)

hum sád so mójor

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mojna

mòjnja ; = ; ÷ad

nú mòjnar ed lud ;

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mojna

mòjnsa , = , -`ad ;

(om vinden)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mŭlgebrȯ n.

x mulgebröd s.

brŏd doppat i fläskspad

Glasbal

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

moln (gen. ej belagt.)

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

moln n.; pl. =

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

mólnen (best. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

moln, -ed, -en

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molnsky

pl. mùlgjor l.
mùlgjor;

(molm) molgjor.

dær. dæwor. óp stòra
molgjor pw. hùmelan.
hær. koma. stòra
mulgjor op nw.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X molocken

Molocken

nedstämd

molåken

Så ente så° molnken

ud.'

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* monöka, v.

= hitta på något

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

mår, -'en f.

hon - va - glàark va-
maj hn. va. mårn,
hon var mera förtjust i
mig an i morse.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor s.

mor

mor

mor kom för vos

kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

moer

"å moer ha go maran ..."

S. 113

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor s.

mår eller måor f.; pl. måror

mor

Glasbol № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor s.

mor

"kenas mor .."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor s.

mår

(hus)mor

"sa kom mår ty ma sej a pantåplor.."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Andersson 1928. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mora

ob.

mòrja, = , ÷ ad;

refl. mòra, sig, roa sig;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mora sig

Mora åi' =
roa åig

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

mor<u>ás</u>, pl. -ar, -or,

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mórbror m.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

móbror ; pl. móbrǫra

M 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mórbrǫr, gen. -s, ;
pl. mórbrǫra ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morbrorkvinna

mórbrorkvíja

kustru åt någons morbror ('moster')

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mófor ; gen. -´-s

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mórfor; gen. ˈ– –s;

(K. F. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mára̲n morgon

má̲rnan

i. má̲ran i morgon.

à̲lla (bittida) om -
má̲rnan. vĩ̲ - skola -
hã - lã̲d - vá̲n hẽm a - rís
a - ĩ - má̲ran. gã - a - à̲tesǫgs
juladàs - máran.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårln ; pl. nörna ;

han kom . hid hårända

mårln

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

Maren tilia i maran tilia
morgon littida

Kom igin i maren tilia.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måren s. 'morgon' morgon

- Nä ber du färi i da ella i måren?

Wranér Sms sn. o. städasl. s. 8

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon, 5.

am Mårnen

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

màrenen (best. sg.)

de mote rèsa om-

màrenen.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marenen ; L. f. s.

5974:6

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən ; pl. mòrna

go mårən ! god morgon !

i mårən , fila i morgon

bitti ; i mårən , ètəmida

i morgon efter middag ;

i mårən , kvəla

i morgon kväll .

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

márən ; pl. mörna, mörnana,
márənən

i, márən, tíla, i morgon
títtida;

on márənən oa mánən dø;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

márən; mòrnana (best. pl.)

I nttr. r- márən, i

morgon.

on- mòrnana, on morg-

narna

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårhn r.; pl. mårna

morgon

№ 320.

Järrestad

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgonblomma

mårenblåmor (obest. pl.)

tusenskön (Bellis)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonblomma

Marenblomma

husunkna

mårenblåma

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonblomma

Marenblomma =
odlad tusenskön
(Maren = morgon)

mårenblåma

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

mårenbönen (best. sg.)

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk

mårånmiltz, ˋ – ˊ en, ;

på morgonen njölkad njölk, ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon tidiga s.

marn tîda

dɛ´ fa vi jöa i marn-
tîda

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morla

mòrlfa, =, -ˋad;

vårka, småvårka, mola

de mòrlar i, lénen,

det vårker i länderna;

(F. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morla v.

²märla, ²märlar, ²märla, ²märlad

myllra

de ²märla av folk på ²hela ²vägen

Ö. Vemmerlöv

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morlõsa

morlǿsan fem. (best. form)

matstrupen

(F. F. 1862 m. fl.)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mórmor ; gen. ´-s

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morna s.

mörna, -an; -or, -na

mäla

--- där mörnorna voro

i slåna

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

16/8 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morna

86.

mörna, -an, -or, -orna, f.

= marla, tyska bid hake,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morna
sb.

mörnpa, -'an, -'or; fem.

hyoka (till hake).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mokna

mörna, -an, -or, -orna;
kyska l. tiranpa på hake.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morna

mòrnsa, pl. -'or;
krampa. hyska (till hake)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot

morötter pl.

(Vf. f. 1849)

(Nyare ord i målet)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morot s.

Se x barbarot s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mord

marúðor K.-f. Sg.

marúðor (obest. pl.) delvis syn.

Jfr det äldre bárkamarúðor.

galra, marúðor, gallra

morðer.

Jfr pl. rúðor morðer;

se u. rot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra v.

mörka , = , -ad

mulna, gnata

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra v.

mòrja, = , -ad

morra

hòzen han mòrar

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hagsson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. morra

mòrra, =

grāla, gnata, vera gnatig.

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. morra

mårra

pres. sg. -ar;

småvärka, mola

de, mårrar o. värtjor

o. fénna.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra ök

mŏra mŏrar mŏra mŏrad

morra

Glabac № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

Måra, måra, mårad
mutta

mòra -a -ad.

Han måra får si säl
når han fiicky.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morkar s.

mörkär, -ad

gnällig person

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsam

morsámt (obest. n. sg.)

trevligt, angenämt;

de e~ so morsámt,

nær~ dær~ kómor non~;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* morsam

mòrsam (obest. m. f. sg.);

mòrsamt (" n. sg.)

äv. mòrsámor (obest. m. f. sg.)

mòrsámt (" n. sg.) trevlig o.d.

en son mòrsámor en, en sådan

trevlig en (person) M. Ú.

ovs. adv: vi hàdi so mòrsámt (trevligt)

K. M.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsam

mȯ̀rsam l. morsám̀, nr. mȯ̀rsamt l. morsámt, roande, trolig, underhållande (om personer):

de ẽ so morsámt, när där kómor som, det är så̊ trevligt, när det kommer mȯ̀rsam.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† morsam

Morsam
underhållande

Hum va morsam å snacka må.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mordammer × mordam

= trevlig, rolig

De å då allti lia mordammer an di, når en träffer di.

Wranér, Gårafolk

s. 61.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morsamt

morsámt adj: nkr. sg.

trevligt, roligt,

de va so morsámt o snàka

me dén;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

mårras

"far i mårras tilla"

(i dag tidigt på morgonen)

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Arenkoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

mòrs

i mòrs, i morse,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morska
sb.

màrskan (best. fem. sg.)
mor på stället, matmodern.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.
1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mortare

s.

mòtara

mortel

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mosebog

Mosebok

sjette Mosebog = kortleken

Dä ä ell sorgeligit tidens teckem", sa Bo, "å
ljenarna sku hälа dom för goa nutadas å
ta imod nå'd annad än penngja! Dom göra
de slut på", sa han, "när de komma ud i
sällskaver å brännevinsflaskan kommer fram
å sjette Mosebog, ..

Wrmer Sluesn. o. Stålaal. s. 55

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* moss

mɔs ; best. form ej belagd.

mossa

de hàla se (hålla hit) dar som e mɔs

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss

mus nr.

mossa

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mòsa

l. mos, -ud

mos är möjl. den genuinare formen;

där vyste mós pa tåged.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa s.

mos

mossa

№ 320.

Glaskar Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mossas

vb.

mòsas

bevãxas med mossa, bli övertäckt
dragen med en hinna av
~~fog~~ mögel.

grödan han, borgar, o-

mòsas.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mùs/k, -kun, -a, -ana

m.

mùsen e óptan

(myrodlad)

M. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsse, -`en, -`a, -`ana,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsk ; -an ; -a , -ana

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòsa x/ (pl.) mosse

màsana (best. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

x/ Fiskaren Edvin
Turesson, f. 1889.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

masse

mùsa

K. f. 1874

Nr 4022. Järrestads hd

Hugo Areskoug 1955.

Stiby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsk, -lɛn, -a, -ana;

(m. fl. 1862)

de ~~ tɔɛ ~ op ~ tór ~~
julebɔ́a mòsa (i Gyllebo
nossar)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosafalk

mossfolle s.

torvupptagare

Glasbal № 320. Jämtland

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

mòsagrâv, ' – – ' -en, ' – – ' -or

(vattenfyllt) hål i marken efter torvtäkt;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosshäla

mòsahòla f.

fördjupning i marken
efter torstäkt;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

mås-jår

jord på utdikad o.
uppodlad mosse,;

M. J. 70,;

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

mòsajôr

jordmån av den beskaffenhet, som
påträffas på (odlade) mossar.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

mósto'r ; pl. mó'stra
äv. mósto'r ; pl. mó'stra

de vore sona mó'stra vhör
(om kvinnor som förefölo av trivas väl
i varandras sällskap) K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

moster

"snacken så om allt hvar för moster..."

s. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

mósfor, gen. ´-s; pl. móstra.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mosferman

mósformán

någons mosters man ('morbrs')

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Buskemolla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosterman s.

mostermen

Hadde inte på gå töjd gåd å bytt bort den
gamle fälleknipsen, som han fick av Mostermans
i marknadsgata ..

Wramer sägesm. o. sägesl. s. 85

j

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosterman

mǫ́stormán

person gift med någons moster,
nu förāldrat;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot adv.

mod

Kf 50

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mod, ; svagtr. mo̲d, mod;

de kåsta mod vígen

de kastade mot vinden

(vid rensning av säd

mot kastskovel);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motorbåt

motorebad m. j pl. -a

motorbåt

№ 320.

Simris Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motpart s.

motpart r. -or

motpart, motpart

märken nälsen han hade åla
ägra sam motpårtorna hå̊de

Gladac (Baske) № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mottagning

motåneg k. pl. -or

mottagning

№ 320.

Gladsax Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mubbe

mòbe mark.

smustugga, mullbänk;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muddrik

módrutz mask.

person som sent uppe och sysslar med något, nattsöläre,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mnddrängsskoffa

2 mödrengsskòffa f. pl. -or

mudder-skoffa

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg

mog (böjda former ej belagda);
sb.

ett slags sjukdom på hästens
ben (klåda och svulst);

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mugg

mog (genus)

sbst.

svamp i hästens fot,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mugger

mögen, -ed, mögna;

mölig

(t. ex. om hö, spannmål)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mugget

mögen, mögad

möglad, ankommen av mögel

(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muggen

Moggad
unket

mögad

Hä lutar moggad.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*muggen

mögen

anlupen av mögelsvamp, möglig (om bröd nyttjas mera)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mugget = mögad

× mugget

skämt, mat som börjat surna

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muglig

mùled (obest. n. sg.)

nøgligt;

brød e. mùled,

brødet är nøgligt;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulbänd

mùlbènda (obest. pl.)

tigande på grund av dåligt

lyme, moltyst;

de mùlbènda

(K. T. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulbändare

mulbénare m.

surmulen person

(>: som ~ sér ~ súr o~

mólen múd).

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändas

mulbénas

pres. sg. mulbéns

ligga på grund av dåligt lynne;

han går o. mulbéns.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändas

mulbéna s

= gå och tjura

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulbändas

mulbénas

pres. Sg. mulbéns

moltja, tiga på grund av dåligt

lynne;

ha gar hán o mulbéns

för. vad gar han och

moltjen för.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Ahrenberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbåndas

Mulbämas
gå och vara purken

Han gå å mulbämes i nge-
vis.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändas

pres. mulbäännes

= vara surmulen

ä

6974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändas

mulbénas

se stämmen ut

ka sédor du hør a mulbénas far

Glasbal № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mulbändas

mulbéndes

pres. sg. mulbéns

tiga på grund av sur-
mulenhet o. dåligt tynne.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulemask

mùlemárk, pl. ˙=˙-˙=a; mask.
kälfjärilns larv; enl. uppg.
även larv av malfjärilar;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mulen

mòlen, mòled;

(av himmelen)

hùmulen ē. so ~

mòlen. i dà.

de. ē. ūsom ūd. ~ mòled

i. lóften.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mullen, -ar

(K. f. 1849)

de, se, mulet o. fjolet

(om vädret)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mòled (obest. nkr. vg.);

(om väderleken);

de ser led mòled ud,

det ser likt mulet ut;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål (obest. n. sg.)

de. l. so. mål o. fjøkt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulgèbröd

mölgebrö n.

maträn bestående av
brödbitar doppade i
smält isterflott.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† muljebrö

moljebrö

Skiva av grovt bröd, som doppades i
spadet vari kötet kokat; åts om julen.

220. Stiby. Jämtstads hd.
Sven Månsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölje brö s. 'bröd doppat i sovelspad' + muljebrö

..så går ja hen te Karna Mickjela lille Julattan, ha ja täckt. Då eda de allti mölje brö te midda,..

Wraner Stuesn. o. Stättasl. s. 19

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebröd

Mylljebrö =
bröd doppat i kött-
spad ("dopp i gryta")

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulka

mòlkja, =, -'ad;
mjölka, tr. o. itr.

vi. fo. go. o. mòlka;
de mòlka mer, de (korna)
mjölka mera.; dén han-
bude. mòlkar o. flutar-
kréjzen;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulka

mˈölkfa, = ˌ, -ˈad

pres. sg. -ˈar

mjˈölka

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulka

mòlka, =

mjölka tr. och itr. (=
ge mjölk).

ja~ hada~ ni~ fjor o~
mòlka

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulka

mòlkja, =, ˆ= ad;

pres. og. ˈ- ar;

" pl. = ;

av. mòlkˈa

mjolka; i överförd betyd.:

rycka smått i tömmarna;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulka

mòlk/a , = , -ad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. mulka

ob.

mȯlka , =

mjōlka, tr. och ȧtr.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulke

mölke ntr.;

mjölkning

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkedags

mölkedags
mjölkdags, tid för mjölkning;
de komma fram, när
de bör mölkedags;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkedags

mòlkedàs

mjölkdags;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkedrick

mùlkedritz

klunk av ny mjölkad mjölk.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulkedrick.

mȯlkedritz, ˈ- -ˈen;

dryck ny njȭlkad njȭlk;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkeko

mòlkekò; pl. mòlkefzør

mjõlkko;

har moza mòlkefzør

ha de?

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkepall

mölkapål

mjölkpall, pall varpå den mjölkande sitter

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulkepäll

mòlkepäl, ˋ--ˊen, ˋ--ˊa;

pall på vilken mjölkpigan sitter, då hon mjölkar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkepall

mölkepål, ˋ-ˊ-en;

pall (trefoting) varå mjölkerskan sitter, då hon mjölkar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mulkepiga

mölkepiga f.

mjölkpiga, piga som mjölkar kor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkepiga

mölkepíja, ˋ-˙-˙an, ˋ-˙-˙or,
mjölkpojga, pojga som sköter
mjölkningen,

hum ha ärma som an
mölkepia (dvs. kraftiga
armar)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkesa

mòlkesa, ˋ- - an, ˋ- - or; f.

mjölkerska, mjölkpiga.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulkespann

mòlkespán̲n, ˋ-ˊ-ˊ ex, ˋ-ˊ-ˊa;

spann (ämbar) vari man mjölkar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

mul — M.J.64

mul, mŭlen — M.J.64., K.J.59

mullǰord, mylla

han ligger o lĕǰar sĭ i mŭlen, han ligger och väldĕr sig i myllan (om fjädrafä)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anull s.

mol

mull

Glasbac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulla

mòla f.
mylla, mylljord

Ä. mol

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulla

mòlja, - an
sé.

mylla

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullas

mål̲as, =
bli till mylla (om jord som
bearbetas med redskap)
jåren hum. mål̲as
(pres. sg.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbäuke s.

2 mullbänk r.

mullbänk

x
Jfr myärl, s.

№ 320.

Glasbal Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullig

mòlad

mylleråk (om jord)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulljord

molgór ; mòlgóren ;

(mylla, myllrik jörd)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork

molsúrtʃ ; - -ˊ -an ; - -ˊ -a

mullvad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork

molsúrtʃ; pl. – -ʻa; mask.;

mullvad

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork

Mullsopkj malsýrts

mullvad

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mullsork, s.

mullsyrsk

= mullvad

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ mullsorkbunke

molsúrtzabózka mask.;

av mullvaden uppkastad

jordhög;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsyrk

mølsýrtz, -'en, -'a
m.

mullvad

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mullsyrk

mol'sy'rtz, -'an, -'a; mask.; mullvad.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsyrk

malsʒǽrtʃʒ, pl. -ǽa m.
mullvad;

..malsʒǽrtʃʒa, som ʒ̃uda-
ór stóra bǿzka jor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd.
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsyrkbunke

malsjértzabönke pl. — ´—¨—¨a

m.

mudvadshög

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullgyrkbunke

molugrtzabözzke; pl. -t-t-a;
mask;
mullvadshög, av mullvaden upp-
kastad jordhög;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mòlnar (pres. sg.)

de mòlnar på löften,

de mòlnar dòkted det

mulner "duktigt."

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Aronsson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulna

mùlnsa, = , : ad;

mögla

brød mùlnar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mùlnja, = , ¹ad

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna
v.

Mollna, mollna, mollnad

mulna mùlna -a -ad

Di mùllnan i örtn, sa kärinjen
nå hum lita i väsken.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mulna

mùlnsa ; = ; -ad

brød (brödet) ha -ad

for mę ; M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachmöller Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulpåse

mùlapùse mask.

hästtornist

(K. F. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× momma på!

Momma på =
beskylla

moma på.

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mumma sig på

mumma (si) på

= försöka med list få ngn att ta på sig skulden.

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

muz, -´en m.

so. får en en munz-
milk te, så° dricker
man en munfull mjölk
till.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mmm, s.

me mongen gjorr Hans Massen
äkjorna.

Lalesätt

s-974:25-

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, s.

många monga gjorra tomma fad.

5974:25

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, s.

morgon ; b.-f.

den som e skriden torr si om morgen.

5974/15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mosj, -en

tör du om mösjen, torka dej om munnen.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mon, -´en, -`a

han får int snu´sen aw -´en

han får inte snuset ur munnen

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bachmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mor, -lan

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mon, -'en

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mung mog

= mun

Du tror väll inte ja lär mungen
luvva i otid. — — — — — —
Fungan täte i mungen!

Wranér, Gårafolk
s. 3

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun s.

mungen J: mōzen
, munnen)

" runt för söd i mungen ... "

S. III

Nr 6188 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun-full

Mong-fåll mɔ̀ŋ fɔ̀l
Felunk, mun-full

Hum slåg en mong-fåll
Teaffe men ga si enke tid
ti å eda nåd.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munjipa, s.

munjivorna, b.f.pl.

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungipa, s.

Mong-jiva

mungipa

mongjiva

Hum fick mdslätt i

mong-jivva

Nr 6342. Stlby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munharpa

s.

Morgharpa =

munspel

maghärpa

(= magspäl)

Nr 6168 Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munhugge

mozhöge (n. f)

nbäcking.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Märtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munke, s.

mònkə̃, ob. pl.
mònkana, b. pl.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* munlycke

munlucka, --ad, =

den avsmalnande delen av de 'inre' näten i en ålhåmma, närmast själva mynningen; se ålhåmma!

A. M.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munläp

mozlé̱fa, --á̱na, ; (pl.)

läppar

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* munläpp

manglerska; --'en; --'a

läpp

han kòna minstingens (åtmin-
stone) fora snùsen av --'ana

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munlappe

mɔzlévɛ, pl. --'a

lapp

dɛ ja rɛnt smörd

om --'ana, pag!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x munreda

mazrája fem.

"talförmåga", munlåder;

en dåleh mazrája, ett

bra munlåder;

(H. J. 1862)

Nr 4022 Stiftet Järnestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mussela

Mong- raja maŋrája
kalfimåja, svada

Den kum kar ju en
mong- raja så gubbars.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungreja s.

munreda

"Ja, han ha aldré mungrejan hömma.

Wramer Sm. n. o. Stä. resl. s. 48

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Munrela
s.

Mungrejan =
"ha "i gång" = prata
mycket" "prakverm",

mɔgréja, -an.

dén han en sɔn gɔ mɔgréja.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel

mòzspél n.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel, s.

Mongspill

munspel

monspél

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x munstra

mànstra, =

mönstra beväring.

de. skola med o-

mànstra.

№ 4[illegible]g Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣmuntål

mɔŋtɔ́l

förmåga att vid småstör återhålla jämmervop;

de kɔna inte ha mɔŋtɔ́l.

han ha sɔn värtʃ

att séna, sɔ han kan

inte ha nɔn mɔŋtɔ́l.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mantål

mongtöll

att ej ha mongtöll

= att ej kunna tåga för plågor.

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muntål

moztól

l. mòztól s. oböjl.

(m. f. 1873)

förmåga att uthärda smärtor
utan att gå från sig jäm-
merrop;

ha ~;

han ha ~ inte moztól;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mun tål
sb.

mɔŋtɔ́l n

förmåga att utan gäm mera
utstå smärtor

han e so ség, so
han ha inte mɔŋtɔ́l.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munvikar

monzvẽdzana (best. pl.)

mungjorna;

dær kom frå ẽ monzvẽdzana,
det kom fradya i mungjorna;
(m. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munväder

mungvär

"fast där a" med mung-
vär i'ed ..."

S. 114

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munväder

Mong-vär
munväder

Di va ante mest mong-vär.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, -'en, -'a,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, -'en, -'a, -'ana;

på hälva muren, på hälva muren;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, -'en, -'a, -ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mära v.

mär/a , -ar , = , -ad

han skola mära lad

hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùrfa , = , — `ad ,'

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mùrfa, =, -'ad,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura
v.

mùra -a -ad. p.p. -ad.

pl. mùrada

6809 Simris. Jämtsk Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

murare m ; pl. = ;
en snickare o. en
murare ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mùrare, pl. = ,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mùrarn, -n, = -na,
mask.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk

murbrúg, – -ár ad, ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mune
s.

I en murre = i en hög

"De lä i en murre" = i en oredig hög

mörk.

Nr 6168 Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mursked

mu̲r ʃ̲e′, - -′n, - -′r;

(mursker);

(m. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -en, mus { músna. / músen

(lilla husdjuret)

när músna hade

gnavat på bröd ...

músen (l. músna) hade

navad[x] på bröd.

x) knaprat.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -en

när musen är mest, är
mäld bäst när musen är
mätt, är nyfelet bäst (d: när
man är mätt, smakar maten ej
längre).

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mus s.

mus f.; pl. mus eller mus

best. pl. mössana eller mössen

eller mösna mus

mösna de gråa

№ 320.

Glabat Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mils s.

mils, '-en; mjus, '-en

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus ; -an ; mus ; musan

när -an e mått , e mjöl
(mjölet) best (bestt) ;
ordstäv : när man får sitt lyst-
mäte av en sak , smakar det
ej längre

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, -en, mus, musen;
(liten råtta);

råttor o. mus, råttor
och möss;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musbiten

musbréd
(obest. n. sg.)
gnagt av möss,

bröda e musbréd,
brödet det är gnagt av
möss.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x musbiten

musbíden, -í ed

l. mùsabíden

gnagd av råtton (om t. ex. bröd, ost);

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musbiten

musbrĺden -brĺded -brĺdna

mössbiten

Glasbac № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musbiten

musbíden, nfr. musbíded

gnagd av råttor;

bröd e musbíded sér,

ja.

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mussagnàved

musgnagd a.

gnagd av möss

2 mussagnàved bro

Glabak

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

mosík, -ín

mosíken Guta-dín.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mustel

mósiorna (best. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musrede

mùsarùfdk, pl. ˈ-ˈa; m.

mùsarùfda, de. bɾɔ́ʃʒ-
dœr-jɑ̃ n. sɛ́n.
dɑ́ bɾɔ́ʃʒ. dœr mɔ́ʒa
mùsarùfda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musrede

1)

musårede

(råtbo)

M. f. 63.

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1) Tydlig accentöverkastning

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musrede

mùsarùdja, `- - ˊ-a, `- - ˊ-a,

"råttbo".

Om "stora råttor" sägas ibland råttebo,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x musskår

mùsaskår n.

sådant som moss gnagt sönder

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mussla

pres. sg. mùzlar
pysslar med nyt arbete,
arbeter utan intensitet;
han. går ~ o ~ mùzlar
~ o ~ smo't, dær ~ bør ~
gte med ~ av ~ hd,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustascher

mo̲ŋstå̲ʃor

äv. mo̲ŋstå̲ʃor

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

mùdja, = , ~ ad,

stålla sig väl med någon genom att sticka till honom godbitar o. d. (gäller t. ex. barn, hundar);

hästarna tyckta, förled bra om att man mùdar dom lid, hästarna tycka förfärligt bra om att man sticker till dem godbitar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutter

mótor

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycker

miad K.f.59

mèad K.f.59

svagtr. min mød, med,

hær. e. so. min. ikka (åga) i. rómed.

hær. ha. miad hend i hisa
bòjdorna K.f.59

da kan. ite bø so miad
M.f.64

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mìen , mied

(mìjen , mìjed)

mìjen , mìjed

(mìjjen , mìjjad)

y - formerna synas vara

mycket vanliga, tads hä

Tr 3920 ÖNNbbel 9v, Hugo Areskoug 1940.

Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær e mòza bònapàga, de ha
nte nær so mjed, det finns många
bondpojkar, som inte på länge
når ha så mycket.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

neutr.

mild

ja - ha - hört - mild

tala - om - ed.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken
forts.

med (ntr.)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

minn

o

= många

5974:24.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

Minn = många

hårr minn? = hur många?

Mied, midd, med,

(olika varianter på) mycket

M. E. L.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

forts. 1.

já mm. gón e. da - so -
for. mied. K. f. 59.
dør. e - so. mød. bréf
(ogrås) blan. pantóflorna.
dør. e - so. min. tyzyd -
rógor (så mycket kötstrimmor)
v. ha. hat.
flétad. mied batzúmor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mjen, mjed l. mje

mun (obet. mun) mud

de hade mje sådant (obet. mud)
de hade mycket sådant;

dornerna mjen, mjed upp-
gåvos vara främmande för
ö. Vemmerlöv.

m fån låra- æ mud, tøsor, ni fö
låra er mycket, tösor;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyelen

med el. mæd el. mød

el. mæ̊d el. myd

el. mæ̊ l el. myl

mycket

de bø far (snarare) med lurada

№ 320

Glabax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingeleen

a) mi²n, mi²ed; best.f. mi²na

b) mi²n, mi²ed; " " mi²na

c) men, med; " " me²na

mycken

c-formen i sydliga socknar
inom Ingelstads och Järrestads härader.

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mǫn ; muun ; myen ; mien

i neutr. sg. muud ; myed ; mied

formerna mǫn, mien, mied
förefalla att vara relativt säll-
synta.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

dær - ha -

vanjkat - mjàn

sål iddå (vid

fångst).

Neutr.

mjàn, mjàd

mjàkad (finare)

dær - va - mjàkad arbéta -

me - dom -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mȳan Neutr.

mȳad

e klokan så mȳad?

då ha hären mȳad o-
stodéra, då her herrn
mychet aŭ stndera?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

forts. 2

dm. kan. vel, rena-nid.

hon. met, da, bär, du

kan väl räkna ut, hur mycket

det blir. prästorna skola

ha fjärdedelen av, so-

mit, där nyste på märken.

hon. ha. bad. so, mun, brö-

skerénor (så många brödkanter).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

forts. 3.

här sta-ja-dörorna
övna, so- här - bör-
nte so- mun röjs.
de- koleta- ältd mied
ma - melgröd (rågmjöls-
gröt).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

forts. 4.

nu hå'r jo so mé'd i
kornen ninja år.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hær - flýor so - mycken forts.
mun - bolýdeja, de - e -
fårlia sóna (sådana äro
farliga).

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken
forts.

min (obet. f. f
ord i pl.)

mång̊a

dä̃r̃ e̋ so men utédor,
men̆yem mís, dä̈r så̊
my̆chet rå̊ttor, d.v.s. möss;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

pl. Meine
många

Hä mina då, om ne fa
va så nesevis å fråga?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mien, mièd,

pl. min, mina.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myaken

miek (m.)

"fast där a" miek mung-

" "

vär ... "

S. IIH

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mera

"Ser så mera tack! ..."

S. III

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mien 'mycken' mycken

.. så mien mad haja då aldri i mina da
sett förr på en gång."

Wramer Sues n. o. Städasl. s. 64

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mien
= myeken

mycken

nu ska du ha så mien tack
för maden, Hanna!

Wramer, Gårafolk

s. l.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket adv.

mi̲ed

dä̲ spra̲nt en mi̲ed - - -

d̲ä̲ / 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket adv.

med adv.

en gås fryser väl inte,
den har ju så med sig
på sig så
vb 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med K.J.59. mycket
adv.
mjed (M.J.70)
mi (M.J.64), mied (M.J.64).
de slår mjed for vise
(el m. så) - med äldre mycket
äldre K.J.59.
mi våra ~~end~~
en, de é, mycket värre
än det är, so, skòlar, ed
, mied störa, en, da, é.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mi l. mied.

han va, mi snel
va fata.

de gja, vi mied hos,
ha dem mingos vi myc-
ket.

Simris

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mȳ̀ed

mȳ̀ed brȧ́

/Järrestad

3478 Järrestads hd L. Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

de ~ l ~ ja ~ nte
forts.
mi ~ svèda, de äro ju inte
mycket vidbrända.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de voro inte
så med höga,

mycket
adv.
forts.

de voro inte så särskilt
(särdeles) höga.

jfr ty. sehr och eng.
very i samma användning
efter negation.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

Mied (mödl) mied el.
mycket (yngre) mød

Di har du ente mied
får!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mied

"å gör si te rent för mied"

S. 115

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

4V.

mied

"å här a" mied skönt ända i lifved ..."

s. 122

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mìan, mìad

ár. mæd

har mæd som hälst

här mycket som helst,

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

mugz ; pl.= ;

da va en rælu hov (hop)
múgz kær e ;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemolla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

Myggj. myggj. myggjed. myggjin

mygg mygd3

Myggj, va hav e gott om

myggj!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggbett

Myggja - bidd, myggja - bidden
myggbett, myggbiten mỳggabid

Du e jr myggja - bidden över
hela skråcel.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggbiten
a.

mÿggabiden

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× myka

mỳdʒa, =

göra ngt i smyg;

mydʒa på ge i smyg;

han gʉʒ o mydʒa på
mi han gick och stack till
mig (pengar l. dyl.) i smyg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mylka, v.

mygja mỳdza

= smusla, dölja

5974:25

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrta

mùntor (obest. pl.)

(ört)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

myening

myningen

i uttr. ta myningen av

= ta kraften av, förlära.

5-974:25-

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må° de

mått²e ; mot² eller mått²ad

måste ; mast

Löktorn han² måte² ja² slåpa na.

ja måte² prket² ta i me² hårkan²

№ 320.

Glaskat Malte Areskoug 1923. Järrestad

maº / 8.

/ mata /

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mögfa , = , ÷ ad ;

bortföra spillning ur stall, ladugård, svinhus etc. ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måka

mågga , = , ! ad

rengöra ladugården

han vå ude o mòga

i stó lan (i stallet)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka, v.

magga = mȯ̀ga

= godela

5-974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† måka

Mugga = (= mögа)
göra rent hos djur i
stare el. stia m.m.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mågja ; -ar , = , -ad

rengöra ladugården

du får möga ogn svinen

(under svinen)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måka

mägga. = , -ad;

pengöra ladugård, svinhus o.d., gödsla ut.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

vb.

mòga, =

gödsla ut (ur stall l. ladugård).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×måka

mùgfa, = , ˉ ad ;

rengöra ladugården ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogga v. 'måka'

måka

mòga

.. han ficke gå som en av dränggjarna å mogga.

Wrangel Skeen. o. Städtasl. s. 46

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måkbör

mågabör, -r, -ar, -arna;

skottkärra på vilken spillning forslas bort från stall t. ladugård.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkskovel

mågaskövl, -n, -ar

skovel som användes vid rengöring av stall l. ladugård.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål
(dialekt)
... hont mål de ha

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
1949 Hugo Ahlenius.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål ; -ɨd

måtɨ

dær ɛ gɔ́t mál

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål n.
målföre, röst.

prästen har hård-
dåkted mål (teraftig
röst). ett röjed mål,
en obehaglig röst.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål n.

röst, stämma

han_ha_ sånt_ed_ dåkted mål (bra mål-före).

Nr 4339 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

Måled

röstes

Han hade ed gott mål

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, 'mål'

"ja skulle ju ta mål av di ..."

S. 114

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. måla

målpa, =, -ad
(med målarfärg)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. måla

måla, målde

måta, uppmåta (t. ex. spannmål)

de, målde, sé.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* måla

mål̀a ; -d̀a ; -t

måta, uppmåta

hon blé mål̀d (av sommer-
kan)

mål̀a op mílʃ, måta upp mjölk

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla

mål̲a, -ˋde, -t

uppmäta (äv. t. ex. om våt-
varor),.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mål̀a, mål̀de

mål̀a, uppmål̀a

de mål̀de jo áw, de

mål̀te jo av (d: eu styche).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla

måla

måta

Ja ska kara måla hår
kaj den e.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målad adj

målad, = ; -a

di va målade o gråna,

söma

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

ulf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

målare m.; pl. =;

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* målesjuka

målsjuga

klenhet hos barn, som troddes
förorsakad därav, att modern
under havandeskapet blivit 'måld',
'mätt', d. v. s. att man tagit mått på
henne, då hon ville låta sy sig en
klänning el. dyl. M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning s.

målneŋ, -an

dar va gɛ́n målneŋ---

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

målning ; pl. = -or ;
(målad bild, t. ex. i kyrka) ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

maltíd

han bjudor två sùpa
å hår maltíd;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måltiddags

màltdàs

(tid för måltid)

nú e dan snárt

màltdàs, nú fa vi

vel slùta.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån adj

mån, månt; månа

månksam; snäll mot

de e älte månа om

mats

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mån (obest. m. f. sg.)
-a (" pl.)

ja, hade hum vad lå
mån om hånom som
om hönen!

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Rackramla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

man ; pl. ~a

hum e so mán om dom
hon är så mån om dem.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån
adj:

mån; pl. -a;

han -e, mån om -sna-

-ast;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad s.

måǹad, `-an; `-or, `-na

månad

/a, so /e/ɔ ad en måǹad

/e'

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, ˊ- -an, ˊ- -or,

m. l. fri et. p år
månador. han sad vel
på hèkta an fré
månador.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, -, -an, -, -or

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, -- -an, -- -or,

--orna.

han låg i sjuk säng

-- -or (i militärtjänst).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mànad, ± -or

två mànador.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, ~en, ~or

2-tre (3) månador.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsgris

månadsgris

gris som är en månad gammal.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsmarknad

månadsmarknad

marknad som hölls en gång i månaden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* månas

mònas

månne, måntro, 'jag undrar om';

~ tro dìd, måntro det,

~ han ska koma hìd i sòmar

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Åreskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mån'sa, -'an, -'or

i mån'es i måndags.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månna 'måndag' måndag

.. nu ä'd ju trej ugor på Månna uganingg kommer sien han skräa ..

Wraner Stuesn. o. stäAasl s. 8

Järrestads hd.
№ 319
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mána

i mánas i måndags.

[Meddel. från Gladsax móna, i mónas]

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mànsk, -en m.

mànen han-gúnor so-

vákort.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mån förklart

adj.

mòna forklárt (obest. n. sg.)

mycket mån klart

da ~ l ~ so ~ mòna forklárt

òda.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mm. adj

möja

Hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gisl.öv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mòŋa

mòŋa páŋa

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måŋga

mòŋa obest. pl.

dí:d e: so: mòŋa á:r, si:n
dét är så° måŋga år sedan.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mòŋa pl.

dær e mòŋa bönapäga,
de ha nte nær so mjed,
det finns många bondpojkar som
inte på långt när ha så
mycket.

Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måånga

mòòga

mòòga laas.

lìa mòòga, lika måånga.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången
fem. obj.

många (pl.)

"fól dar va så många ..."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aroskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången

många (pl.) 'många'

"den lösen kär i många

år ..."

S. 119

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången

màaŋza, pl.

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången

måŋga
= mycken
de måŋga rajnaned
de måŋga gredaned
5974:25
den måŋge sŕén en ska gå å plustra i

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mån̊nas

mån̊nas
mån̊ne

mån̊nas en ska bø mät
frå? mån̊ne man skall
bli mät?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h'd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Månnas

månne

mònas

× månnas

Kommer han månnas i dag eller i morgon?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindstrand. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsdet

= mornas di

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måntro adv.

måntro

"å måntro ja lidt ha tänkt"

S. 126

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

månaskin n.

def. sg. gránt månaskin

i. kväl.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måntrons

mantrâns

måntrs, måne

e, han, mântrâns

kâmen? är han

måne kommen?

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ö
mära, s.

morra
= hyssja

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måna
s.

Måna mòna

Inska

Ja sjolc haga å månor i
fjolen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensdag

mårtensdå

(10 nov.)

de sks bø færa fr ~

(om några ankor)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omås s.

Se x Laomåle s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*måta

(i d. med matta : da. maatte.)

mått̲a, -an, -or

såvdyna, använd vid rodd

hört av en tolv års gosse

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må°t40

motrö'

månn tro

högg motrö', da va hum

en kvä'ga : månn tro då var hon

stor på sig.

№ 320.

Simris Malte Areskoug 1923. Tärnsted

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

måda

i uttr. po nigen måda

- under inga förhållanden.

5974:25

da. på ingen måde

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

På ingjen måde =
på inga villkor.

= ba. på ingen måde.

6168.
Nr ~~5074~~. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

På ingjen måde =
på inga vilkor

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

måte

1. måtte
2. måste

då måte, de, gé, dom,
då måste de ge dem
(: mat).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mòta mòtad

1) måste (var tvungen)
måst

2) måtte (uttryckande förmodan)

han ha motad, jìved
han kar mått gìga
dær mota ìte va nan.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

måte (svagtr. måte)

måste, var tvungen

då måte-ja-fjära

mit a nåtan.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte v.

pret.

måta

" sa måta kum åvna

kåvadören ... "

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäglpa, =, -ad;

medla vid affärer;

da får ja hjälpa er
o. mägla, da får jag
hjälpa er att mäkla.
(M. F. 1901.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälela vb

mägla mäglar mägla mäglat

mäkla

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

Mæyla mègla

mudla

Fårsöppa å meyla – di e som å slå vann pr en gås.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäklare

mèglare m.; pl. =;

person som medlar vid uppgörandet av affärer;

(M.F. 1901)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäla

pres. sg. mélor
-a mála trumf i kort-
spelet bondtölva.

ja mélor tromp.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäld s.

mel r.

mäld

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mälta
sb.

mèlta f.
maltkõlna;
syn. tzùlna f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mälta

mèltfa, mèlta, melt;

pres. tg. -ór;

brinna svagt, pyra;

de lígjor o mélter;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta

vb.

mälta

bereda malt

malta, mält

m. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mältare

mèltare m. pl. =,

maltberedare

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mān

men

I förb. med ja, ne
för att ge större eftertryck.

ja men jo ja so,
ja mān gjorde jag det.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mãn

men, man

interj.

men, pag, du ha ju,
lòman fol me, mojz!

men pojke, du har ju fickan
full med smuts,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga

mänja

= lättsalta sill och fisk

5974: 25

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäŋa

Mäŋaja (kött el. fisk
rimsalta

= mæŋa

Nr 6168. Simris. Järrestads hd
Hilda Larsson 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× många
v.

Mänja mæ̀ya
salta (en ansiktsbarn)

Du kan mänja sillorna tid
innan du steppin dåm.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människja, ˊ-an, ˊ-or

H. f. 59

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människa, -an, -or;

ja-l-n. sysslén (hushjälp) människa;

hyss, men, människa!

(för att uttrycka förvåning över någons beteende).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènnssa, ˋ-an, ˋ-or,
äv. mènneska

hyssj nan mènnssa do!
(utrop av förvåning med bi-
ton av förebråelse)

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

menniska eller mönniska f. i pl.-or

mämiska

menn mönniska ! tilltals-utrop

menn mönniskors børn ! "

Glabac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènnja

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månska s.

mänska

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènniska, ˋ-an, ˊ-or,
ˊ-orna;

han talar ingen människa
illa, han säger inte ett
ont ord till någon människa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mänsa

mènsa, - an fem.

sillnät

äv. silagårn,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål n.

ånäg s.

mäng

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelblad

márgelblá n.

hástor, Tussilago farfara.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav

mär·gel·grav, -- -en, -- -or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgelgrav

mårgelgrå'v, -- ~ or,

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål

mårgelhål ntr.

~
märgelgrav

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mãrgla

mà'rylja, =, ±ad

kõra mà'rgel ut på åkern;

de mà'ryla jõ'ren;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka v.

märka, -or, -te, -t

äga märka ute

säla om de frysa

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mærtzsk, -ed

(m. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mærtzfe, ˈ-ed, =,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mãrke

mærtʃa, -ad, =, -an

de fɨʒa ɟo ha' nɔ́d
mærtʃa, so de vɨsta,
har de hàda dòm.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 320.

märke s.

mærʃk n.

märke

den sam skag fast nar mærʃkd
kom ry den frʃnad.

(= när man med båten kom till den
plats på havet som bestämdes av
landmärket, och där man hade sin
fångstplats) J.

Simris

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär s.

mår f. pl. mårar

eller mar, pl. mårar

mär

en gåmal mår

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått

mått (bf. sg. fem.)

M. f. 63.

Ö. Tammerlö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårr

yorb.

márren (best. sg.)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mat, -'en, -`or, -`orna

-'en dø' for nom (för honom)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mær, -en, -or, -orna;
l. mär, -en, -or, -orna;
Sto;
mæren ha inte led fuled
på ta, märren har inte
lätit fölet dia; mæren
föla t. nöten, marien föla
tid natten;

1/ M. f. 1873;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mer, -en, -or, -orna
(sic!)

(formerna hörde flera ggr
av 43-årig medklare)

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

Mån
måne mån

Sjuåne månen fån
agevojnen!

Sjuån månan fån ågavöjnan!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mær, -ar f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrföl

märfuil l. mærfyl n.

stofol.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märföl

mærfúl l. mærfúl
l. màrfúl l. marfúl; vb.
stofõl;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårmjölle s.

måramèltʃ r.

stomjölk

di sko drètʃa måramèltʃ

nar di ha tʃèdʒahòsta

№ 320.

Glabac Malte Areskoug 1923. Järvsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårrok

mårødz n.

sto;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mårrök

mærdz nt.

sto (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måska

vb.

màska

(måska malt)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r mäskna

mèsnfa , =

~
måska maet

.... mèsna mål'ad :

ledfza . mål'ad i . blöjd.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mèsıŋ

de hada stbójla av-

mèsıŋ.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingstig byggel

mèsingsbójla (obest. pl.)

de hade mèsingsbójda

o rùmor (remmar).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Arnoldsson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mèsliŋ

hå' æra gluta hat ~ ?

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[x] mäss-säkle s.

[2] mässsärk r.; pl.-a

mäss-skjorta

Glasbo

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta

mèta

pres. sg. mètar,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta v.

mēda, mēdor, mēde, met

mäta

Glabat № 320 Järrestad

Malte Areskoug 1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måta v

mäta, -or, måte, mat

två göga måte n

ref 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

meda - óp

mäta upp

vr - fa - meda - óp o - sé,

har - stor - han - é.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

forts.

vi fa, meda, óp tyad.

skrödaren han, sta, o
meda, óp tyad.

han, meta, óp tyad.

han, gtfg, o meta, óp jören
(om en lantmätare). so, médor,
ja pp. ármen, hon (ogt, da, é.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "mäte

sb.

mèda (oböj l.)

måt varefter man utgår
vid mätning; "fast punkt",
från vilken man mäter;

då fa. vr. ta. mèda
ata. en. stén elor. et.
tré.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Arezkcug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått.

met, pl. -a,
a.

han. ha-sredad. o-
sund lång, ja-tyfsor
han snärt skola-
kona. vara. mét.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mält

mat ; pl. -a

ät, se mat!

ät er mät!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mätte, s.

att mätte

= så mycket att man blir mätt

5-974:7

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödanskär

mödanskär

mödanskär

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

2 mêdey n.; pl. – a

gödselhög

№ 320.

Järrestad

Glasbat

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middingj
= gödselhög

x midding

der lå en stor lapp ude på middingjen i da, då va inte trist utan rena lingjed.

Wranér, Gårafolk

s. 15.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middag

middag, - en

gödselhög

hata åskan åt på middagen!

gm J.J.

Nr 6168 Simris Järrestads hd.

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möddringkona s.

2 mĕdrŋakòra

pöl av urin

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mögdyng

Middinjen

gödselstacken

Tyken str pr middinjen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mull; böjda former ej belagda.

dar e mull på bröd

(brödet) M.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögfärdig

Mögj-färi
orenlig, snuskig

møgjfæ:ri

Di sia ad hum e holians
mögj-färi au si.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mülna, =, -ad

äv. mägla, =, -ad

Vend. uppg. är mägla en

yngre form;

den börjar, o. mülnar

den börjar äv. mögla

Tr 2020 Ö Köbenhavn - Tönnesen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglas

mùlas, = —;

mögla

brød mùlas, brödet

möglar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möglen
a.

Mulen, mulna mùlan,
möglig n. mùlad pl. mùlna

Ett mulet bär blir en stark.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lind t. om. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mjùlad (obest. n. sg.)

mjùlad brø mögligt brød,
dø skora. de. dí av,
som. øa. mjùlad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

muled

= möjligt

5974:24

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mùled (obest. nkr. sg.)

mùled brø möglit brød,

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mûlan, -ad

brød e mûlad, brödet

är mögligt;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muled adj. 'möglig'

möglig

"Blächjed ä muled, far!"

Wrauer Stuasn. o. Ställeseł. s. 8

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõglna

mùilnja, =

mõgla

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

möjled (obest. n. sg.)

de ~ l ~ nók möjled, det är nog möjligt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mögled (n.)

dynor o. ält mögled

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõk s.

møg, '-ad

hät: gölsel

møgad la_an på ägrana

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mök

møgj, -ed

smuts, orenlighet, kreatursspillning, exkrementer av människor; äv. om ogräs.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möc

møcfz, -ed

smuts, orenlighet, kreatursspillning, kreatursgödsel, -.

Jr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads bd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõk

møʤʒ, -ad;

smuts, orenlighet, skräp,
smörja, kreatursspridning,
gödsel; äv. ogräs;

aga, møʤʒ köra ut
gödsel på åkern;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mŏk

mǭdz ; -ád

smuts, orenlighet ; gõ̃dsel

fjǭra ~ , kõ̃ra gõ̃dsel

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölk

møgg. ↑ ad

1. orenlighet, smuts

2. kreaturspillning;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõka

mø̀dzja, = ,`- ad;

refl. mø̀dza se, förrätta
sitt tarv (om människor
och djur);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõka

mø̀dʒa, = , ˋ ad;

refl. ~ si

1) cacare

2) smutsa ned sig

de ~ mø̀dʒa ~ dom, nar ~ de ~ vora ʃi̇̀ja, de smutsa-
de ner sig, när de vro smutsiga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõkdyng

medíjen (best. sg.)

gõdselhõgen

ga- síd pa- medíjen med!

(med det)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökdyng

mìdy̆ng. ˋ – En

kompostkög, gödselkög
(N. J. 1868);

Yngre: jüselkög;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökdyngdynga

medjadjga f.

lättflytande gödsel, gödsel uppblandad med urin och vatten.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mökdyngkurra

midjakörra f.

Av. jüselkörra

pöl av urin (blandad med vatten) vid gödselhögen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökdyngkurra

midjakärfa, ˋ--ˊan, ˋ--ˊor,
fem.

pöl av urin vid gödselhög

(M. f. 1868)

ga. hén o. slaŋ-ed ~
ˋ--ˊan ga. bort och kasta
det. gödselpölen.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökestycke

mø̀dzestɨ́tʃə n.

visst område av en bondes åker, som mot utgörande av ett antal dagsverken brukades av en husman. (:: där hade de en gepa- så sad).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökfärdig

adj.

mæg fära (obest. pl.)

snutsfärdz, som æj hållor

vent kring sig

M. J. 63

1950 Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Ahrenberg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölkherde

medzhöra m.

nedsående spitet om pojke:

smutsgris;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõkhund

mǫ́ʒhɔ̀ʒ m.

omtasfärdig person, omtasgris;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõkij

møʒzad ; pl. ˈ--a

omatsij

adv. møʒzad

i t. ex. uttr. glɔ møʒzad ha

en mulen uppsyn ;

ha glɔr dåˈ møʒzad for ?

Nr 3929 Ö. Nobelöpp. Järrestads

Hugo Aronsons 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölkij

mø̀dzed ; pl. ~ -a ;

smutsig ;

adv. mø̀dzed

gl. mø̀dzed, ha en sär-

mulen uppsyn ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõkig

mø̀gzed, ; xtr = , ; pl. ˋ- -a ;

smutsig

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mõkig

mø̀ʃʒi (obest. n. f. sg.)

mø̀ʃʒed (" n. sg.)

mø̀ʃʒa (" pl.)

smutsig

som adv. dar sa mø̀ʃʒed o rælad ud.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ᵛmökkank

mɛ̄kā́zk

gō̄dselklump, så̄ mycket
gō̄dsel som på̄ en gång tages
på̄ dynggrepen.

(ɔ: när de fā̄k en-
grév ena-gúsel).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣmõkmärr

mygmér f.

smutsfärdj, orenlj person;

jfr ˣmö"kso

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökpåse

møggpåse m.

smutsfärdig person;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõkso

mogsó fem.

smutsfärdig, oredlig person

Jfr × mökmärr,

de l ln räkt mogsó, den;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møgsvïn n.

× mökssvin s.

snuskig, ruskig person

hum va jo et møgsvïn, johåna

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõlja

mùlja f.

pöra, oredj tära;

de lejzor e. lw. gävla

mùlja;

1929. 1943

ö. kåbelön (Gislövshammar)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölgebröd

mölgabrö n.

en maträn bestående av
brödbitar indränkta i
smält flott.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõljebröd

mùljebrø n.

maträtt bestående av bröd-
bitar, som doppats i mäll
i stekfett

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mùlpa, -'an, -'or, -'ornaj, f.
kvarn (vädər - l. vaṇən-
kvarn)

de gɪtgɪa - sɛ́n a mùlan,
di fɪgɛi de - mɔ̀lad pɔ -
mùlorna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla:

Köra te mylles.
" " koarnen med
röd el. kända mjöl

Hjula te mylas

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mõlla

mùlsa, -an, -or, -orna,

vãderkvarn, vattenkvarn,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mùlla, -'an, `-or, -orna

väder- l. vattenkvarn;

konsta- mùla (nu även

väderkvarn i Konstad);

tjöra- te, mùles, köra till

kvarnen för att få malet;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla s.

mål̲an

'mölla'

322 : 4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aroskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" mölla s.

" mölan mylan?

, mölan, Svarven ,

S. 118

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Inö lla

Myllan

Kvarnen

Den som kommer först ti myllan
får först maled.

Talesätt

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. möllare

mi̲lark, ˋ- -an, =
m.

mjölnare.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. möllare

mùlara m. ; pl. = ;
mal fjäril (även ~~utter~~ större
fjäril med mjöllik-
nande stoft på vin-
arna ?) N. J. 75.
dær flyor. en. mùlara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõllare 1

mùlarfa, ˈ— - an, = ,
mjõlnare ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõllare 2

mìlara; pl. =,

malfjäril, klädesmal,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõllare

mùlark, `-¹-an, =,

l. mùlåre etc.

nj. mõlnare, kvarnägare;

äv. malfjäril;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

r 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Möllare

Myllare
mal

Slå ihjäll den rätte myllaren
där kommer flygandes.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõllehus

mùlehùs ntr.

boningshus vid kvarn för nyttjanden;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstra v.

mönstra

inskrivas för värnpliks-

tjänstgöring

kf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstra

mönstra, =
(mönstra till bevarning).

mönstra, to
bevarey.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõnstra

mònstra, =, ÷ ad,

i förb. mønstra, áv mõnstra
av (om sjömän),

[Samma form i Kåseberga,
Vallebergs su, Ingelstads hd]

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõnstra

mùnstrja, =, ÷ad;

mõnstra tiù bevãring;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstring s.

mönstring

inskrivning för värn-
pliktstjänstgöring

kf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mõrja

mõrrja, -an fem.

(askmõrja) (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mortz, mort, mörtza.

da. tjør. snårt mort.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mortz, mort, mörtza

da bgr. förbara mork
on kvälana nu.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mortz, mord, ˙ a,

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

marʃs mart mårʃa

mörck

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mortʃ (obest. m. f. sg.)
mork (" n. sg.)
mòrtʃa (" pl.)

da borjar snårt bø mórk
om kvælana f. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõrk

morʃʃ, mort, mòrʃʃa;

de bør ˀnte so fört mort
nu;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

dat. sg. måkje mörken i mörkja

I måkje e alla kåtta a grå.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkas

äv. mårkjas mòafjas

mårkna

di mårkjes fnt on dana

pes. mòafjes

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkbrun

mörkbrún, pl. -a.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörke

mörtja

i utfr. i mörtja i

mörker.

sedan i mörtja, sitta

i mörkt rum.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mörke

mörtsa

i uttr. t. mörtsa i mörker,

sv. t. mörtsa, sitta i mörker,
(i ett mörkt rum).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måke

Måtkje

måken

I måtkje e alla katta gråa.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörke

mörkja

i uttr. ɛ mörkja i mörker

kan dɛ́ sɛ́ dɛ́n ɛ mörkja ?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mörke

mörtsa

i förb. r mörtsa i mörker;

sida r mörtsa, sitta i mörker (dos. utan att tända lampan)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker s.

mörtjk, -ad

mörker

koma m gå i mörtje?

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker s.

mörkla, -ad

mörker

sedan mörkna?

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker

mórkor n.

Fiskaren Edvin Tuves-
son, f. 1889.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mörkesömn

mörtsesömn

skymningslur;

sova mörtsesömn, ta sig en lur i skymningen;

ja lå lid o sav mörtse-

sömn;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkesömn

mörtsesömn l. – – sömn,
l. – – sömn.
skymningssömn.

vr. ska. ligga o.
sova mörtsesömn r.
kvällningen. vr. fö. ligga
vos. lid d. sova mörtsesömn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Arrhenius 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörklagd

mortsládor

(om ansiktsfärg)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd

mòrtʃgaréd, pl. ~-:a,

glùtana vòra so ~-:a,
so de vaga. ùte ga. òf
pw lawted (på vinden),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòssa

mùssa, -'an, -'or, -'orna pl.

rǫ̀na mùsor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõssa

mùssa, -`an, -`or, -`orna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta v.

mǫ̀da, mǫ́dor, mǫ̀ft

mǫft

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõta

mø̀dsa, mùte, mut,

pres. sg. -or,

" pl. = ,

de skole jo mø̀da, na
(mõta heme) ve stafǿran.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte s.

möde

här: militär repetitions-
möte

def 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõle

mø̀dha, -`ad,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte s.

møde n.; pl. obest. f. møde

best. f. mødene

möte

Glasbæk

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Jämestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte, s.

Möde, mödet
möte mǿde, -et.

Di mödet va allt annet
än tra.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nabbe

nàbbe, -n

i havet utskjutande udde
eller näs;

i samma betyd. nèbbe, som
tycks vara avgjort vanligare;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabbe s.

nåbe n. pl. nåba

nbbe

Glabac № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabo', -'en, -'a;

(gramm.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabɔ́, -'en, -'a, -'ana

(granne)

gak ij̲ ti nabɔ́ens

o. frå̲g! gå in til

grannen och fråga!

Nr 4022 Stiby, Järlestads sn
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabo', -'en, -'a, -'ana,

(granne)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Fr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabóa (obest. pl.)

granne

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabó m

granne

non ~ nabó.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabogård, s.

opp o hoppa o slå me låren
som hän e gille i nabogåren.

talesätt

5974:27.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboställe

nàbostélk, ˌ—ˊ-ed;
-ar
gramgärd

H. f. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raeka

raeka

: ligga i raeken

så kom hinnas moer å raeka
'na för hunn sto å bidda mer
sängstäckjed

Wranér, Gårafolk

s. 49

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackbast

nåkabästad (bast. sg.)

nackens baksida

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nackebast s.

2 nåkabàst n.

nacke

du kan böja ner nåkabàsted

på n (på kjuren som skall ringas)

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naeke

nålde, -n;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nåkfa, -n -en mask.

de kenudan (knöto
den) e nåken,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h'd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nagl, -ar, -or, -orna

(fingernagel)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

Najl

nagel

Kunn fickj enke så mód kunn
kenne tägja pra sin najl..

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nagl, -'en, -'or, -'orna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagg

nag

agg. hat.

han. hå. nág h. dén.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagg s. 'agg'

+ nagg

Å som han sier dilla, så kommer han te å
tänkja på di gamla nagged mellom Bo
å Mårten Månssen, ..

Wramer sn. o. Stälasl. s. 65

Järrestads hd.
Vc 316.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagle
s.

nàle gäm-
(bult, nagel)

... en nàla (-ènan)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nagle

nàlle, -en, -a

bult, järnbult,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagle

nàle, -n

nagel, bult;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken adj

mjöfzlan, -ad; mjöfzna

fösan lusor mjöfzan ut

på vajan

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nȳdzen ; pl. nȳgna

Jfr barnaken.

han ~l~ stén stóka

nȳdzen (spritt naken).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nèggen; pl. nèggna

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

Nyggen nyggen

naken

Han sto nyggen å vänta på
ad bade-vannd skulle bli
hitt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyggjen adj. 'naken' nøkken

.. Ola hade ropad inggj lid au di nödvändiaste te 'na på aksjonen, så hunn slapp å gå rent nyggjen i prå ställed, der hunn va barnfödder ..

Wramer Skuesn. o. Ställesl. s. 93

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nǰǰzen, pl. nǰǰna

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nùgfen ; obest. n. sg. — ed

obest. pl. nùgfna

även nùgfen , — ed , — na

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bärkemölla

Ulrica Arnoldsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nȯ̀ggen, pl. nȯ̀ggna,

han lǡ rǡnt nȯ̀ggen, han
sprang alldeles naken,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken

den nygne

= den nakne

5974:1

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

myggjen lydjen

= naken

spritt spångande myggjen

= alldeles naken 5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makenröva

mörden driver nygjenröva
te o spinja. (= spinna)
talesätt

6974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nalla

Nalla
snalla

Tre Tente hem va framme
å nalla en priet-kaga

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn, -ad, =, -en.

namnen på-gårna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Namn

Namn n.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Namn, S.

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn, -ed, =, -en

(K. f. 1849)

di, nämnad ha
fa nok hört, det
mamet har jag nog
hört.

Nr 4082 Stiftsjärfestadsbd
Hässleskog 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn s.

namn

" i hela verldens namn ... "

S. 123

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* napra

nàvra, =

knapra, sakta gnaga
(om råttor och möss)

människa hå. nàvrad
på bröd.

№ 4389 Vallby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narr

narr

Inttr. gora ~ nár ~ av non.

de ~ gora ~ nár av ~ fólk;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar s.

nar n.

narr

hum sto sam et rätted nar

№ 320. Järrestad

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* narrläm'ng

nàralœmn'ng.

person som gärna gör narr
av folk

de-l-kn- rikt nàra-
lœmn'ng;

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat̲t, -en, -or, -orna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt s.

nø̄t r. j pl. nø̄tor

natt

2 nø̄t ; 2 gar nø̄ta

{ den sam jùmor te nå̄ta
{ han jùmor te kå̄ta

Järnestad

Malta Aroskog 1923.

№ 320.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

not, -an, -or, -orna

nu e de loja nötter

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bachmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät

nät, -en, -or, -orna f.

om - nätten;

hita skola - jé om -
nätten; sóna som lik
- skåvana om - nätorna;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått, -'en natt

vanl. nat, nätorna (best. pl.)

da. natt. dina tr.
nóten.

(Landsbygden nätorna)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt s.

nɔ̀tem 'natten'

"..hèla nɔ̀tem.."

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matt s.

mått, '-en; `-ot, `-na

de ser ud o ble dyna
te måten

66/99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt s.

n ɸ̲ten

'natten'

"an nɸ̲ten"

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt s.

nått

"ha nått a da' ..."

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

not, -'en, -'or, -'orna,

de ha frused no-'en,

om -'orna om nätterna,

om nó'tan om natten,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nått, i an

i nått, i natt

i nått hade ja

tänt an tältra

tima, Hugo Areskoug 1949

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt, s.

Lèla natan.

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nɔ̀t, -'an, -'or, -'orna;

om, nɔ̀tan, om natten;

om, nɔ̀torna, om nätterna;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

Nötta

gen. form;

natt

anders: nött i nom.

Di va i gå nötta ve
ét-Liden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöll s. 'nall'

.. Mormor dö om nöllen fram på ollan.

Wraner Stuesn. o. städasl. s. 28

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

= natt

i nött går du ud å lägger
di i sommarstuan: ja vill inte
se di för mina yn!

Wranér, Gårafolk
s. 39

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattetid

nàtatìd l. ˙ – tìd

i uttr. om nàtatìd, om natten.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt foder, s.

Nötta - for
natt - foder

nötafår

Ja ska bara ge öppin
nötta - for.

öppen

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

nattfôr ntr.

(sista utfodringen på kvällen)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfroet

nòtafrust

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natman

natmán; pl. – mán

(rackare, hudavdragare)

hær. vå. ìja, som

orla. få gìj av hòja,

udan de kala for

natmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattman

nàtmán, `-´ en, nàtmén

(M. f. 1868)

person som avlivade och
flådde hästar;
äv. rackare (ràkare)

(M. f. 1868)

Nr 4622 Stiby, Järestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattmat

nöfamåd, -en,

sen måltid

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattpimp

nàtapimp

sb.

enkel måltid sent på kvällen

(före sänggående)

(M. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattpyssling

nàtapṕzlıŋ m.

person som arbetar t ex mycket sent på kvällen

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattgyssliz

nàtapéslız, pl. `---:-a;

person som sysslar med
något om nätterna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h d

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattgyssling

nötapöslig m. j pl. -a.

sådana trollska eller
mänskliga individer som
skröa ute om natten.

Järnestad

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattramn

nöt-arämn; pl. ~-~ a mask.;
naūsŏlare, naūsuddare;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h ä

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nattsamn s.

2 nøtaràwn m. ; pl.-a

nattsudare

№ 320.

Gladsax Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattröja

natröja fem.

ett slags stickad ylletröja.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natvårdan (best. sg.)

de hade klúd (klut) på,
när de gjye i kjörkjan
å natvårdan, de sån
storhóada (storhuvade)
med; (m. f. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natvårdan (best. sg.)

gå tå ~ ;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -ed, =, -en;

hjulnav

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -ed, = , -en;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -ad

(hjulnav)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

náved

(hjulnav)

M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

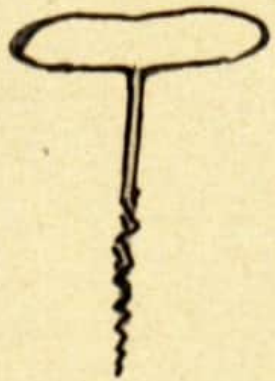
1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare s.

1
nåvor r.

navare



№ 320.

Järrestad

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

návor, -ən, M. f. 65.
stort borr.

(s: ti. bora. stòra
hûl. ma)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

návor, -- en

stort bor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel

nàvel, ˋ = — en;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel, s.

nàvel, ˋ- -en

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navelband

nàvlabạn ntr

del av spädbarnsutstyrsel.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navelbråck

nàvlabrå̀g

dær. va̲ kré̲ʃ3, som
kona fa̲ nàvlabrå̀g.
(d: de̲ fyla an stø̲r
kn̲ida ozen bú̲gan).

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navelbråck

nàvlabrå̲g, ˋ- - -ˊad

(bl. a. hos svin, barn o. s. v.);

de̲ fi̲za nà̲vlabrå̲gad

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navle

nàvla, -n

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskmöllan Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

na

nedan
(enmånfas)

nar håve nen e kömen bör
de ente samart

№ 320.

Simris Järrestad
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandörr

nàyandör

den nedre halvdörren i
horisontellt delad dörr;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandörr

nȧyandȯ̀r, `-- : en;

den undre av två° halvdörrar;

(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandör, s.

Najan-dör nàjandör

draglucka till spis.

Töpp najan-dören. fån nu

gön ed bra.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nedanfläbb

nèjanfleèb, ˈ—ˈen,

underlägg;

de hàden ud. lideð. tén,

so. sate. de. en. pég —

bénad o. lèð du öm-

nèjanfleèben pa. héstan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

nàjanfoi

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

nèjanfór ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

nàjanfor

vr dànsa najanfor (sic)

K. ll. m. fl.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nåjanom

nedanför;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèjanom

nedanför, nedtill;

jèrhn sad nèjanom

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nåjanóm

nedanför;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejanom adv. 'nedanom' nedanom

.. de hadde dä länggja aldra länggst, sä di
häng̃de ett helt qvarter på en pass
nejanom geranna.

Wrang Sthesn. o. Stäkkesl. s. 71

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
nåjanåm
1.

nedanom

nedanför

№ 320.

Sinnis

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

prep., adv.

nèyanòm

nedanför

nèyanòm knen.

Nr. 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nedansimme

nàjansimfa; ˋ – ˊ an

nedre kantlinan på en sillgarn

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanskank

nàjanskaojk ˈ:-ˈ: un ;

underbenet (på människor)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedantill

nàyantè

nedtill

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederdel

nærdélen (best. m. sg.)
den kvinnliga
nederdelen, är tid allmoge-
dräkten hörande linne.

K. F. 59.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

nåjast

nederst

Glabac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedersk

nàjast

den ˋ-a stákan

da ˋ-a húsad

de ˋ-a gàrana

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedast

Najast
nedast

Ditt färkle ligger i den
najaste byrålåden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejast

= nederst

nedert

Nejast vå kanten sto "Carl Johan"

Wranér, Gårafolk

5. 50

Järrestads hd.

№ 538.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~nejaste~~, nejaste nedast

= ~~nedast~~, nederst (endast i superlativ)

så ha ja en tolltrey osta – – – –

Ja ha ... lat dom ingj i de

nejaste ungedynorna.

Wranér, Gårafolk

S. H.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

nàjast

best. form. nàjaste;

den nàjaste gården;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedlåten

nedlåten

~ vänlig, ej högfärdig.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedrig a.

nedru

nedlåtande, folklig

han va sa nedru, prästen, en

kone sa ta nam ha en vale

№ 320.

Järrestad

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedrig

nèdru

vänlig, folklig, g' högfärdig.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neger

negra (pl.)

'negrer'

"hvilken tullen ella negra ella..."

s. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mcf intervj.

mar

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ng inlej.

nä

nä, sin fötj_ed va nök

ng; sedan fick det vara ng

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

nej

nay

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

naj" l. nä, nä

nä man, jag, do!

nä vilen jojkk da°!

1) åtm. vid emfas "över (året)"

ä, i.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

næ l. naj (vid stark emfas);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

naj, næ

næ' mun ja' = nej, min själ

á náj l. á' næ' = å nej;

næ mæn far du i' = det får du

visst icke. næ? för att uttrycka för-

våning, mycket = verkligen, t. ex. A. pær

ólsen e jo dø.

Buckmålla B. næ? de e' han vel ikke?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naj

nɑ̄ ; sagtv. nɑ̄, nɑ ;
i emfas även naj (klanke
med "överlångt" ɑ̄);

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej inte

nej

"nej, tomma nödder å
skräpp å slödder..."

S. 11 H

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

nælekor (obest. pl.)

småspik med utsirat huvud (användes bl. a. som prydnad på träskor o. d.).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika. s.

Välika
nejlika

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nigs, -an, -or, -orna

y. nig; -or (M.F.70)

ej trōskad sādesskārve;

en trāve = 20 nigor

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nidʃ, -'or

ofröskad sådeskärve

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nɛ̀gz, -'en, -'or, -'orna

(bunden, i sht ofröskad
sädeskärve)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedz s.

nedz r. j pl. -or

skärve

№ 320. Järrestad.

Ö. Nöbbelöv

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nedʒ, -an, -or, -orna

(ej fröskad) sädeskärve;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nigz, -´an, -´or, -´orna

kärve

M. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

mg

ofröskad sädeskärve

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nɛ̄ʃʃ, -'en, -'or, -'orna

sädeskärve

(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rek

Negj nedz
kärve

I da fö i vänna negjn.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†neka

vb.

nìga, =

samla huggen säl till
fång, varav bindes kärver
nìga ~ rät, "neka" näg.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka

vb.

nèdzza; = ; – ad;

samla avmejad säd till kärver, till fäng, vilka sedan bindas till kärvar;

nedza, rut, ×nekarög; nèdza o biga, × neka och binda; de, nèdzas o, bänts, det × nekads och bands;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigga, v. × neka

= "neka", samla någon till kårar

De å mântro inte så kårngelt
— — — å gå å — — — nigga å
bingga i ruhösten

Wramer, Gårafolk
s. 2.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka

vb.

mìdza

samla huggen såd tiù fång,
varav bindas kärvar.

dá skola - vr - mìdza o-
bìja stor - an kar (upptar
- an skördekarl) Simris.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nidja ; nidjar ; × nelea ob

binda i kärvar

nidja rbk : binda råg i kärvar

№ 320.

Järrestad

Ö. Nöbbelöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka

nìdzfa, =, ÷ ad

samla den avmejade saften
till fång av en neks stor och

nìdza, rul neka rö,
nìdza o bìja "neka" och binda,

Nr 3220 Ö. UNIVERSITETSBIBLIOTEKET

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka

nèg̲dzja, =, -ad;

samla huggen säd till föj,
varav bindas kärvar (neker);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*neka

nigga ; -ar , = ; -ad

pl. =

samla den avmejade säden till
kärvar (, som sedan bundos),
vi ska bo nigga o bija.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nimm

nimm

= mottaglig, ha lätt för sgt.

5974:26.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner
adv.

ner

i

Linas ner å håleen,

anda ner till halsen;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ner

ta nér, ta ner

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ner

adv.

Kréfzen kuna ga ùna

ner h fzón.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

forts.

grava - stén ner, gräva ner

(stora) stenar i åkern

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ner

Koma, nér, gå ned sig
på isen;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer adv.

mer

far mi mér slem?

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner
adv.

ner

vi - grava - nér nora -
störa, vi grävde ner rå -
ra stora (d: stenar).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner ad.

ner

Så kom han ner ...

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ner

koma ~ nér, gå ned sej på

sien;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerdel

nærdél

nedre delen av ett (gam-
maldags) kvinnolinne.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nærdel

nærdél, --'en

nedre delen av en kvinno-
linne.

'öpledden va kringfjad
te nærdélen upplöken var
"nyckad hél" nerdelen.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nerdel

nälen (best. sg.)

nedersta delen av en särk.
övre delen kallas särkgabälen

(K.F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærdel r.

nerdel s.

nettel
på linbygg

Glasbat № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nerdel

nærdél ; - - ˊen ;

linstyggets nedre del

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛɛ adv.

mɛ̀ɛ

di jɛ̀gə mɛɛ və bɛ́ʃgən

bʃ 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nère

de bå dær nère ve
borb tiør.
--- de fósta de lái
nère ve tæg gǽdzed,
de væ en stør løse,
stólpe, som stå nère i gåren.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nerh

nerh - nfrv. hör (ls-by).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nère

adv.

de bòrda nère-po-
lòjad (fiskelaget).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nèrə

dɛ vorə, rɛ́t, so lỳna, nɔ̀r,
dɛ vorə, hɔ́r, nɛ̀rə, de voro
ganska lugna, när de voro
hår nere;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nèrh

nerh - vh - gón, nere vid havet.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere osv.

nère

"hær nère"

'här nere'

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nèrə

dɨ stèlad lɨgɔr lɛ́jɔr
nèrə ɛ̃ hùlan;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere adv.

nere

"när ja va nere på bibel-
förklaring i mölla --- "

S. 118

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere - vid

Nere - vä
nedtill

Kyrkan e grön må granna bår
nere - vå.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nerhvä

nerevid

vid nedre ändan

№ 320.

Glasat

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerföre

nerfòra

Mera tillfälligt uttal?
I Ingelstads och Järrestads
härader vanl. nérfora.
han - lígger här rätt
— han (Bornholm!
nerfòra - ligger här raka "nerför".

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nérèven; nerriven

nérivad

(pret. part. n.)

M. fl. 70

húsed e ~

dén ha. vared. nérèven

~n fórh ar (c:a 40 år).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

nérôved (nerrivet)

N. f. 1874

Nr 4022. Järrestads hd

Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

nèr'ìved (obest. ntr. sg.)

di' hùsed e ~ nér'ìved;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärsatt, a.

nérsata, pl.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nerskitnad

nérfizad

nerarntsad;

han. l. rént nérfizad

pa. klärna.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersmord

nérs mȯrd

(nersmntsad)

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerunder

nerôza

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervän

nérvèta ~~nérvèta~~

(obest. pl.)

nervána (t. ex. av regn).

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi prm.

m

va ld mi som slår på

rudorna

m f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni
pron.

se J.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni

ne, ne (svagtryck),
äldre e (2)
obj: form ær (svagtr. ər)
ne fan læra ær mucd,
fesor, ne, ni få lära er
nyckah, kösor, ne (fader hu
sina döttrar).

Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni

fom.

er 'eder' = ær

'nu ska ja si er mæd ...'

S. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nitʃa, =

han nitʃa me hôad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nitʃʃa, = , -ad;

nitʃʃa, bröms, nicka med hu-
vudet för att hålla bromsarna
borta (om hästar under varma
sommardagar)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

mitʃʃa, = , -ad;

mitʃa, brónus, nicka med huvudet (om hästar som besvärjes av bromsar).

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nitsa , =

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nitʃ/a, = , -'ad,

nitʃa, bráms

om hästar som nicka med huvudet för att skydda sig mot bromsar.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nickepinn

nitzapina obest. pl.

del av vävstol,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mielepalog s.

nɛ̈ʃʃeplàw r.; pl. – a

gammal plog utan kärra

№ 320.

Jämtestar...

Ö Vemmerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickåider s.

2 nɛ̈ʃkàr n.

årder utan kärra

№ 320.

Jämtland

d. Vemmerlöv

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nim

bolagt i formen nimt

dær e nimt å fesk

dæ är lät, bekvämt, att fånga fisk

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

~ Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nim

num

adj.

bekväm, praktisk,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 320. x

nrm

lätt, behändig, känslig
närmast till hands liggande

de e en slag, men han
e ²inte nrm.

²ålafiske de e at nrmt fiske.

mŭlorna de e go de nrmaste, hår
e go hŭslen mo (att välja till land-
märke då man är ute på sjön). J.
Simris

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kinn
adj.

kimm

läraktig.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nimm adj. 'lämplig, behändig' nimm

En fem rihsdaler ä ju nimmare å bära än silfverpengja..

Wramer skuesn. o. ställesl. s. 80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nimmel

nimmel

adj:

begåvad, som har lätt för att lära;

han ä so nimmel (om en gosse)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nimmel

nimel

adj: begåvad, som har lätt för att lära;

han e nimel for o lära.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nimerdõgg

nímordjdz

dagg som föll midsommars-
natten; trodde sig ha under-
gõrande egenskaper.
hõr. falor. nímordjdz.
dẽ. som. hade. mdslẽt pas-
krópen, dẽ. skole. gã. úd
—(forts.) o. tã. nímordjdz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midsomars-
åtan; de-
strögla ma-
byttş-ju-
due-far-
de-bör-
o-ta-
o-hæta-

x nimmer dögg
forts.

hånen, so
hånen vad.
pasa-på, när-
midsomarsåtan
lid, nimor djş
på.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nimt

nemt
adv. lätt, ledigt

Dä' springor, dus' nemt me
dem (d: de ekorna) springer du
lätt och ledigt med.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nl

vɛ̃ - ledʒa . vos nka , foren

klokan - ɛ̃ - nl' ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nu

hum bor - nu är nästa -

gång.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

ni

ja - hade - ni fjor
o - mölka .

Nr 4613 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nu l. nìh

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Barkemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nionde

niena (ntr.)

de niena dygnet, det nionde dygnet;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nipra, v.

nivora

= bita på, nypa i

s 974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjuret

nivered
= smält tillbaget.

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio

nitt

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio

nitt

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittioåtta

nitåta

nitåta er

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nilton

nilan

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitton

mitan

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundratalet

nittanhonratåled

han dø' på ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

njra n.

№ 4389 Vallby, Jätrestrds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

njùrn utr., =, njùrnar

hår e njùrnn hè:r?

var åro njùrnarna nånstans?

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure s.

nyre r. / pl. nyra

njure

№ 320.

Glasbat Järestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyra; -ad; nyren; nyrenen;

han fick en sjukdom i

nyrenen

V. S.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

njuren (obest. pl.)

(K. F. 1849)

där va två njuren i
här kropp, där var
två njurar i varje kropp.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta

nød

(pret. sg.)

han nød inte fré för na
han fick inte vara i fred
för henne.

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta vb

nyda, nydor, nø, nøe, nydad.

njuta

la nu nyda fre

ja nø ynta fre far dam

№ 320.

Glasbat Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Noaks hundar

nóaks hòza

två hundar, som enl.
folktron nattetid jagade
trol.
(d: ett par hòza, som jörh
a loftan; dær va én,
som hade brún, o én,
som hade blák.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Noaks hundar

forts.

om brun han va föra
blak, skola de ta na
borb. båka i nat (tale-
sätt).

№ 4389 Valby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

1. tillräckligt
2. förmodligen

de gòga te, at de
va nók sant.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

209

nalc

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog
adv.

nok

di kòma nók nor di bø
spèlta

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

adv.

1) troligen, förmodligen

han e nok inte kommen

hem ännu;

2) tillräckligt.

dem har ingen åkt

för nok.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok

1) väl, förmodligen

2) tillräckligt

(1) de e nók rèsta nu;

(2) han ha nóg pèja nok;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

1) förmodligen, väl

2) tillräckligt

di' va, dær, nók

det var där nog

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nock

"ja ska nock klippa di, du...

S. 122

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog
adv.

nok

(troligen, förmodligen)

de ~ e ~ nók möjligt.

de ~ va ~ dar ~ nók, det fanns

det nog.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog ar.

nak

"..ja da tor ja nák.."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nok

"... så kåna da nok hän-

da ... "

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moga adj
adv.

mȯ̀ga

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

adj.

nȍga (obőjl.)

ekonomiskt försiktig

han e för nȍga

M. f. 63

han va so färlat

för nȍga

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

nöga

nätt och jämnt

de bör nok nöga, det
blir nog nätt och jämnt
(d.v.s. A är lika stor som
B)

N:r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nogräknandes

ptc. adj.

nogräknanes

noggrann

som va mer noggräknanes

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

aN.

nor

nort

nór óm - dom.

Fiskaren Edvin Tures-
son, f. 1889.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord
ar.

nor

norr

lägor nor lägre

åt norr;

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan

norran

de ánra húsed lidzor

~ om

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan, s.

Noran
nordanvinden

Di bleste en håll noran.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nordantill

nòranté

norrut, åt norr;

den låjan lå nòranté

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan till

Noran-li nòranté

på norrsidan

Den ligger noran-li.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordantill
adv.

nàrantę'
åt norr

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanväta s.

norrmeda o kärringagreda
slutar aldri.

Dalarätt

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordlig

nȯrlı

nȯrlı strøm, nordlig
ström.

Fiskaren Edvin Tures-
son, f. 1889.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordlig

nȯ̀rlı, även nȯ̀rlı (obest. m. f. sg.)

obest. n. sg. ej belagd.

strúmen e nȯ̀rlı K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backamålla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordost

nor ost

de fjäkenar ~ ~, dä bør
de bøst (det mulnar i
nordost, då blir det dåligt
väder)

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordöver

nórr óvor

norrut, åt norr

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor

nor

i nór

so gar hdi óp i nór.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norr

nor

nor am låjd norr

№ 320.

Glastad Jämtland

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norr

Når

norr

Gack raket i når.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrbagge

norbágk , pl. -ar ;

norrman ;

norbágana voro skòdda

(skjutna).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norre

nòrra

da ~ e ~ kasom ~ kn ~ kózavaj, dan ~ nòrra;

№ 4389 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos, -'en

en lo'zor nos,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos, -'en, :a, -'ana,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos s.

nos en

'nosen'

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko ug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosa

nȯ̀sa, =, ¹- ad

hȯ́zen ha, nȯ̀sad jȯ́d
(på det);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nosdrag

Nosdrag

reda på, aning om

Hai har du fått nosdrag

Gm di 2

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosdrag s.

nosdrág

nys

ha, fa nosdrág am nad

Glasbet № 320. Järnsta

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nosel
a.

Nosed
uppkäftig, näsvis

Faslet hai pojen har blöd
nosed hi moren.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosig

nȯsad, pl. ˙-a, ˙

(näsis, osmuten)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

nu

de. ha. lånad ma värtsan
nu.

nu ryjja. de ja. åke.
jåren e. brå vädjed nu dær.
ha. kamed. rän (-- nu dö det
kom mit regn).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu adv.

nu

"nu sien Kassören å rest
te Amerika ..."

S. 110

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

nkl

--- smått som nu,
jämfört med våra da-
gar

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nll adv.

nll

nll e_ed for s_ent

nl f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu adv.

nar

"
.. nar ga ur mid fjästen

fjäs ...

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nubba
ob.

nȯbba, =

påkalla någon persons upp-
märksamhet genom att
draga l. rycka honom i
rocken; slå knuffa honom
i ryggen o.d.
han, nȯbar på mig.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubba

nàbba, = , -ad;

pres. sg. -ar;

låŭ stöka tiŭ ngn, draga
ngn i rocken för aŭ påkalla
uppmärksamheten,

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubbat

nubbed
= kort

u = o

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nubbet

Nobbed nòbed

för smått, för smått tillbyt

Di va fastett hån den
fejlen har blöd nöbed,
den nån jr knafft ti
knena.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nucleart

nȯ̀kort

nonchalant

han spaséra stå̀ hélt nȯ̀kort

№ 320.

Järnstad

Järnstad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nuckert =

× nyckert
utt.

lugnt, bekymmerslöst, nästan liknagt

= nǫ́kort

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nuckert =

× nuckert adv.

belåtet, bekymmerslöst.

"Här sidder jag så nuckert"

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

nǻmor, -ed, =,
ofta i betyd. gårds-
l. hemmansnummer,

№ 4329 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

nómor, -ed

åv. rusthållsnummer

han va förmån för di

nómored

M. F. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerhäst

nämorhäst m.
indelt dragons l. husars
hest.

Jfr nummerök och
× ryttershäst.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerhäst

nómorhèst, ´-˙-˙en, ´-˙-˙a,

(armélhäst)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

numerhäst

nómorhèst, ˈ--ˈen, ˈ--ˈa,
(remont häst som höll
av rusthållen, numera armé-
häst);

ˈ--ˈana gi'ja ja bèda
där hèna.

Nr 8829 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummermärr

nómormåren (best. fem. sg.)

"nummerstoet" häst av den kön som tilldelats indelt dragon l. husar

M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nummerök

nämnordj. -- -ad;
nummerhäst, indelt dragons
l. husars häst.

han kom - rianes på-
nämnordjad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

munna

v.

munna (mùna)

= mynna

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munna

munsa, -or, -orna f.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949 Hugo Areskoug,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munna s.

nŭna f; pl. nŭnor

nunna

№ 320.

Gladsax Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nunneklooster

nùnneklóstör n

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nurka

nùrka , = , ÷ ad

mödosamt och långsamt göra nyt,
pyssla med nyt;

du sudor o nùrkar (om en
handarbetande kvinna)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu tilldags

i
nu tedas

nuförtiden

№ 320.

Glasbe

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
86.

ny
(månfas)

a. nÿ o. nä, i ny och
nedan;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny, nyt, -à

nýt for, dán, nya
för dagen (om bröd).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

den nya läran

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
86.

ny, -ad

(ma°nfas)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
adj.

ny ; nyt , nya ;

komp. -are ;
sup. -ast ;

de kona tjeva en ny
bösta ;

Nr 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
adj.

ny, nyt, nya;

ett nytt hus.

det rör sig när det gamla
förnedd o. böjde ett nytt ett
(och byggde ett nytt).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny, nyt, nya.

ny

ny

de ska va nyt åltihöv

Glasbol № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

nyt (ntr.)

nú ska-n du bygga-n

st-n nýt

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny, nyt, nya

kom. -are; superl. -ast

nyt bröd färskt bröd

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nybär
adj.

nȳbär

nykalvad, som nyligen
kalvat;

en ~ nȳbär ko; M. T. 64.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nybärad

nybæ̀rad

nykalvad

de sjys kon e ~, för

kum ha so stört jæ̀r

(jäver)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nych

nȳdzor (obest. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nycka
s.

Nyggjan =
infall, neek.
nær nyggjan to po mi

nỳ́ggja/n

noa nỳ́ggjan to pó mi ---

Nr 6168 Simris Järrestads hd.
Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nìggzel, ± - en, nìggla.
nìgglana.

Ta nìggzelen a! tag
nyckeln ur!

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyckel, -n, -en, nycklar, nycklarna

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyggfel s.

nyckel

"Glömm inte å läggja nyggfelen på bjelkhöjahoed
så ja slepper å banka opp Er i nöet."

Wranér sömn. o. ställesl. s. 79

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyggjel

(torsk låsas nyggel)

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyggel, nyggelen, nygla (nügla)
nyggla na (nügla na)

vi leyga ältid nyggelen oga den
sténen, när vi gå nonsténs;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nìggel, -- en, nìgla, nìglana

sg. även nìgel etc.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bokmåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nìgel

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyckel, -n

sekta, nyckelen -

låsen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nyglahål, -'-'ad,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mykolhål

mjölahål (best. n. sg.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål s.

Nyckel-håll
nyckelhål nyckelhål

1:a leden uppe. x)

Hurr lydes vu nyckel-hollet

x) Den genuina formen för
nyckel är nyckel ent. d. A.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nyglahål, -ar -arna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelknippa

niglaknipa f.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nyckla, v.

niggla
= nysta

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyckla

nȳ́ggla, -ad, nȳ́gglan

nystan

(Fk. f. 1849)

äv. nȳ́gla etc. (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryckla
s.

niggla, neutr.

nyckan

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niggla s.n. 'nyckel'

x nyckla

Då kom der eĕe niggla ĕillanes opp au gulled
borĕe i kahlonskrogen ..

Wramer Skåesn. o. Städasl. s. 41

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nyckla

nigla n., niglad, nigla,
nystan niglen

fva nigla; beiza
niglen;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyckle

nigel, -'ed

nystan;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfödd

nyfúda (obest. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyka
S.

Nyggjan = nyck

"närr nyggjan tar på"
= när de fallen en in

nýdzan

Nr 6168 Simris Järrestads hd

Hilda Larsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ryka, II. s.

Nyggan = infallet
"narr nyggan to po na"

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nykla

nìgla ; -ìad ; -ìn

nystan

M. fl. m. fl.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd

Baskemolla

Hugo Arnkrans 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykommen

nykomlad (ntr. dg.)

i ntr. som de kan vara ~, det kan kanske ha nyhetens behag;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykommen

Nykommed nykómed

Nykemmet

Di ska bli rekted ny-
kemmed.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykommet

nykönad

dí kan va ~ me spèlor,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyl

nyl

Jmūr. pɑ ~ nýl, i lutande ställ-
ning

han ~ sad ~ pɑ ~ nýl ɑpod ~
vägen o ~ dø. (och dog)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nyl

nyl d. ligga

i utt. sitta +/ po nyl

= halvsitta.

+/ Rep.

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nyl

nyl

i utt. liggja på nyl

= halvligga

5974:22

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyl

× nyl s.

(lutning)

leʃ²za se på nyl : luta sig

(om säd och människor)

№ 320.

Glabac Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyliars

nyliars

nyligen

han e go nyliars

lidkåman,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyliga

nylia

nyss, för en stund sedan,

han är nylia kömman,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nyligen

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nylìa

nyligen

de ha nylìa hat lanmetare

№ 320.

Glasbol Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ny mulkad

ny målkad

ny mjölkad

~ mjölk,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kymnad

a.

kymnad, neutr. = pl.-ada

1809. Simris. Jämtlands lf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymane

nymåne

nymåne

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nyna

nỳnːa, -n

sillens huvud,

äv. sìlanỳna,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nyna s.

2.
nyna

sillhavre

№ 320.

Ö. Vöbbelöv

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyna s.

nýna f. pl. -or

skenhelgt fruntimmer

de e en rökt nýna, hum sad

² fs ² ärkan a ² hälde me ² frad

№ 320.

Glasbac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hynna
v.

Nuna
gurla

Han nuna pr en gammal
sladánja

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa

nìpa ; nev ; nìvad

pres. sg. -or ; pl. nìvk

" pl. = ;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa v.

p.p. Nived nèvad
hitt och smått

Di va lid nived pr alla
håll.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa
s.

Vivor, pl.

uppr

Hum har stacka

nivor.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mypa. s.

Niva, nev, nived
mypa nived

Han nev nom i bened.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka
s.

Niva, nivor hìva pl. nìvor
nypa

Lån mi nonna nivor
pidelmæl, så e du hyggeli!

Lån mi nonna nivor vèdemél,
så e du hyggeli!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

mypa, v.

mira

= mypa

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

nypa, v.

de va inte nivved ti di.

tilldelat el tillämmat.

5974:6

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa III.
v.

nivved
= litet, kort, snält.

di va inte nivved ti di.
= det —

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyssa dk

nïva ; nïvor ; nev, pl. nïvk ; nïvad

nyssa

№ 320.

Glasbal Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyson s.

Olsson s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyrehål

nyrehuled (best. n. sg.)
K. 7. 59.
rökhål mellan "ångugnen i
stugan och "skorstenen".

(:: där skola . röjzan
gå. ut). Jfr låghål.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrehål, s.

myrahålled, -, b. f.

rökhål i sättugn

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyrka

Nyrkje el nurka =
småsysslu ex. med hand-
erbete

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nys

Nys om reda på

nys

Kom ihu: vijen ska ha nys om ed!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyza, nys, nysad l. nyzad

mysa

pres. sg. nýzˇor

ja. nýzˇor so. rælad.

ja - kamor - a. o. nyza.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

U. Ansebrugg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa v.

nysa, nysor, nøs, nøsl, nysad

nysa

№ 320.

Glasbo Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyslijad

nyslípad;

№ 4339 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mysla s.

mysla, -an; -or, -na

funkig, oskicklig kvinna

på den plåsen kan di

änta ha en mysla

K/30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x myssla

mìsla, =

pres. sg. -ar;

snava

han. gör. o. mìslar

(om en häst).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyssla

Kyssla
snubbla

Hun kyssla över skammelen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nysslet

nyssled

= lafatt

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mysslig adj.

mysslad, mysslad; mysslada

samlig

en flicka var mysslad

på fingrarna

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyslig

adj.

nùsled

som lätt snubblar, stöter emot;

han ~ e ~ so ~ nùsled,

han ~ stø̃dor ~ mó̲d,

so ~ falor ~ han ~ pa ~ kné̲.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nyssligt
adv.

nùsslad

så att man snavar, tafsar;

hästen han går so-
nùsslad (går och snavar)

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nystan

mìsta n.

da. lå n. hd. mìsta;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mystan, s.

Nysta, nysten, mystad, mystena 2.
mystan

mystenen 2.

nysta

Kåren e fåll au nysten.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nystan

nùsta, -ad

trol. nyare ord i stället för
det genuina nÿgla (x nyckla)

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nitta, -an,

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nitta, -an,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nùtta, ~ an fem.

ha nùta for den!
vad nytta gör den!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nitta, - an

dær e ~ ite stor nitta
med, där är inte stor
nytta med det;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
sl.

mita

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mytta s.

mèptta, `-an

dèn ha dè èpan mèpta

au

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
vb.

nètta, =

tjäna nyt tid

Fiskaren Edvin Jonsson,
f. 1889.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nètʂa. = ,-`ad,

(begagna, bruka)

pres. tg. -`ar,

dé ha-ja-nètʂad ta-

kàgan,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nyttja, =, ~ ad

vi nyttja, ad alre

vi använde det aldrig;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

Nyckja nÿtja

använda

Enn nyckja ente sönder-
klämma i händaslav.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt ja

Nytkja, nytkja, nytkjad

använda nytja -a -ad.

Di nytkja sånt får i

bärden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytkja II.

Nyckjad
bygnad

Den va lid nyckjad nå ja
kyffe nom.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nyttsja, = , ± ad ;

använda ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myår s.

mjår, -ad

myår

de skola betalas te mjår

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

v.

nå

nǫ

pl. nȯh

pres. sg. -r, '

" pl. =, '

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä°, Hl

nat, pres.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na° vb

na ; nar ; nø, pl. nøh ; nat

nå

de reta bened pø nam sa
han nø märken.

№ 320.

Glasbol Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå, v.

Nå, no, nåt

räcka, nå

Flässorna noe kvafft ti

knena.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå, vb.

Nå, no (nåde) nåt

räcka ti, nå nå. nå el. nåde

nåt

Han no na ente länger

än ti aslpna.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå
v.

Nå, nåde el no, nått.
nå, räcka, komma fram till.
pret. nå

Nå, han no alltri så långt,
den stackaren.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådebröd s.n.

nådebrö"

"som gick här å åd nåde-
brö" ... "

s. 120

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

Neutr.

nåd

husmånorna kona - jo - nte få - nåd.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nud, n.

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nògen, nògad } pl. nòna
non[1], nod[2]

stundom nan[3], nad[4]

de e nöte, nöd o stao
bösta, på det
1) dagl. non är inte något att stå
2) " nod och stå med ryggen
på (om dålig väg)
3) " nan, nan
4) " nad, nad

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non (svag tr.) nad

pl. nona (svag tr.) nod (svag tr.)
nod

han-tjénor åta non-
dér? Vi känner väl inte
någon dér?
nod-fél, något fel.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

vi tykor inte forts.

om nod.

mon nabó, någon granne.

vi grava nér nona

stóra, vi grävde ner nå-

ra stora (= stenar).

Fr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non eller nan eller nögon;

nod " nad " nöged;

nona " nåna.

någon

№ 320.

Glasal Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nògen, nògad, nòna

l. non, nod

vagtryck nogen, non osv.;

nod nåra, något så när.

dær kan vara nògad lidad, där kan vara något-litet (en smula);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nògen ; neutr. sg. nògad

l. non ; " " nod

pl. nòna ;

dær e ùte nogad-ly (gud)

i-en (i kosom) ; dær kom nod

vit frå (fradga) aw mùzen

Baskemölla po-na (stret)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon pron.

nom nod; nòna

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ånågon

månna (pl.)

'nåna'

"ska der då inte bli nånna böjsor av..." s. 122

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nåna (pl.)

någa

å vall å'd där å nåna som fa'd ... " 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någa

nåd (n.)

'något'

"nu skå ja si er nåd..."

s. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1897 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

några
fore.

nåra (fl.)

'nåra'

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåjon

nåd (n)

'nåjot'

"nåd vidare bessvär me

sina fråja ..." 322 : 3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

som.

"-- där va man ute i

bagarstugan ... "

322 : 4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

non

någon

nògad; nad (sällsynt)

nd, nòd (svagtr. nad)

nud

de-gize-o-tàffa-nud.

ha-dær, vàzkad nogad-

fiska? han gór dær

o. dræslar, dær. bær nøta

nód-áw-ad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
forts. 1.

dí l. ñta nad o.
gå. o. grèmya. si.
for.

dl. dør. dràgatygen[1] dl.
vrla. ñta jòra. nud.
dn. vå. noma. fårha gur
o. kòma. fór (om bromsar).

[1] / drängarna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4889 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so vå dær nån,
dær stå o brèla
ndanför dèrren.

någon
forts. 2

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nògen, nòged l. nun, nud,
nun, nud; pl. nùna, nùna.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonsins

Nonsins
någonsin

Har du nonsins hört snackas
om nåd salt?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånsstans

nonsténs

har l han nonsténs ?

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr. 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstans

i

nånstens eller nånstans

i

någonstädes

№ 320.

Glastad Jänestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstans

nanstäns

har e han nanstäns?

var någonstans är han?

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstans

nonstäns

han ska vara här ~

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonting

nånting

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägennära adv. 'någonlunda'

någ(ot)-nära

Skas gichj 'ed nägennära an, ..

Wramer skåesn. o. stäädesl. s. 91

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål, -'en, -'a, -'ana;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål s.

mål, -en; mål|a, -na

de ska va löja måla!

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

bf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål, -'en, -'a, -ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål ; -'en ; -'a

fråg 'en, tråd i nålen

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål, -'en, -'a, -'ana

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nålnäbb

nålanében (best. sg.)

nålsudd

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåludd

nåla ulden (best. sg.)

Av. nålaneiben.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåloga

nàlajjpa, ˋ- -ˊad,

(nålsöga)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå intej

"
nä

'nej.'

"nä, nu blev la, gjämmar i

nä ... "

S. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbb

neb, -án

fèslygan han - hakar - ps -

sél hul me - nében ,

nar - de - borja - o - spr ás .

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbb s.

näbb

Men ja vill inte vidda au, å du formerar ude vä näbben på knipsen, udan skär ingje ve skauted.

Wranar Stuesn. o. Stäkasl. s. 8

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbb

nab, -'en, -'a

äv. nåludd,.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål s.

mål, -en

här: udd på mål

--- en mål i hel ena,

sidan mål ---

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbb s.

näbben

näbben

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbba vb

näbba, näbbar, näbba, näbbad

näbbigt prata emot

hum sto dar a näbba

Ö. Tommarp

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* näbbe

näbb, -en, -a mask.

i havet utskjutande nos
eller näs;
i samma betyd. någon
gång näbe.

de ligger nere på grun-
Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× näbbet
a.

Näbbed
näsvis

Räli lös li å ra näbbed
au si!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbbgädda

nèbjädfa, pl. ˙ ˙ or ;

(en slags fisk)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbgådda

nebjéda f.
näsvis flicka.

de. e. rént en-
nebjéda.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbbig

nèbad

~

nasvis;

han. l. so. stúsk

o. nèbad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbbig

näbad, pl. -a

näsvis

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbbs

nebs

i uttr. stå. te

nebs, vara näsvis.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nād
sb.

nā

nedan (mångas)

I mtr. r. ny o. nā, i

ny och nedan;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nãd

nål nkr.

månens nedan,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nädmåne

/ /
nämåna

måne i nedan;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näktergal

nèfforgål, ˋ – ˊ en;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna

nèmn/a

Pres. Ag. -'or j

de - l - n'ta - nad o -

nèmna.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndemän

nɛ̀mnemán m.

l. nɛ̀mndemán

han. slɔ̀-jɔ̀-yél an

nɛ̀mndemán;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndeman

nȯ̀mdemän, ˊ - ˊ en;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndeman

nȯwndeman m. pl. -a

nämndeman

№ 320. Järrestad

Glosbat

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndemansson

nämnemansån m.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känns
v.

Väns, nändes, nänts nens
anse sig ha råd till
Di ha knapft nänts å eda
ri nätta.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå te neps-

vara nosig

× näps

sta te näps

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

när, sv. dial. när,

konj., adv.

malmärka de-ävlas-på

i. kle', när-dör-e-

fö'kted,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når

nær

Kom ikke nær mig!

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

nå

"nå ja va nele ---"

S. 118

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"

när

å

när

"när folk ble kära ..."

s. 111

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

när; svagtryck när, när

när sa du de skola köna?

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

når ; sorgtr. når

--- når — hantréfor

ändors.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår adv.
o. konj.

mor

mår

16 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nor

nór vá ad?
när var det?

kf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når

na

"... na va Rom a hem --

322:1

Nr 5318 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(nar)

når

nar

.. nar ja kom tebaga --

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nar

-- nar vi vara ---

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær

nar; svagtr. nar, nar

nar- ja- va- hój

som - sa, nä jag var

så här hög

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när 1.
tidsadv., konj.

när, svagtryck när, nor;
adv. och konj.

han gjorde på hånd 2.
vägarbetet, när han var
färdig;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när 2.
pumsadv.

nær
adv.
nära

han skrefsor av-filer, so
en kan ite va, när en
han stinker av sprit, så
att man inte kan vara i
närheten av honom.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Ahnegård 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adv.

nær

på långt när;

här e mòna bùna på̀ga,
de ha nte nær so mya;
här fi nus många bondpojkar,
de ha inte långt när
så mycket.

Nr 3920 Önnebjörsöv, Järnstads s Hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät

nat

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nar

"...nar får kan smaka ám

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

När
nära

Där e när å gå.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära
adv.

nära

komp. nämor

superl. nämst;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. nära

nära

adv.

komp. nämor,

superl. nämst,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. nära

nära

i förb. nsd nära, något på när;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

adv.

nära

komp. nämor.

superl. nämst.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära
vb.

nära - sig

reda sig, klara livsuppehället;

han - kan - inte nära - sig

på - dí.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

adv.

nära

(nästan, nästpå)

hum- va- nära

hänra är.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närig a.

2
nærìr

närig, mål

Glasbo № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nåri räig
= snål

Du tyckjer du å dugti för du
å nåri å aldri lår mi ha
ett runstickje

Wramer, Gårafolk
s. 15.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmre

nærmor

kom ld nærmor, so ja
kan se!

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmst

nämst

tjänstehärana de. vite-
na. nämst kökavöpnen
(se u. *köpstadherre).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmst

nämst

de, nämsta, det närmas-

te.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* närkyen

nærkjén (obest. m. f. sg.)

nærkjéna (" pl.)

närgången

har dä nærkjén 'vad dä
är närgången' (Hylteberg)

sp

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nãrtyen

nærtyén; pl. nærtýna;

nãrgangen, påflugen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x närtyen
a.

När-tyen närtyen
närgången

Han e holians när-tyen
iblann.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nättyen

Nät-tyen nättyen

nöögånyen

Va han nät-tyen.?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nästyen

nästyen

= nästgången

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× närtyen

närtyán ; pl. närtyna

närgangen, efterhängsen ;

dén hörjan ~ nöta

närtyan ;

fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x närbyen

nærbýen, pl. nærbýna

närgången, efterhängsen;

Tjörna ä nærbýna, korna

äro närgångna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× närtyen

nærtyên, nærtyed

närgången, närtycken

Glasbol № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

nèsa, -an, -or;

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nãsa

nèsfa, -an f.;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

nèsa, -an, -or,

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa 1

nèsfa, -`an, -`or, -`orna

snø̀ren hǻjor aw `-an

pa.dom;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa 2

nèsa, -`an

den spetsiga främre delen av en träsko;

Fr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa s.

nesan

'näsan'

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Arénkou; 1923. Exp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsa

nèsfa, -'an, -'or, -'orna fem.

ènte tæjtfa læjor en nèsan

néfjor = vara kortsiktt.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa
s.

Nesa

Näsa

Där fick du en lång nesa!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nesa s.

näsa

Hör nu, kan Mäsler då sia mi, hafver han fichj varra fri, når han sälle kräshona mä nesorna udfor längr ingje unge sängjen;

Wramer Sthm. o. Stäkaf. s. 31

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsblod

nèsblå n.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsborre

nesbórar, nes-
bórarna. (pl.)

dær kom slúm av-
nesbórarna.

so flóg de áltid utor-
nesbórarna fo dom
(om bromsar).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsborre

nesbór̲or (pl.)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

nesdug, -´en, -´a

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsduk
s.

nestväg, -an

(senare än Lömatörkle)

Nr 6809. Simris, Järrestads hd
I. Ingers. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla

nèlfa, -an, -or, -orna.

f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla

sb.

nèlsa, ˙-an, ˙-or, ˙-orna

här vyske so mn nèlor,
här väcke så mycket nässlor;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nässla
vb.

nälfa, =, ± ad;

vanl. refl. nèla, se bränna sig på nässlor;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nässleblena

nèlebléner (obest. pl.)
blåsor i huden efter bränn-
nässlor.

№ 4329 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näst
sb.

nast, nästad
(med nål)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästa

adj.

nèsta

2 nèsta mǫ̀nad.

Fiskaren Edvin Jonsson, f. 1889.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästa

mästa

mästa är bör han fyfte

bf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästa
vb.

nàstfa, =, ÷ ad

(sy med nåst, fåga nåst med nålen;)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästa s.

"nästan 'nästan'

"kan ka, djänsar i mi, lurad
nästan så tidt ..."

s. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

råve

= nåve, hand

en liden gröbba slo å
torrde sina fettede nåva
på bruasångsjätäckjed

Wramér, Gårafolk
s. 49.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan

nèstan

dær e nestan inj̃enting
for hèstana o gå o gnåva,
ètt

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästa

nèsta, mask.

nèsta, fem. o. ntr.;

sín gifte han sig nèsta

hús o. frògde;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nästkusin

näskosin

syssling (släktled närmast efter kusiner)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Barkemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästkusin

näs'kɔs'in, -gl. -ɪ -ɪ or barn av kusiner (tre-männingar).

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät

nåt, -'ad, =, -'an;

fisknät; vanligtvis garn utv.;

de ~ falva, -'ad, där

sälen sådor, ~;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* näfer

nå̀dor (mask. l. fem.?)
tråden varmed fiskenät
lagas; dylik tråd barkades
(se barka)
äv. bø̀denå̀dor;
ha̲ du ingen nå̀dor h
o bø̀da me̲? förr
tillverka dylik

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt

nett, pl. -a,

ett par nätta sko

ett par nätta hästar,

[r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt
adv.

nät
försiktigt
de bida so nät, de bita
så försiktigt.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nāve

nǿ'vla, -'lən, -'a m.

dɛ̀ vora stǿra sən-
lən knútər nǿvl.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

növe . pl. -a

de gar aw növana på na

ell. på -nom : gå undan rekt mer

arbetet (för henne el. honom).

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd
Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårc s.

mårk, -ar; -a, -na

en bot gårdad om

mårana

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

bf 99

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve, s.

pl – nåva

många nåva gjorra ett grant arbaj.

5974:25

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måve II

inte skōva nōva fōr dā spōrjs
hār skided jutermål.

talesätt 5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

nȯ̲ve ; ˋ – en ; ˋ – a

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve s.

2
näwh r.

näve

Glabac

№ 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve s.

nøve r. ; pl. -a

nåve

Glasbac № 320. Järnsta

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~näverbark~~

näverbark

näver på björk; enl. uppgift även ekbark;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåverdosa

nå/verdås

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nävgröt

nèvagrød

kall, hårdnad risgrynsgröt, som skuits i stycken;

2627.

Gladsax, Sön. hd. 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd

nø (best. form ej belagd)

hær, gær, i'yen nø
på dom hår går ingen
nöd på dem;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd

nø

i vtr. här ø- ingen nø,
ungefär: här är ingen brist;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prof. ×nöda

v.

nøda

nödga, tvinga.

ja. nøda mig t. o. dricka, jag tvang mig till att dricka.

M. f. 63.

Ö. Vemmerlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå, v. nödga

= nådga

då å inte mied bevändt me
de fruentömmerna, dom gå å
nå dom på manfolk

Wramer, Gårafolk
s. 65.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

Nödi

i behov av

Va du nödi om di'?

di' = det

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödigt
adv.

Nöed nèad

ogärna

Han ville nöed hí ed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödigt
adv.

nöad

ogäna

de vil ja nöad.

Nr 6168 Simris Järrestads hd

Hilda Larsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nõdja

nùdjsa, -ˋ an, -ˋ or, -ˋ orna,
fom.

stõne träklubba
(eul. uppgift stõn än en
x kylva, fjùlva);

Nr 3020 Ö. Köbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

stavan. les kub a, som stucker-
verk fys.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nödja

nudja[x1] - an, - or fem. nèdjd (K. J. 1862)

– fräklubba, använd t. ex. av snickare; (×K. J. 1849)

klubba att slå ner tjuder-pakar med heter tjulva (×kölva),

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nõdja

nùdjja, ¹-an, ¹-or; f.

fråklubba, .

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nõdja

nùdja f. M. f. 65.

(större) träklubba, använd
bl. a. av timmermän.

№ 4889 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjas d.

nöjas nöjdes nöjt

nöja sig

han nöjdes med : han nöjde sig därmed

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd

nojd ; pl. nöjda ;

n. há. ja so. méd t. -
konen. sinja ar, t. -en.
nte endá nöjda.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd

nojd; pl. ~a;

ja ~ li~a nojd, det gör mig detsamma vilket;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nòje

nöje

gen. nòjes

for nòjes skol, för

nöjes skull.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möl s.

mjéla el. mjéla -án;

mjélor el. mjélor -na

K f 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gisl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

pl. núdor l.
nýdor;

hasselnöt; nýdor

jeda núdor gissa
nötter; jeda nýdor.

Jfr hasselnöt;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nud, -en, nudor, nudorna

(nut)

sg. även nuda

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nǽdor (pl.)

(nux)

(ut → uf)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nud ; -'en ; -'or ; -'orna

dær bør nok inja -'or
i år, sær da ud ;

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nøjdor (pl.)

nötter

(K. f. 1849)

(i regel om hasselnötter)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödd s.n. 'nöt'

nöt

Skräu de mied, dill nödd? dä hidder mycke!

Wrane Sluesn. o. Ställesl. s. 12

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödd s. (hassel)nöt

röt

.. Trued hadde godt om for, när Måns Olssons loqull va tomt som en marheden nödd.

Wramer Smesn. o. Ställesl. s. 30

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt s.

nödder (pl.) "nötter"

"tomma nödder ..."

s. 114

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nödor (obest. pl.)

(m med dragning mot kf)

(nux)

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötbuske

nȳdabȯ̀ska (obest. pl.)

(hasselbuske)

dær - ɛ - dȯ̀kted me

nȳdabȯ̀ska, dær ær gott

om hasselbusker.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötbuske

nål|debössla, pl. -a mask.

dår vysta -a,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h'd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötbuske

nä̃ddebö̃sskja; pl. -ä̃r -a

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötbuske

midabössa; pl. ˋ-ˊa;

hasselbuske;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötbuske, s.

Nydde-buske nyddebåska

hassel-buske

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöthår

nȳdahår n.

---rotta. áw nȳdahår.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötknäckare

nödaknäfjare

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöthött

nödaftsjöd ntr.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötkött

nudaftzýd ntr.

(m. f. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Aroskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nótkitt

nódda tjyd

Nr 319 O.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötkött, s.

nyddakjyd

5974:26

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötkött

midatsjd n. M. f. 64;
K. f. 59;

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötkött

nàdatsjjd ntr.

(M. F. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötkött

nödaftzyd r.

(oxkött)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötskal

nideskåla obest. pl.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöttase

mjèdatåsen (best. sg.)

~ nötkapseln, hölget vari hasselnötterna sitta.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötter, pl.
S.

ta täcket av myddet
= ta höljet, skalet av mötter.

5974:36

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nötto

sb.

nùjdatə n.

nōthår, nōtkreaturshår

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötråd s.

mjölke, -na

mjölkena nyste

höst i våld

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× obstanaig

Oppstanári opstanấri
uppstudsig

Di oppstanária ska en säll
plocka av en

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obstinat

oppstranari =

obstinat, oppkäftig, rosig,

"fnesvari"

opstranári

Fr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och kons.

O

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

o

nær dær va stòra lom
o lùk i sén ---

dær va ìnga stòrjza o-
bòjdda te vårt, det
fanns inga storker, som
byggde hos oss.

№ 4389 Vallby, Järfestr ds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

o

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och dom.

å

"å ger hunn inte ma" si

då ... "

s. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

O

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

o

fèla de nöd, so stòle de
en häst frå rulsen o slåta;
fallades de något, so stulo de
en häst från rysten och slaktade;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

o

skòlor o sónt, skolor

och dylikt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och kmj.

a

"a skola hälsa på..."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ock

ag eller ag

(betonat) ock.

№ 320.

Gladsax och Simris Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oelesa°

Åsa

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också adv.

ósa

mi fylja val ósa mä?

hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

ósa

adv.

den går ósa mot
fjället (gränsen).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ocksa°

ósh

vi, stöfte sjel gúsen
ósh, vi stöfte själva Gusen
ocksa°; (Vk. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

ósh

han e' osh dí, bekräftande
tillägg, mycket: det är vad han
är; han e hög, han e osh dí

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

osse

"å dä för osse Bengta..."

S. 113

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

forts.

åtvse

(uttalet hört ej så sällan av
M. f. 63 och yngre även
på Vikbolandet av man
född 1864.)

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ocksa°

I
ösh

ocksa°

Glasbak № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

och

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ocksa

ósa

di ósa det ocksa;

(āv. di mæ).

kórned ska. ósa legzas-
op o fa- sùdme. mi ha.
han kzipt di hùmand ósa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Aronsson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

Ósk

dú kan-ga-tá-bód

for-máj ósk, du kan

ju uträtta ett ärende för

mig också.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också ord.

åsa

"åsa en tåva ..."

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odla

ödlåd pret. ɟ art. M.f.70

I nästan ½ I roma och
mellersta Skåne där ordet är genuint
har dt formen öla.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odygd

odöjdor (obest. pl.)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odygdig

odójdu (obest. m. f. sg.)

- -´- a (" pl.)

en kav (hop) - -´- a glùta

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oförakt

oförålet

i uttr. nå nå utan avsikt,
oavsiktligt, oförsiktigt;
när de döda en spöjal
nå, ~, då bör ed-
röjn;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oförakt

Ofårajt el. me åforåt.
utan ansikt

Ja gjnc ed må ofårajt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ofårhappande

Ofårhappanes
helt plötsligt

Han kom ofårhappanes
som julatten på julafton.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

og i telig

Ogideli
tat och slustig

Di e säll vänds skyll, ad
en kämner si så ogideli

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ogiftelig

ojídeli

lat

pågen han é so ojídeli, so
han gidor inte jöra nöd,
pojken han är så lat, så han
gifter inte göra något;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ogiftelig

~~ö~~jídeh

ohögud, lat

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ogiftlig

ojdeh

som ej gifter

ja e sa ojdeh

gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohyra

ohýra

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ohång

ohóz, pl. -i;

vanartig

№ 4[illegible] Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ohäng

ohäng

= skygg, sjärvvåldig

1974:39.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ohång

= "ohängd", ostyng

villen I våra era uthånga mega!

5974:41

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ohång a.

ånhang

= tsälen

dulesa ånhang

Glabak № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ohörligt
adv.

ohörlet
förstärkande: oerhört, för-
färligt;
ohörlet mied, förfär-
ligt mycket.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ohörligt
adv.

ohörlet

oerhört, ofantligt

~ stor, oerhört stor;

(K. f. 1862).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

øg, -ed

(t. ex. två oxar)

dw. - fø̃r - ledza - øged

pø - stùdana.

de - spø̃dza - lu - pùda

pø - øged (oxoket).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

øg, -ed, =, -en;

de hada ed og svor
hörnan;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

og, -ad, = , -an

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

og, -ad, = , -an;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*okene

ögonfa, ± -ed;

stojuver;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ökene

ögonfl, ÷- ed

stojiwer;

(F. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x okene

ögonfa, -ed utr.

sto- l. färjuver,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ökene

ögonen, -ögon, -ögat;
stöjuver.

mären ha so. stört
ögona, hum. ska.
snärt fygla.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× okompande(s)

Okompanes okómpanes

osams

E ni nu okompanes jr nyt.[2]

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oktober

októbor

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okśpande

Afjövanes
sådant som man skipar köpa

Bymorna ha jö maden afjövanes.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oköpandes

åtsévanes

gratis

№ 320.

Gladsax Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oldenborgare

ˋoldenborˋgare (sic) m. ; pl. = ;

(hårtras)

de. hade. ˋoldenborˋgare.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

olíʃa

de va - olíʃa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

uliggja v. 'hålla för obroligt'

olika

uLíggja

Kommer dee ihee den gången, när Mårten Månssen va framme å lesta, å Prestên sa: "Jag är en stor syndare å du, Mårten Månssen, ä osse en stor syndare." - "Ja, dä uliggjar ja visst inte, sa Bo Puassen, dä va di sannaste, som vordi Prosten ha sat i alla sina da,"..

Wrang Stue sn. o. Ställe s. s. 48

№ 319.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

olidza

Nr 4613 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika adv.

en liga

Rf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

olíʃza l. olɛ́ʃza [x1]

de ha bɔd olíʃza, det
har blivit olika;

x / m. f. 1873

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

ˈolja, -ˈan, ;
är. fotogen.

de ˈlina so. braˑ, nˑar-
jaˑ. smˑorde. ˈolgan paˑ.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

àlssa, - n fem.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

ˈölfa, ˈ- an f.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

àlya

är. fotogen

de~gamla àlya, de

begagnade fotogen

M. f. 63

1950.

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

ȯlja, -an

äv. fotogen

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Barkemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olje källa

ölje tzèlor (oböst. pl.)

Inhämtat gm tidningsläsning

Obs! Senare leden är
rikssvenskspåverkad; ifr
målets tzìla källa.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oljesten s. 'ull olja eller fett indränkt artäng slipsten av skifferlera' → oljesten

Om du vill lä varra å sidda å dra ragehnifven på böjsorna,... Du har ju oljestenen..

Wraner Slöjdn. o. Stöttesl. s. 73

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ólgor

ólgor

i uttr. driva ólgor me nor,
driva med ngn, göra narr av ngn;
han drivor ólgor me de;

(M.J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allon s.

ålen n.

ållon

№ 320.

Glaskar Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allonbor

àlenbóror (obest. pl.)

àlenbóror de - ade - ja -
blán av - frén.

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ollonborr

ò̲l̲a̲n̲b̲ò̲r̲

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olovande

Olawanes oláwanes

utan lov

Pågatőlled gick olawanes

död.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× olsten

ålstén

en slags svart sten, som krossa-
des till ett pulver, vilket gavs
åt svin som medel mot
sjukdom.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x olvis

2 olvis

val-vis, i valar

en räkna dam 2 olvis

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olyckfsfa ; pl. -fall.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olyckas

olyckas, =

gå° olyckligt, misslyckas

den kan lät olyckas

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olyckan (obest. m. f. sg.)

– -en -ad (" n. sg.)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olyckssalig;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om om

om
prep.

om-gùlana, om jùlarna.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om kny.

om

Uf 93

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

om, tryckst. om prep.; adv.

han ramade om alt
skóva; ja ha hört
mycket talas om ad.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

prep., adv.;

om, dán, om nófen;

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

am

snaka am

'prata om'

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om kmj.

am

"...a fråga am han..."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om fnysp.
osv.

om

"då ska du inte bry di om..."

S. 110

Nr 6133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om Kanj.

om

"om du hade din bäraste

tej alna unge joren..."

tvej

S. 11:t

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombord

ombór

de hade gad ombór pa
skùdan A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachemölla Hugo Areskog 1882

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombord

ombór

sín kona dé ikke ga
ombór.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ombunden

ómböjan, utr. ómböjd,
pl. ómböjna

förbunden (om skadade lemmar)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte

ombýte n.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte

ombýte n.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omigen

ómigín

.. did o. ómigín, dit och tillbaka.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omigen

Ómejn

tillbaka

han e snart

ómejn, han är snart

tillbaka.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkrets

ˋomkrits

de ɛ rɛt vɔt ɛ ˋomkrits,
det är ganska vitt i omkrets,

lv sep. påverkad form; ɛl
genuina tonvara * omkrɛ̃ˈs

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkrĕ̀ŋ (y)

omkrĕ̃ŋ (ã)

Uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkríŋ

dær va kriŋor, som
gnya omkríŋ o sålde.
de smälta bl o svolpa
omkríŋ, so bytt ja
kárad fortínad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring fyr.
arr.

amkrzy

et slaj amkrzy rövem

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omlärd

ómlàrda (obest. pl.)

(t. ex. om invalider o. d.)

Fr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

område

område n.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omsons
adv.

omsóns

Smär. gå ~ omsóns för-
lisa (om fartyg.)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950. Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amstyr

omstyr

förlorad

di ga rent amstyr di gamle ørlen

№ 320.

Glabat Malte Areskoug 1923. Lårsta

x

omtrent

omtrint

= omkring, nästan

5974:27.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omtrent

omtrént

ungefär.

(ek. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x omvippad

ómvípad

'kringsvept', invrid, in-
svept;
han e ga bra' ómvípad,
han är ju väl insvept.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omvänd

använda te kristandaman

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjlig (obest. n. sg.)

N. f. sg.

omöjlet m. f. sg.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

~~o~~mójli, ntr. ~~o~~mójlet;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjli

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

dan ònn, djäwulen.

dan- ònn han- vä- mé

- spúlad.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ont (obest. n. sg.)

ònara (komp., anv. som adv.)

de hade ònara om, ed de hade mera ont om det.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ont (obest. neutr. sg.)

ja ha so ont i knuckana

(i lekarna)

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

Komper. ònara

di gåre, mjed ònara

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ont (obest. n. sg.)

ja ha so färled ont
i ryggen jag har så
förfärligt ont i ryggen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond:

Ont i hoed ont i hoad

hundraath

Har du tit ont i hoed?

har du tit ont i hoad?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den one 'den onde' ond:

Den one ä hår, sa humm, "men vår Harre ä mild, å milda ä alla, som vilja varra vår Harres börn.

Wrang Slutsn. o. Ställesl. s. 46

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsdag, -ar, -or

f.

v. ónsdags i ons-

dags.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsdja, -an, -or, -orna,

i ónsdas, i onsdags,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsdˆa ; -´an ; -´or

~ -´es , i onsdags

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsdag, -an, -or, -orna

i ónsdags.

i ónsdags kväll.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

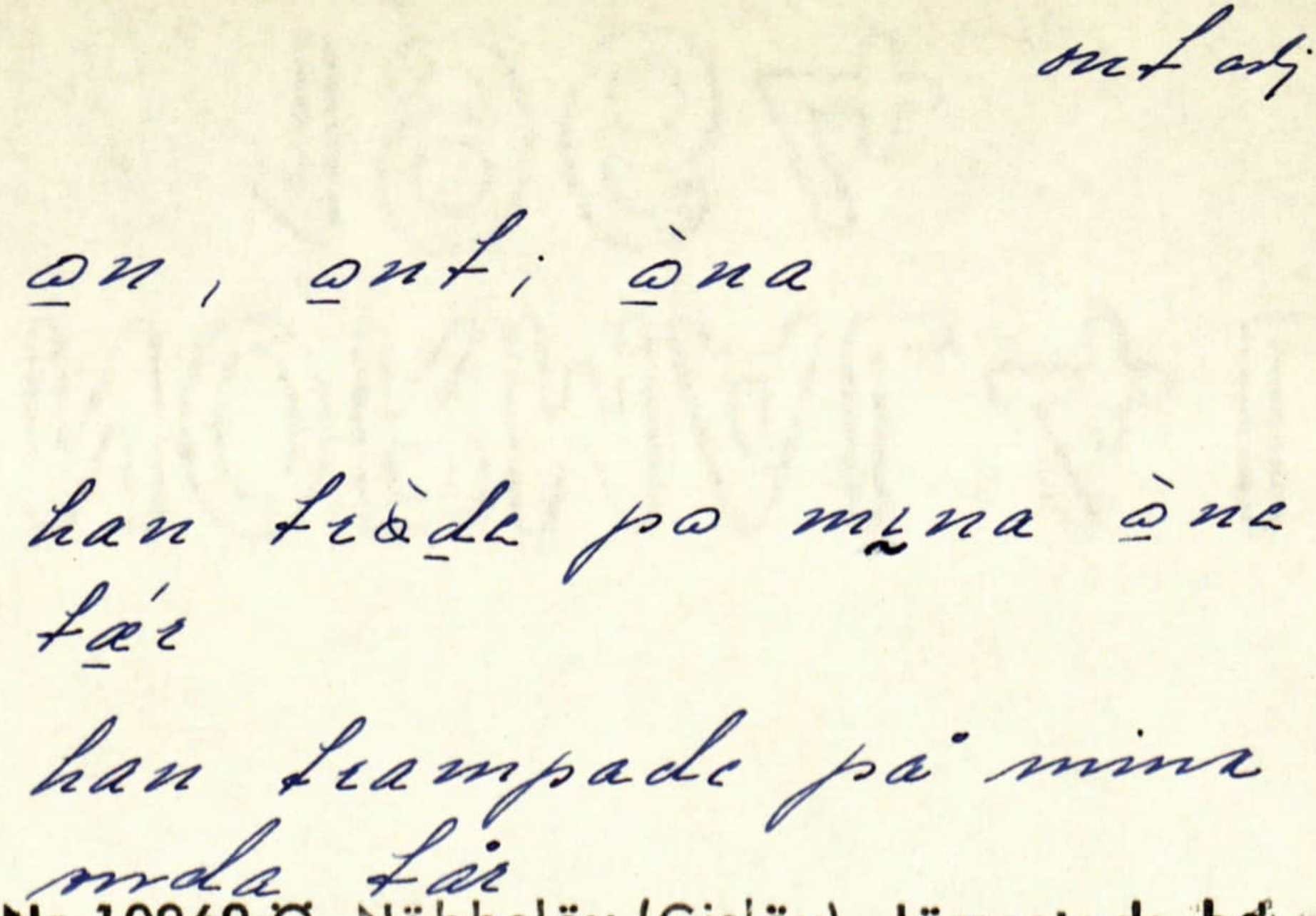
onsdag

ónsta

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont s.

ont

har du ont i ämnen

hf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont

ont

ja - ha - jad - ónt - - -
hantrden;
de - hade - ónt om - bré.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont

ont

jora - ónt, göra ont
dær hada - de - ónt.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont

ondt

J: @nt

"

"när ja har ondt i magen..

S. 118

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödighet

onödhéd

i uttr. t. ex. onödhéd i onödan. i tid och otid; de gälde (gormade) för onödhéd;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opasslig

opåsla

otrevlig, obehaglig, som
väcker avsky;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp

adv.

op

I

de skolar hugĕt op, det framträder tydligt mot omgivningen, syns tydligt

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp adv.

op

lapt på pågan, so han
inte gål si fordärvad

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

cbf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp

op sv. da. – **óp** stiga upp ur sängen; de **ä** sönt som står – **óp** av – jörden, det är sådant som stiger upp ur jorden (om gasblåsa, lyktgubbar)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppe

öpp

öppen i åvaste

kroken, uppe i översta

hörnet (vrån)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppe

òpe

(oppe, uppe)

han va òpe i òfan;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* oppanom

ò̀panom

ovanför (i horisontallaget)

han bör ~ vägen

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x opansad

ópânsad

lagat, iordningställd;

ja ska ta smén o

få en ópânsad;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opblandad

ópblánad

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppdelad

ôpdélad ; n. =

uppdelad

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öpe

öpa

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppe

òpe

(uppe)

vi sodde, òpe lòpe,

vi sutto lònge uppe.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* oppen

òpen (obest. m. f. sg.)

òpet (" n. sg.)

òpna (obest. pl.)

öppen

ja gikk dit, men dær va
kke òpet; pir òpet = på vid
gavel.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~opfostrad~~

opfóstrad

mun - får han bytt -
opfóstrad -- prästa-
gården.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oppfrönt adj.

ópfrùint (obest. n. sg.)
onurket [om trädd]

Jfr × frön adj.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x opsknipen

ópknévan

smal och tunn, mager i
hullet (om husdjur).

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× opkköpstad

adj.

öpt'tjùstada (obest. pl.)

"förfina", sitt tal

som talar på "fint" fröks

n's.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* opploft

opluid; --en;
linntygets övre del.

K. M.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Opplott

nòpla (med n från obest. artikeln?)

övre delen av ett (gammaldags) krinolin.

Tillfällig form? (hård blott en gång). Jämför traktet Öpla o.d. (n från nordél? se d.o.).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* opplöt

'opled, i - en

övre delen av kvinnolinne,

i - en va tillyftad te

nordelen upplöten var "sytkad

till" nordelen,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* oppna

öppna ; = ; -ad

öppna

han öppna dörən.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backmåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Oppumpen

adj.

öpnivad (obest. n. sg.)

mager, utan hull (om husdjur)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opprétad

opprétad, pl. -ade -a

Kepa- kön.

1-s.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x appsan

i
åpsan

(interjektion)

i
åpsan sa han nær han fälde

№ 320.

Järrestad

Ö. Vemmerlöv

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*oppsatt

adj.

ópsàt

retad, förtörnad

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* opsmeden

ópsmidan, obest. m. f. sg.

ópsmidna (" pl.)

nedsmetad (med kol o. d.)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opsmord

Opsmördor

"opsmord", smord och
därigenom bragt i gott
stånd;

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opställer

opstälda (obest. pl.)

de - sta - opstälda.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppsutten

óp'sòden ; pl. óp'sòdna ;

upp'stigen ur bå̃den ;

hr'o de e óp'sòdna nu ?

måne de å̃rs upp'stigna å̃n ?

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opps vullen.

Öpsvölna (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

optici

optí
bredvid

han tjènta optí,
han hade tjänst(på
en gård) bredvid.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppåt

bpad

--- ifra - hámnan her
nèrh o- bpad, ifrån
hamnen här nere och
uppåt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Or

Or

(Or)

(i träviske)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

or

(i njöl)

när där va ór ihed,
då va mélad fänt
när där var or i det, då
var njölet förtört.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör (böjda former ej belagda)

(i kli)

dær gær so fört ör i kli':

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ør , ¹/₂d , = , ¹/₄n ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ör. -ed, = , -en;

hum talar åbu ör, hon
säger aldrig ett ord
(K.J. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

Or, or, ored, oren

ord

ån

Ente et or åtte maj.'

ènte et ån åte máj!

(di man anfö'rtson syn sgt).

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord, s.

Ar, aren @L

ord

Adfärd or kommer alltid igen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

or ord

= ord

ja ha alla da hatt godt or
om min ost

Wranér, Gårafolk
s. 7.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

or (pl.) ord

"han rör ihop ut länds ka

or" ---

S. 115

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ör, -ud, =, -un

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord, s.

en får svarva oren ti treborka.

5974:7

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord II

i utt. stocka or

= lyss

5974:34

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ǫr, -ʼlɑd, = ,ʼɑn

dʼ ǫ́rɑn, de orden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord s.

ø r , '-ad ; = , '-an

hon kom sät ad ö r

te_an

hon kunde sagt ett ord

åt honom

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ǫr ; -'ad ; = ; -'an

gus ǫ́r = Gudsord

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord s.

ör n.

ord

Glastad № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentlig

ordentlig

hygglig och skötsam

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentligt

ordéntlest adv.

han ~ går ~ o ~ vàvlar (ragvar), han ~ kan ~ ìnte gå ordéntlest, so ~ han ~ l ~ vel ~ fól.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordhållen

Or-hållen ɔrhólɛn

ordhållig

Han brugar va or-hållen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordna

ärnpa. = K. f. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ärnin, -- -en;

det är ju ingen ärnin.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ȯ̀rnin̄ŋ, -ar pl. -ar

e. dí óse ȯ̀rninŋor? är nu det ocksȧ ordningar? (?: bör det vara på detsamma?)
K.f.57.

so jȧ̀rka, vi- di r-

ȯ̀rnin̄ŋ, en rampa, jȯ̀r,

som ska e- r- ȯ̀rnin̄ŋ;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4889 Vallby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

I järning
färdig, i ordning

i järnet

Ä du inte snart i järning?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ordtyg

Sb.

àrtöj

I

talesätt

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ordtyg ?

ortój ntr.

ordstäv, talesätt;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ordtöj

artöj n.

talesätt

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ordlöj

ördöj ntr.

talesätt

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oreda
s.b.

oréda

1. oréda i oordning.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oreda

oréda

dær - va - oréda

pɯ. rómen.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oredd
adj. ~~rätt~~

orätt

(neutr.) orett

oorbet

№ 320.

Glasbol Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orett

orätt

tiltrasslat (om t. ex. garn)

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*orig

àrhd (obest. sg.)

à - a (" pl.)

mackstungen (om trä)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bashemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orig

ȯrad

adj. bemängd med or (om mjöl)

adv. × origt;

mélad vatten ȯrad;

mélad luta ȯrad

mjölet lutade × origt;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orimlig

ørímaled (neutr. sg., obest. form)

de e rént ~, va han kan,

èda. som adv: den (båten) slæjor

so ~.

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bokemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örimlig

örimli

S. Sagen Simiskama, Sär. kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orm

orm ; -en ; -a

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orm

Orm, -en; -a, -ana;

Örma, de vore. Råneda
i ryggen, snögana vore
rént svärta, ormar de
voro randiga i ryggen, snobar-
na voro alldeles svarta.
(75 b 1891)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ärmafett

ärmafitt. -ad

spenama på margarin. använt

c:a 1915-20

Simris. Jämtlands l.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ormafett

Ormafitt. -tt

föraktlig benämning på margarin,
använd i Ö. Nöbbelöv omkring
1917-18.

Ö. Nöbbelöv, Jämnestads h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ormask

ormärka (obest. pl.)

or i nyöl,.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormgift

ȧrmajift n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormskinn

àrmaskj, à-ad

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orne

ørn/n ; -en ; -a

fargalt

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orne

ˈörnˌa, -ˈan, -ˈa, -ˈana,

ta ti örnas låta betäcka en sugga.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orne

ȯrnſa, -'en, -a; mask.

fargalt, svinhane;

ta t -as, förr äggan till

fargalten;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× örnvild

örnvíl

adj.

brunstig (om suggor)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ornvill

ornvíl

brunstig (om ryggor)

ja~ tro~, ɔ́ke hum~ ornvíl

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ord

de ha nte anad än
ord o. betyder hela
doras liv;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orolig

orólia (obest. pl.)

ögzen de~ vrèngas

o~ e~ orólia.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

044 s.

2 2
Örh m.; pl. öra

orre

Ö. Vemmerlöv № 320. Järestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x 044tockee s.

ørətàkə m j pl -a

orrtupp

han prətʃa a språla vårh

ln en ørətàkə

№ 320.

Järestad

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orsak

ȯrsȧg H. f. 59.

ingen ȯrsȧg! (som hövlighetsfras).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Arnskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orstöken × orstucken

orstöked (obest. n. sg.)

angripen av or (om trä-

virke)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orstucken

arstóken

maskstungen (om möbler);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orstucken

orstóken, pl. orstókena;

stólana ~ orstókena;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orstueken

ørstøken ørstøked ørstøkna

or-stungen

Glasbac № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort

ǿrten (best. sg.)

han ɛ̃ ɬɛ́ndor ɾ̃
hèla ǿrten.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort

ort, -en

en slags braxenliknande fisk;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort s.

ärtan

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort

ort, -'en, -'a

enl. uppgift en slags fisk med
uppåt ett par kilos vikt

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort s.

ort

ort n.; pl. ²–or

№ 320.

Glasbak

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orvete

orvéde l. orvéda

I mltr. × gå-r- orvéde, gå°

i glömska; han går-r-

orvéde, han har glömt

ärænd. Sk. i orvede Gärds hd.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oräkt

orékt

nor de. drva. orékt, so.
bl. de. hèkta de.
de. l. orékt o. tåva, det
vore synd att tappa det.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

os

os, -en
(lukt)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osa

ösp, = , ad,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osagd

Lä va osajt n. Osájt
låta bli att ytra sig om

Hort di gickj sin, di vill ja
lä va osajt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osams

osáms

de bygge osáms;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× osid

ȯsi̲dor l. ȯsi̲d

osilad, ej silad (om mjölk)

ȯsi̲dor miltz osilad mjölk;

jfr u. libbsticka.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× osidd

òsi̲d

adj:

osilad (om mjölk)

òsi̲d multz;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× osla

ösla, =, -ad;

refl. ösla, se föröka sig

lusen e so. gälna te o.

ösla dom, so lusen e färnor

ryan, tvél, lössen ges di

i vrija at föröka sig, så at lusen

är farnor före tvål; (M. F. 1862)

4128 b. Lomp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×osla vb

²ösla ²öslar ²ösla ²öslad

driva avel

pantäfflor som vi sel ha ²öslad ap

Glabac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oslig

ösla, pl. öslia

fruktsam
(jfr vb. × osla (ösla)
lúsan e so gálna te, o-
ösla-dóm, so lúsen e-
fármor syan × tvél, te × osla)
de e so öslia (om kös)
(M. F. 1862) 4129 5. Tomep.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x oslig a.

ösled ösled ösleda

fruktsam

kréfsen e ösleda

de e ösled falk

(pantáflor som vi sel ha öslad ap

Skåne

№ 320.

Malte Areskoug Höganäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oslitlig

oslídelig (obest. pl.)

adj.

oupplöslig (M. fr. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

osnyttelig

osnyttelig
= snuskig

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oss prm.

vos obj: f.

vi gå hjem te vos själa

vi gå hem till oss själva

bf gg

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oss

vos

vɛ̃ - ledʒa. vos ɲ̊ta, foran klokan ɛ̃ - mí.

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost s.

ost, -en; -a, -na

ta ost på måden
lägg ost på smörgåsen
Uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gisl č v

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost, -'en, -'a m.

dö fnja de en gwa
brö, lid ost o et
par stègta silor.
östen han e so wor, o
brå. vr få tnjtja en öst
a dai.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost, -'en, ÷a, ÷ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost, -len

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost, -'en, -'a, -'arna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost

ost, -en, -a, -ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Åreskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost s.

ost

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× osta

ösfa, = , -ad;

ysta;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× östas

östas

pres. sg. = ,'

östas

miltsen ~ förgador,

hum. kasom. östas.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osthus

ôstahûs n. och förren

skåp av trägjälor med dörr, i vilket ost lades att torka. Osthuset upphängdes på ytterväggen till någon byggnad.

№ 4389 Vallby, Järtesteds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osthäck

ôstahéjs, pl. ± - ± a;

ställning på vilken ny-
ystad ost lades att
torka

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osthäck

Ostahäck

Kåda med spjälor som fästes å väggen och vari ost torkas.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osthäck

östahäfs, pl. -häfs -a;

ett slags med galler försedd
låda, vilka upphängdes å
ytterväggen för att hus och
vari nybredd ost lades
att torka under vindens in-
verkan;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osthäck

ˋostahäfʒ, ˋ--ˈen, ˋ--ˈa

låda med spjälor, som upphängs på husets yttervägg och vari ost lakes att torka M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostkar

östakar n.

ostform, form för ost-
massa vid ystning.

de. hade ~ / ~ östakär, som
de. lät östen ~ 1 ~.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostkar

ǻstakǻr ntr.

ostform, träform vari
ostmassan formas;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostmus

ôstamûs.

ostmassa; är. om de fastarebestånds-
delar som bildas, då mjölk skär sig,
t. ex. i ölost

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östkar

Östakar, -- -! ad

l. östäkar etc.

kar (form) där ostmassan formas.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ostmjölk

åstamiltş

mjölk åvsedd för ystning.

de. skola. betala. prästa-

tiga (prästtionde), bo. lön o.

får o. miltş o. åstamiltş

o. sd.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ostmus

ȯstamus, ˋ – ˊen;
ostmassa, den utfällda
ostmassan vid ystning av
mjölk;

№ 4329 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ostmus

ôstamûs, ˋ–ˊ–ˊen, ;

ostmassa (i nyölk som ystat sig)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostskiva, s.

ostaskivan, b.f.

(gudskelov att jag) fåd min syn igen, sa
drängen, igår så ja inte smöred på bröd, ida
ser ja kyrkjan ig jinom ostaskivan. 5974:12

t/Rgn.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostyri?

ostýri

han - e - so - prínsj o -
ostýri, so - de - kona -
knáft stýran (om
en hăst).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ofete

oté̲da (kroccket.)

ohyra (råttor och möss)

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otiög

Otidi el. oriti
osedlig i talet, fruck

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× otrygdja

otrygdza

adj: oböjl.

ofarbart (om väglaget)

2627

Gladsax, Lön. hd. 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× obrydja

obrígdza

adj. obŏjl.

ofarbart (om väglaget)

de kan bø obrígdza, det kan bli ofarbart på vägarna.

Ö. Nöbbelöv (Gärdeshammar) 1922 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åtta s.

åfa, -an

öp i ölan fetj en osa

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

ȯ̀tan (best. form)
endast i uttr. i ȯ̀tan = tidigt
på morgonen

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Baskmölla " Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ôtan (best. sg.)

(tidigt på morgonen),

han va ôpe ~ ôtan han
var mycket tidigt uppe,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

òta

I mltr. tòga òta, tröska tidigt på morgonen.
tòga de òta, kona de tòga fìra (s: fyra tunnor); dá skola de bòrja klokan fìra.
(Gäller om två trösskarlar).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ötta

ötta, -an, best. pl. -orna;

tidigt på morgonen

om ötorna, tidigt på morgnarna;

(m. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottemat

ottemad

för plägnad åt trösk-
karlar mycket tidigt
på morgonen, innan
de gingo ut på logen
att trösta;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oftemat

åftemåd

enklare måltid mycket
tidigt på morgonen för
tröskerlar, vilka ofta
började sitt arbete mellan
kl. 2 och 3 f. m.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottemat

ˈåtemåd

enkel måltid mycket tidigt
på morgonen;

(M. F. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ottemat s.

2 ötemåd r.

tidig frukost

№ 320.

Glasåsen Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållemat s

åtamåd

'lilj frukost'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Arejkoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ottesång

Ôtesöŋ

gå- åt- Ôtesöŋs jula-
/
das- mårən.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ottesång

'ôtasôŋ , '- - ˈ an ,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× otydd

otydd

= icke besläktad, okyld

Hörr kunna menniskor - - -
begåra å en otydd menniska
skulle komma på deras gille!

Wrauér, Gårafolk

S. 18

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovana

ovánor (obest. pl.)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovandyna

àwandjnpa, ˋ–ˊan, ˋ–ˊor, f.

stor, med fjäder stoppad dyna, som ersätter säng-täcke och fält;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovandörr

àvandörr

den övre halvdörren i
horisontellt delad dörr;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vanför adv.

äänför

den sad äänför

fönstret

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

àvanfor, avanfór

àvanfor hóven, ovanfór

hásthoven.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

àwanfor

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

övanför l. övanfor y.

äv. äwanfor ä.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Bjärlemålla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

àwanfö̲r̲, äv. awanfó̲r̲;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovankopp

Brun-kopp
kaffekopp utan fat

Där behövs bara en annan
kopp.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanläder

àwanlæ̀r, ˋ–ˊad
(på träsko)

dæ̀ gar ja o træ̀r på.
àwanlæ̀rad (sades tin den,
som gick sneŭ på skorna)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlåm

àwanlàm, ˈ– – ÷ ln,

(övre låm)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

àwanom

ovanför

den häjor-jö ~

dö'ren.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

àwanom

ovanför

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

àvanam

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå adv.

àuanpà

46 / 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

avanpå (adv.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

àwanpå

den, han sad på
àwanpå låsad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

àwanpå, àwanpa

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå adv.
prep.

auanpå

"auanpå den derna halva-
raspen ..."

s. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

àwanpa, àwanpå

àwan på;

dè làh àwanpå vójnan;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovansida

àwansi̲da, ˈ– – ˈan;

framsida

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ovansimme

àwansimĕ; ̀ - - ́ -en

övre kantlinan på en sillgarn

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanskank

àvanskäzk, ˊ- - ˊ-ˊ en, ˊ.

lår (på människor)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ovansångs

2 ô vans ôys.

vi sången

ôvan - syne för àwan -

kan hum våra 2 åpl 2 ô vans ôys

am d á na ?

Gladsax

№ 320.

Lärrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan över

auan ye = àwan yè

= ovan över, ovanpå

att se auan ye

= att ej se opep, att ej se nåjot

5974:1

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x överst

àwasta (best. form)
överst

opa - l - àwaska

krögen, nype i översta

hörnet (vrån).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovettig

ovïtt

obscen i sitt tal

han l. ovïtt o. låj

(d: skoj ma frïsentimor).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oviheli adj. 'obevenlig' ✗ oviklig

.. han va oviheli i den frägan ..

Wramer Skåne sn. o. Ställesl. s. 88

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovillkorligen

ovlkårlien

so- bø- dén so- opsíd
me- kárem (så förtjust i
karlen), so- hum vile-
ovlkårlien hòla- sç- tin.
(hålla sig till honom).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovãder

ovär ; -´ad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovädr s.

ovär n.

ovädr

№ 320.

Gladsax Färrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* oxlon

åslen, pl. =

oxelbär

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oxlon

àslen sg. ntr; pl. = ;

àslenen (best. pl.)

oxelbär

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x oklonträd

ö'slanatrę' ntr.

(N. f. 1849)

oxel, oxelbärsträd;.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ oāven

Ohāven

oāven

Han e ente ohāven ti å
freda si, pāga-biden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oäven

Ohäven

oäven (mest i förb. med negation)

Han e ente så ohäven ti å fre si; pågabiden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packa

pàkja, = , -`ad.

paka. nér.

de. skola. pàkas

dòkad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* padderhallar

padorhåla (pl.)

enl. uppgift stora stenar i havet,
som gå upp i vattenytan

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× paddestein, s.

paddestein
= snöstein

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* paddra

pàdra = ad

smattrá

da ~ po rùdan

K.U.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× paddra, v.

paddra

= falla i mycheuhet

rained paddrar po taged

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pàdreet adj.

pàdrad

hård

tjydbo'lana va små'
o pàdrada

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pajsa

pajsa

= göra fint och ej få fint nog.

3974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paket s.

paket, -en; -or, -na

vi ha' sant mor vi

hopar om paketor

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall s.

pal, -ɛn, -a, -na

vi sådde grant på en pål

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pall

pal

i uttr. stå-pál stå
sycken, utharda en på-
frestning.

dú har varad dökt
som ha-konad stad-
pál.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. pall

pal, -an, -a;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pall

pal

i uttr. stå pál uthålla,
gå igenom, stå bi;

ja ha stad, pál,
för ed, jag har ut-
hårdat det (M. J. 1873).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Aneskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall s.

pal

-..gå åp på en pål ..."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fall

pal, -'en, -'a m.

~en ~ 'låv (låg) pall;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x palma

pàlmfa, =, ± ad;

slå, prygla;

vrl. dll inte bàrja dr, den hönsvärt, ànars ska ja pàlma dr, vis dr inte bärga dig, din hundsfot, annars skall jag piska dig. (N. J. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× palma

pàlma

i förb. palma-bi, -slå°bis

1929.

1943

Ö. Vallerö (Gisslooshammar)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

pànna, -an

1) stekpanna o.d.

2) frons.

de ~ ha ~ en ~ vídor
prýtts ekor ~ strå̀lar
~ pànnan;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

pànna, -an, -or, -orna

1) fons

2) stekpanna o.d.;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

pànsa, -an

(hudgerå)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna s.

pànka, `-an; `-or, `-na

di stupta pànorna i hôv

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

dlf 93 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

pànsa, -an, -or;

1. Frons

2. Stekpanna o. d.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pànejærn n. ; pl. =

stekjärn

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pànnjærn, `-- -'ed;

stekpanna;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pànnajärn, `-'-ad, =,

stekpanna,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn s.

2 pànkjœrn n.

pannjärn

Glaskar

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn, s.

Panne-järn
stekpanna

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pànejæn n.

stekjärn.

hum. skola. bränntas
(härelstekas, rostas) pa-
et. pànejärn.

№ 4389, Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pànnekägga, `--'an, `--'or,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannlugg

pànnelög, ˈ- -ˈen,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantlek

pantléga (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffel, s.

M. grynneda pantafflar
= mjölig potatis.

5974:12

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantoffla s.

pantöfla '-n ; '-or, '-na

pɹɑtɑlis

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 G-islöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantóffla, -ˊan, -ˊor,
-ˊorna, f.

potatis

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantoffla

pantóffla, -ˊan, -ˊor, --orna;
potatis;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ pantoffla

pantóffla, -ˊ-an, -ˊ-or; f.

potatis;

sula ~ pantóflor;

hova (kupa) ~ pantóflor.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffla s.

pantáflor

– 'potatisar'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresko; 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantofflebuk

pantoffelbuig

skämtsam benämning på en person, som fått mycket potatis

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflefan

pantóflefàn, – ´ – ´ – en,
potat.; blast

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflefan:

pantóflefàn, -ˊ--ˊad,

potatisblast,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantofflagrav

pantoflagrav, pl. - ˊ - ˊ or

grav för vinterförvaring av

potatis

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffle gröt

pantóflagröd

potatisgröt

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffelgröt

Pannstoffle-grödd

potatismos

pantoffelgröd

Ki e gott må pannstoffle-grödd.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantofflegröt

pantóflegrø̀d, - ˊ - ˊ en, potatisgröt

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffelhudda

pantóflehöda f.

skjul där potatis för-

varas.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantofflekorg

pantóflekórv m.

potatiskorg.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflekorg

pantoflekörv

potatiskorg

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantåflekvärn

-a

× pantoffelkvarn

potatiskvarn

№ 320.

ö. Tommerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantofflelök

pantóflelʊ̈ʃ

potatislök, enl. uppgift
för videlʊ̈ʃ, vitlök,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffleplockesa

pantóffleplókesa f.

potatisplockerska;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pantoffleplockesa

pantöfleplökesa f.

potatisplockerska,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantåflerrva

x pantofflorna

potatisrena

Ö. Vemmerlöv № 320 Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantåflestöd

× pantofflestöt s.

potatisstöt

använd vid potatismosning

№ 320.

Glabac Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantofflor

pantoflor (pl.)
potatis

grynnda ~ kornige,
nyolja potatis;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

papér, -'ad, '

(fy. pàpor, pàporad).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

papér, -ét -ed

är. papor, -et -ed

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

forb.

papér, --ét ed

Numera vanl. pàpor, ~-ed

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par, -ed, =

ett par stövlar (sillar).
ett tygstycke vida o. ett
par tygstycken rutiga. ett
par händer, som föra
i luften.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par n.; =

ett pár gånger, ett par gånger

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pat s.

pat, -ed

fel pat va dat

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par n. ; pl. =

et par hästa, ett par hästar.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
forts.

ett, pår, tre da, for
han dø, ett par tre
dagar, innan han dog.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pare

pàrə, -ən m.

parhåst, håst som gå i par;

an brå pàrə.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pas

pås

sb.; böjda former gj: balagda;

sand- och torvjordsblandad

jordmån; särskilt om jord-

mån på platser, där torv-

täket agt rum;

dær ɛ ~ pås;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pasig

pàsad

adj.; om jordmån: bestående av sand och torvjord, lätt och lös;

pàsad jor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pajord

pàsjör

jordmån bestående av
sand och torvjord, särsk.
om jordmån på platser, där
torvtäkt ägt rum.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pasjord

pàsjör

lös, sämre jordmån;

(N. F. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsla, påslar, påsla, påslat

× pasla vb

prassla

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pasla v. 'prassla'

× pasla

Jösses, hadd va'd, som pasla bag gäred?

Wrane Sl. sn. o. Stä. sl. s. 92

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x paslande

Paslane påslane

prassl

Di va ed rålet paslane

må pappersprossen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

jɛ pas pɔ

giva akt på
lägga märke till

han ga kanʃa bɛtər pas pɔd

ja ga liasàm pas pɔd

№ 320.

Järrestad

Glasbak

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

i förb. Ge pass för i akttaga

je pás på

Di ska ja ge pass för nästa gång.

i Barahd: ji pás på.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pass

Ge pass pr
iakttaga

Du ger då pass pr
alltinj!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~till~~ pass

i förr. Ti pass

te pá's

Till lags.

Injinting e ti pass ti na.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

pas

i uttr. ge pás på, ge akt på;

ha du inte ged pás på dé?

har du inte gett akt på det?

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pàs/a, = ,-ad;

pàsa sig ta sig i akt-

Äv. sköta kreatur, sköta

barn, ha tillsyn över ngt.

pasa, vhöva passa samman

(t. ex. delar av ett föremål).

han, står, o. knävlar o.

får, ad, ite te, o. pàsa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. passa

påsa, =, -ad;

itr.

skóna påsa inte;

de påsar inte, det

lämpar sig inte;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. passa

pàsfa, =, -ad;

skŏta, vårda;

pasa-tiredjen,

skŏta kreaturen;

ån. pàsa; pass. inf. pasas,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

v.

pàsa

skôta

ja-pàsa m. sél, jag skôtte själv om mig och mitt hushåll

M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pasa bé

forts.

passa till, passa ihop med
(om t. ex. föremål)

han va lasom kände-
dor, so han pasa bé
jörnan.

pres. part. pàsanes lämpligt.
so skole kozen se, om
her va pàsanes tjo ledja
hämn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa
forts.

passa, åp, =

passa upp vid bordet

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pàspa, = , -ad

krédzen skev ja, ósa

pàsas kreaturen skola

ge ocksa° skõtas;

pàsa, se ta sig i akt.

pàsa, dig! (till en gonatt: st barn)

Nr 3029. Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pàssa, =, -ad;

den skola, -as väl

den (osten) skulle skötas

väl;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

Passa
prova

Nu ska vi passa klänningen fäst,
sjön ja syr en färi.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pasa på

pa s a på

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paschascha s.

* passage

historia, anekdot.

Nä, stenbarn; det går inte, du! sådant kan den inbilla "länsmän å prester" på landet, som inte förstå bättre", men i voss gå inte hafvor paschaschor som helst.

Wramer Skåsn. o. ställesl. s. 32

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage ~~passbasta~~)

paſ.ås eller paſ.ås f. s.

" paschas "

anekdot, historia

Glasbal № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× passelig

pàsslad (obest. n. sg.)
lämpligt

de ä inte pàsslad o
ria, pys, det är inte
lämpligt att rida på;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x passelig

pàsele

adj:

passande, lämplig

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järre-ta s h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x prassla

pàslja, =

prassla.

pres. sg. -ar,

dær. é. nok. nor,

for. de. pàslar r.

bòskana.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passla

påslja, =, -ad,

prassla

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x passla

påsla, = , ~ ad

prassla

ja hörde nok de
påsla ~ böskana,

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*passla

påslå ; =; -ad

prassla

ja hörde nok dör va
nod som i nje blan
böskana

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prassla

påslja, =, -ad;

prassla;

de. påsla r. böskana,
det prasslade i buskar-
na;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig
adj!

pàsele
= lämplig, passande

M-f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950. Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påssning

påsning

skötsel, vård

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passning

påsning

skötsel, omvårdnad;

han får sin påsning, han blir omsysslad, får mat, dryck m. m. (Om en man, som har hushållerska)

Nr 4022 Stuby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passning

påsnyz

omvårdnad, skötsel;

han ska ja ha' sen-

påsnyz (om en gammal man)

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x patta

pàtta, = ,-'ad

dia, dägga

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patta

pätta, = ,, ad ;

dia, dägga ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* patta

påtta, =, ÷ ad

dia (om barn och djurens

ungar),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* patta

pàtta ; = ; ÷ ad

dägga, dia

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* patta

pàtta , = , -à ad ;

dia. dagga (om människor och djur);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kpatta
vb.

pàta, =

dia

(om spädbarn och hus-
djursungar)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pattafot

pàtafugl n.

difot, fölsom ännn diär.

mären hum. ha-ja.

pàtafugl, de-kona-ute

tjùra ma-dein, hum-

far-stá en-àta da.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pattafål

pàtafuil, `--ˈad, =i

fål som ânnv diar;

(M. J 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pattaglytt

pàtaglùt, pl. ˋ-ˊ-ˊa

dibarn

Ur 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. patte

pàtte, pl. -à.

syene

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. patte

patte, -'en

di.

№ 4329 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 patte

pàtte, -'en, -'a, -'ana

spene;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 patte

pàtte, -èn,

di

hum ha sàkort
pàtta ti so mòna,
hon har sàkert di tio
månaga,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 x patte

påtte; pl. -a;

spene;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.x patte

pàte

di

glúten ska ha~ pàte;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. * patte

pàtte ; -en ; -a

spene

vi fa smöya -ana

mä, nod

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. *patte

pàtte; -n

di

hum (suggan) hå ǹte ~

te so mòǹa ('grisar')

N. P.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte

pàtte, -'n

di (om kvinnor och kon-
gjur);

ha hum, bära pàtte, hon
so gär ed nok har hon
bara di lir dom, så går det
nog.

Nr. 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Uppteckning 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*patte, s.

= di patte

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pattaglytt, s.

pattaglytta ; pl.

= dibarn

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patteglytt

Patta- glytt pàtaglyt

spädbarn.

Di e lanje sie enn hade

patta-glytta ny.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pattra

vb.

pàdra

Pres. sg. pàdrar

smattra (om regn o. d.)

da. rajnar, so. da-

rént pàdrar pa.

rùidom Ha.

M 4389. Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pattra

pàdrja, =, ÷ad,

omaðra åstadkomna ön omaðrande gjöd (mest om regn);

de pàdra på-dåjad;

de rèjna, so de pàdra på rùdorna.

E 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pattra

pàdrpa, =, ÷ ad;

smattra, åstadkomma ett

smattrande ljud;

(om t. ex. regn)

de. pàdrar på. låget;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Arnskog 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pattra
vb.

pàdr/a , =

Pres. sg. = ar

smattra, pi'ska (om regn och hagel)

dan pàdrar pa fänstar-
na .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ peling, s.

pevling
= liten unge

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pevling × pebling

= farvel, fys

Ha du reje på dom, din lille pevling?

Wranen, Gärafolk

s. 55.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pevoling = +pebling

unge; poggepevoling =

grodunge.

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x x pebling ~~pebling~~

pèvlz, pl. ˙ – a

uppgavs betyda detsamma
som pèsl̥z trollpysslig.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka v.

peggar (pres.) pèdzar

pekar

"barra ja peggar på na ..."

S. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka

pèdʒa, =, -`ad

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka
v.

Peggja pèdga

peka

Di peggja finger åd nom.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela

pela ~ pantoflor ,
plocka potatis ;

vr ~ fa ~ vel ~ borja ~ o ~
pela ~ pantoflor i då .

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelare

pèlara m., pl. =,

(pelare i kyrka)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelare

pèlara

dan stor réstor

po en pèlara.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pena

pèn̄a, -ˈan, -ˈor

en samling långa hårstrån
(på människor)

jfr harpéna ds;

där hanar en pèna ner
i ynen;

3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pena

Pena el. vena = s.
hårdest

se åv. × vena

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pena, penor =
härtestar

+ pena
s.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

paz

slant

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

dær ~ vɑ ~ en ~

pɑ́z o ~ ɡsèna (en

slant at fōrtj'ɑ̄ma).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengs.

päj, -an; -a, -na

sönt kostar päja

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pl. penya (= péya ?)

Diplom fr. Tomarp 3/5 1436.

Lunds Stifts Urkundsbok
s. 169.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæŋ k. pl. -a × peng s.

eller pæŋ peng

Glasbal № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengabloss

pángablúz n. M. 7. 64;
l. -blús

Eul. fochtrom en ljusfenomen,
som visade sig på platser,
där skatter troddes vara
nergrävda. Om man, medan skenet
visade sig, kastade stål*) mot
platsen, kunde man "binda" skatten.

Jfr n. stål.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pengabloss

pängablús n.; pl. =

ljusfenomen över platser,
där skatter troddes vara
nergrävda.

Jfr × lyktgeman.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pengaböss

pá̲ngabörs, -´-´-en;

(börs, patmonna)

(M. F. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pengaborś

påjabórs, -:-:en,

(portmonnä)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengar

péza

han hade fjent
möza péza på det
(på det).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Ahrlund 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengar

páŋa

vi fa so gránt
me páŋa, vi få så
pikkjt med pengar.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fengar s.pl.
kod.

fångana

'fengarna'

322 : 3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengar s. pl.
Rod.

pengja räja 1-s

"...han ha a° jorka pengja...

s. 120

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pene s. penn

"Sha ja spesa penen ti di lide gräne? Säkan
dee shriffva lid finare!

Wramer skåsn. o. ställesl. s. 17

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. penna

pénan

Skriopenna

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 penna.

pèna (obest. pl.)

gåsfjäder;

åta ela-ti stígen pèna, som flöa for-
vígen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penna

pènana (best. pl.)

(skrivpennorna)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penne s.

penna

pl. [stål] penna (s. 8)

pènˌe

"Ja kan inte hitta nå'n penne!"

Wrane Stuesn. o. Stäkask. s. 8

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennfäktare, s.

Penne- fajtare pènefájtare
pennfäktare, om liten klen karl,
icke lämplig för grovarbete.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈpennhare

pènnahårk m. ; pl. ˈ-- -ˈa ;

En leksak bestående av
8 à 10 med trådar samman-
bundna ögon gåspennor.
Pennharen följde med vin-
den vid blåst och kunde
ibland skrämma hästar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning

pæŋ, -'ən, -'a

är. pæŋ, -'ən, -'a

dæn ha fʒent mònza -'a

A. M.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning

på'a penger
m.f. 64

han-lånte-op-på'a.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pára (penningar) | penning forts.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningpåse

penngapossaña (best. pl.)

penningpåsarna

pëngapå'sara S. 123

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penlaniv

2 pënakniv n.

penkniv

Gladsax № 320 Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pensel

pénsel

hammarhundets klumm del (endet hört blott en gång).

Jfr × bane

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pívor, -n;

jfr starkpeppar, kryddpeppar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~greppar~~

prévor l. prévor

(Ö. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pévor, -n

(m. f. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pi̇̃vor
(böjda former ej belagda)

k. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepar

pivor

krusa - pivor krossa pepar;
har va - ja slita stena,
som de kan - krusa
salt o pivor om,

№ 4329 Valby, Järfestads hd
H. Arnskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepper

pívor

Yngre: pìpar [1]

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

1) Denna form hörd också i Glasåsen, Järrestads hd, och i Smedstorp, Ingelstads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkaka s.

Pirrkaga pèvonkåga

pepparkaka

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1:e pepparkvarn

pepparkvärn

M. f. 64;

kvarn på vilken pepparn
maldes;

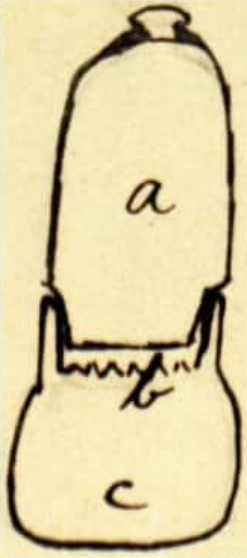
№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvarn -a pepparkvarn

pepparkvarn



a : vridbar, trycker mot pepparen

b : river pepparen

c : behållare

Östermalm

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pepparrot~~

pívorod

(gavs åt kreatur, för att mjölken skulle bli tjockare)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepra

pi'vrfa, = , ˈ ad;

ha du - pi'vrad grø'den?

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gernóda

× gernoda

mycket noga

han e gernóda med : han är mycket noga därmed

№ 820.

Gladsax Malte Areskoug 1923. Lärerska

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel

Pärmedickjel
pendel i klocka

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pendeldikel

Pärmeditj pärmeditj
pendel

Pärmeditjen har gått
itu.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

picka

pitzsa, =, -ad;

mest i förb. pitzsa i ögat, en lek som tiggar så, att de två tårlande stöta äggens smaländar samman, varvid den, vars ägg krackar, vinner motpartens; skal-pitzsa?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhuva

pitzelhuia f.

ett slags mössa

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhuva

pitzelhúa fem.

ett slags tofsmossa;

d: en rön húa med

en dósk o. tópan

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhuva

pitzelhua f.

ett slags mössa med tofs.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pickhuvad

pickjhöad

= ovalig, tvehågsen, bryddd.

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pickhågad

pitzhuad ; pl. -ˊ-a ;
~ ~
angslig, rädd ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pikhåjd

pɛʃghɯ̈ad

nɛvɔ̈, ɔ̈rgslig

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pickhågad

Pickjhúad
räddhågad

Di e åsse nåd å va pickj-
huad får!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prickhågad

pryghuad

ängslig, rädd hågad.

han e so pryghuad,
han vrd inte, had
han ska da se té.

№ 4389 Valby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fickstav

fíkståv, pl. -ˊ ±a;

stav med järnspets i
ena änden; man stod på
en liten skäle och stötte
staven i isen, så att skäten
glod fram.

№ 4389 Vallby, Järfestrads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piddred
= liten

× piddet

En kan aldri bepiva, horr
piddreda hinnas fingra vorre.

Wrancr, Gårafolk
s. 112

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piedestal

pelastå,

i bet. klädskåp med en dörr; med-
förd i slutet av 1800-t. och början av
1900-t. av tjänstefolk på deras platser.

Nr 6809. Simris, Järrestads hd
I. Ingers. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pi:a, -:an, -:or, -:orna f.

(tj:änstekvinna)

№ 4389 Vallby, Järfälds hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pi̲ssa, -'an, -'or, -'orna
l. pi̲sa etc.
(tjänstflicka).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pì̲pa; ˙̀an; ˙̀or

˙̀orna skolh gã̲ o mòlka
(mjölka)

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi̲à f. pi̲ga

pi̲òrna (best. pl.)

(tj̄ānstflicka)

en dàkti pi̲à.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga s.

pian

'pigan'

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga s.

pika, -an, -or, -na

ja ved inte hons pian

la - - -

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pija

pija, -an, -or, -orna

l. pija etc.

(tjänstepiga).

di fiya drängana o-

-orna fora.

Nr 4022 Stiby, Järréstads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

Pia
piga, hembiträde

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~prigg~~
sb.

prigg, -en, -a, -ana,
tagg (t. ex. av hagtorn);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predj

paigg

s.

tagg

Glasbak

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pigg~~

pigg, -en, -a, -ana,

1) tagg, torn (på t. ex. hag-
torn och slån),

2) spets

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pigg~~

sb.

prdz, ¹-en, ¹-a, ¹-ana;

tagg, t. ex. på° hagtorn, törne osv.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigg

pigg, -'en, -'a, -'ana;

tagg, t. ex. törntagg, hag-
tornstagg;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigg

pigg ; -en ; -a

tagg

han stäk sej på en pigg

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigg

sb.

pɪgj m., -ˈen, -ˈa, -ˈana; spetsigt föremål, spets, tagg (på växter)

en humorhåmark mapígj, der ska vaˈlenapígj i ˈlinan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~× jiggig~~

jidzad, pl. ˊ-a

taggig, försedd med tag-
gar; äv. om det förhållandet,
att en person får "gåshud" till
följd av köld;

de voro så jidzada

(Fl. 6. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Ahlenius 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggverk

pidzavärdz ntr.

en slags tröskvandring.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigön

pielain

H. J. 59.

№ 4[illegible]9 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigg pik

= pikk (genuint ɨ av förf. konsekvent rätt. – form ɨ)

då va en pigg te mej, då.

Wramér, Gårafolk

s. 45

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pikstav

pikståv

en med järnspets försedd
stav, med vilken man, stå-
ende på en liten släde,
skjuter sig fram över isen;
(I Smedstorp (Ingelstads hd)
samma ord i samma betydelse).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pikstavsläde

pikstavsla

en liten, hemmagjord släde,
på vilken man ställde sig
och som med hjälp av en
med järnspets skodd stav
(pikstav) sköts fram över
isen; Anm. I Smedstorp, Ingel-
stads hd, samma ord i samma
betydelse;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, -an, -or

piltråd (salix)

dl. snöda pilor.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil s. (Salix)

pl. pilor

pil

Vill han gå hen om mä mej, så sha han få
sånna grauna ytter, så; ja bonerar oppte här,
i huset der borta ve pilorna'.

Wrmer stuesn. o. stättesl. s. 83

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, -'en, -`or

(piltråd)

sne pilor beskära piltråd;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, -an, -or, -orna

(salix)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil s.

pil m. ; pl. -or

pil

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pila

pílpa, -an, -or, -orna

and, anka

hõt av tolvårig gosse

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pila

× pila
s.

plur pilor = ankor, mest som smeknamn och som "kallelse": pilorna, pilorna, pil, pil, pil.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ x pilbaska

pìlebáskan (best. sg.)

grenveden av pil, pil-

grenarna.

dù-fǎr-tá-lìd av-

pìlebáskan o. àlda mæ.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbössa

pilabuisa f.

pilbåge;

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pila

pìla nk.

sablik (kodekt. och som ämnesnamn).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilegren

pilegrén, pl. = - - a
m.
(gren av pil, Salix)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilhäck

pìlehéttʃ, '--ən m.

de går, ènas med he-

pìlehéttʃən.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pileviker

pìlevi̲dzor

pilspõ̲, pilkapp ;

de e̲ la̲ja (skygga) glùi̲ta.

de̲ skola, hå̲ aw en

~ ;.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilevriker

pìlevr̄dʒor, pl. pìlevr̄dʒra,

pilspõ,

Jfr rimplek× vriker,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilk

pilk, -'en, -'a, -'ana

fångstkrok för torsk,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järre ta s hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilka, v.

pilkja

= röra sig svagt.

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pilla

pilla, =, ! ad;

i uttr. pula ~ pantoflor

sortera potatis (d. v. s.

plocka från de mindre po-

tatisarna),

Tr 3929 O. Nobelöv, Järre tads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pilla

pèlsa, =, -ad;

hört i ultr. pèla pan-
tóflor, plocka potatis

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilla

pilla, = , -ad,

i utfr. pila, äv plocka (gräs),

pyska av (gräs)

pila - av - grés plocka gräs;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pilk~~

pelt, -'an

stor krok, använd vid laxfiske.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pims

Pims pims

gråndlät

Sått pims t en enke van va!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pimseri s.

pɛmsorɛ

knäpgöa

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 GislCv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pingso

pyysö ; - - n ; pl. ej bolagd.

igelkott

han sa do üd som en

pyysö i sýnan

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pirgst

pirles (böjda former ej belagda)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

pysàtan

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

pingesåtan

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstdag

pingesdå

dåd bruga vå oga

håranda ~ mårån (morgon)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstdag

pingesdag

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

pi̲ngeslilja f., pl. ˈ— — ˈ-or, ;

y. pi̲ngeslilja

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

Pingas lilja
pingstlilja

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingetlilja

pi̲ngeslilja, ˋ--ˊan, ˋ--ˊor,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järre tags hd.

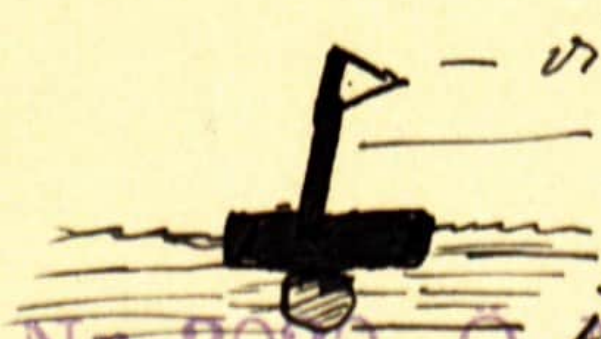
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pinkehäst

pizzkahäst mask.

vimpel som utmärker var
nätet satts ut.



Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

piŋ, -an, piŋa,

№ 4329 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finne

fyr, -'en, -'a, -'ana,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjinne

fìnja (obest. pl.)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pinnso

pizsø, pl. pizsør fem.

igelkott

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinsto

Pinj-so
igelkott

peysö

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinsso

Pingjsso-el. pingjsvin.-
igelkott

/ɛŋsø/ ; /ɛŋsvin/

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnsoffa s.

pèŋasòf-a

322 : 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinstami

pìnstamı̄

lindrigare svordom, ungefär: ta
mig tusan;
nær rø̄vatø̄van skrı̄dzor ~
lala-skóg, so bør da
pìnstamı̄ ànat vǽdor utåv
(se f. ö. u. × rāvtāva) vänd

(M. S. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Annat väder utav, vena riks-
språksformen, troligtvis hämtade ur
Bondepraktikan.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pip

pɨv

i uttr. pɨv övən, pɨv övəd

vidöppən, vidöppət;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pip

pɨv

i förb. pɨv övad = på vid gavel

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pys, adv.

pis ovan

= vid öppen

dören står pis ovan

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pipa
adv.

i förb. Piv oven ljuven
rent ljuset

Driven sto piv oven.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa s.

pi:pa, `-an; `-ar, `-na

lobakspipa

le me ènte glöm:a pi:pan

låt mig inte glömma pipan

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa s.

pipk, `-an; `-or, `-na

här i bebyggelsen skorsten

bf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

sb.

pipa, pl. -or f.

(visselpipa)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
sb.

pi:vfa, -an

(ha) fa: po-pi:van, fa° stryk
dör e-én, som ska-
ha: po-pi:van, där är en
som skall ha stryk.

4179 Ö. Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa s.

pivan

'pipan'

" du ska te där bör annat
ly i pivan --- "

S. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, v.

piva

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

pipa, v.

piver, pres.

de gäi så de piver i skaven.

5974:5

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pîva f. ; pl. -or

pîva s.

skorstens-
pîva

ja kan lîgga i min
kâklonsbâgtg a se en gârna mît
yor èskalas pîva.

№ 320.

Gladsax

Jârrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

pipa ; -an ; -or

(subst.)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissa s.

pöva r. / pl. ~ or

ända, stuss

gen pö pövan : gir honom på stjärten!

№ 320.

Glasse Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa f.

2 1 2
pîva pîvor pêv pêved
2
pêve

pipa

1 2
mûsen de pêve

Glasbak № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
vb.

piva

a'ssla

piva ma- mórgen

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pipsill, s.

pivsill

ev, som gnäller

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pipesill

pìvesíl, ˆ-ˆ-ˆ en,

person som beklagar sig l. jämrar sig i onödan, barn som lätt gråta,

dul-e-en rèkte pìvesíl (två ett barn),

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pipsyl, s.

-pivsyl

= en som gnäller

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. pisk

pɨsk, -'en m.

piska, .

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pisk

pl-j (böjda former g. bekyda)

stryk, prygel;

han lawle_vos_pl-j

han lovade oss stryk;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk

etur: ge-pisk, använda
snåren (piskan) på hås-
tarna.

han-ga-pisk

M. J. 63

1950 Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

pisk

pɛ̄sk

pryggel, stryk

han fitʃ ~ 2 hɛ̄ndan

(härom dagen)

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. fisk

fis, -en, -a, -ana

fika, snärt

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk

prik, -en

pika, snärt

Jfr snärt

(Landsbygden prof)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk

pi̲s̲, -´ lan *)

1) piska

2) stryk, prygel

slå, klaf på pi̲s̲an slå
klatsch med piskan; få pi̲s̲

*) I konkret betyd. få stryk

N:r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads s:n
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 fisk

pl. -ar mask.

piska

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pisk

pisk oböjl.

(stryk, pygel)

få-pisk, få stryk.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska

v.

pi̲ssa, =, ±ad,

yngre: pi̲ska, (M. f. 1902)

han pi̲ssa glu̲sana,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska

pi̲ssa, =, i̲ adj

vb.

dräjana lu̲s-ta̲n

o. skola pi̲ska

dräjarna sprungo efter

honom och skulle piska

honom.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Åreskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa
v.

Pissja, pissja, pissjad
pissta pissja

Han e så gått som
pissjad i ed.

Nr 6342. Stlby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska

pi̲ssa , = , i̲ ad

nar han va fo̲l, pi̲ssa. hàn
boda kvìnan (hustrun)
o glui̲ta na ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hä
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska

pìska, -ar, =, -ad

hada ja traeft en, skola

ja pìsad en

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bakemolla" Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pissa, =, ± ad;

fräns! nu får du vid
o-pissa! (moder till sin
son);.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissa v.

pr̲e̲sa pr̲e̲sar pr̲e̲sa pr̲e̲sad

kasta sitt vatten

Glaskar № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pi:s/a, =, -'ad.

mingore

(Syres hos de äldre ej ha någon cynisk biton)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissa, vb

pisar, pres.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pissa

pi:s/a, = , ÷ ad

mingere

de, la:n, o- pi:s/a

i bo:d (i halmen).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hä

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissebläna

pìsebléna f.
~
ögonvagel

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pissebläna

pìsebléna f.

õgonvagel;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pissleblena

pisseblenja, pl. -ar

ögonvagel

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissebläna
s.

Pissebläna =
vagel, en slags flida
i ögonbrynen

pissablëna.

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pissemyra

pisamjror (obest. pl.)

små myror, ängermyror;

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Åreskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pissträng

2 pissträng

med spänd blåsa

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjunket

Pjunked pjåzked
Gimt

Vanned e ente gott å drickja,
di har stål å blöd pjunked.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ·o
pjäk, s.

·o
pjäg
= stackare

S 974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjåket
a.

Pjåged
pjoskig

Var ente så pjåged an di!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~pjälta~~

pjèlfa, =, ÷ad;

i förb. pjelta ~ ti', slå° till, slå° ett lindrigt slag;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjätta
v.

Pjätta
slå till (inte så hårt)

Han skulle hatt en rekti
troja pryl nån gång, hans mor
bara pjättar ti somm tid.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjäta tiu

pjäta-ti', =

lån slå tiu

M. y. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöjsa v. 'fjäska'

† fjöjsa

Han fjöjsa för'na varre än en fjerüggjsman för länsmannen, ..

Wrauer Skuesn. o. Ställask. s. 58

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plåna (obest. pl.)
bar fläck (t. ex. i åker)
so~ byttş~ där~ ja~ störa
plåna (då säden ledar
torka).

№ 4889 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan
sb.

plan, -an
åyolou, till en gård hörande
jordareal
(M.F. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan r. / pl. planor

plan s.

plan

tror du ja kan göra det?

nej det finns ingen plan

Ö. Vemmerlöv

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plåŋkpa, -an, -or, -orna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plåzkfa, ¹-an, ¹-or, ¹-orna, ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånka f. pl. ⁻/ₒr

planka s.

planka

Glastad

№ 320.

Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plàŋkka; -an; -or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankbit

plàzkebid

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950. Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankbit

plåzkabid; pl. -ar;

(M. J. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta
v.

plànta, =

plantera

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järestads hd

Hugo Areskoug.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta

plänta, -'an, -'or,.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planterad

plantérad, plantérad, plantérada

planterad

hör e mång tre plantérada

Glabäck Malte Areskoug Järvsta 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plata

plåda, -an, -or

flat träskiva o. d.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y plata

s.

Plada plåda

plata

Den sto pr en rosn plada.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats s.

plas, -en, -or, -na

dan va plas te två

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

lbf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats s.

plas, '-en; `-or, `-na

gänst

min syster var ute och hade
plás
ett 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -en m. f. 70
n. f. 64.

dør. e. liden plas e.
sæjen, m. fa. lidja.
slafutas,

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -'en, -'or

(H. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -en, -or

(M.F. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plas s. 'plats'

plats

plås

Jo, du får plas te to rar inu på den sian!.

Wranér: Stuesn. o. Stäkask. s. 12

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats 1 s.

plas

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -'an, -'or, -'orna

där bor - plas hemér,
på somma -'or på somliga
orter (ställen),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas l. plas.

M-f. 63.

(I södra delen av Ingelstad-
Järrestad plas).

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -en, l. plas, -en;

dær e gó plas, där är god plats;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats s.

plas r. ; pl. plåsor

plats

Glasbak № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -´an, -`or, -`orna

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plàsor (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ platsa
v.

plàsa -a -ad

bereda plats för. Lysa

enl. H.L.

1956 Simris. Åhus hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plat
adv.

plat
i uttr. tala plat tala
bondskt

de ~ tala ~ mera plat.
för, de ~ tala mera
tjusterlad nu.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Arnskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt

plat
adv.
rakt

de ha vʼyan plát i
ársholed de ha vinden
rakt i aktern;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plattbondska

platbönska

bondspråk, bondskt tal.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plattfotad

plattfödad

han ha, inja sköja, han,

e, plattfödad;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plattfotad

platfödad

№ 4389 Valby, Jätrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel

plöjel, ˆ – en; pl. plöjla
M. f. 64;

pljàjal (M. f. 70) Trol. ej genuint i Valby.

tröskslaga;

Om de olika delarna se u.

handval slagval häila.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*plöjel

plöjel, -- an, plöja,
plöjana,
slaga;

han hade sökord taget
med ma plöjel.

r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel

plöjel l. plöjel

tröskslaga

töja ma plöjel.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel

plöjla l. plöjla
(obest. pl.)

tröskslaga

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plejel

plòjal, pl. plòjla

tröskplaya

(SU. T. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjel

plöjel, ~-en, plöjla

tröskslaga

(M.J. 1862)

Sk plöjel enl. W-n.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel

plöjel

tröskslaga.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr 1876

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejelhälla

plöjlhila fem.

det band, i regel av al-
skinn, som förenade sla-
gens tvenne delar ("kåppar"),
× handvalen och × slagvalen;
(Vk. L. 1862)

Nr 4082 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pligg

plygdz, pl. -a

1929.

Ö. Nöbbelöv (Gislövshammar) 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikt

plikt, -'an

rum i fartygets fram-
stäv.

.r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järre tads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plɔ̈gt r.

plikt s.

plikt
(= böter)

Järrestad

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjt s. 'plihr, böer

plikt

Han ä jagu te viine på han ha hallad mej för Hilla Häusa. Ja ä ärligen döpt te Hersli, å der ä plöjt på å gå å ge folk veder-namn å shällas.

Wramer sliesn. o. stäiesl. s. 94

Järrestads hd.

№ 319

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta

plöjtfa , = , -` ad ;

(erlägga böter) ;

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta

plöjta, = (löta)

han får plöjta för dí.

№ 4329 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta

plàsta, -ar, =, -ad

de fitta han ~ for

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira

plirfa. =

pres. sg. -ar;

lysa svagt (om ljus l. lampa).

lampan hum. står o. plirar, hum. ork. inte bränna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira, s.

plira
= liten lampa.

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plira

Plira
liten lampa med liten låga

Tänn pliran, di hjälper
väl nära!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira, v.

plira
= hisa

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plira
sb.

plíra f.

svagt lysande lampa;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plirka
sb.

plirtsa sf.
dåligt lysande lampa

da. l. an. rikta
plirtsa t. lampa.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plirka s.

pléʃtʃa, ´-an; ´-or, ´-na

fotogenlampa med
liten låga

cbf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plirka, v.

plirkja

= svagt lysa el. brinna

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plita

plidja, -an, -ar, -arna

blemma, utslag i

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plita

plidsa, -an, -or; fem.

kvissla, fime, utslag;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plita
S.

Plida

utslag

Kum hade fått en plidsn i

syrten

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plita
s.

plìda, -an

sova, utslag, blemma; fläck.

Nr 6168 Simris, Jä:restads hd
Hilda Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plita

vb.

plîta. =

Betyd. ej fullt klar.

han sidor, dær o.

plîtar o. spular, kårt

al forét.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plita

plidja, -'an, -'or, -'orna f.

liviska, klemma;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plita

plìdja; -an; -or

finne, kvissla, kudutslag

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plita s.

pl̄da n. ; pl. pl̄dor

nyggkenuta
o. dyl.

Glabak

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikt ig a.

plǟded, plǟded, plǟdda

behäftad med "plǟdor"

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka

plöga, =

de plöka sóna *), nær de fjorda i skáwen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

*) furukoŋar; användes som trädgårdsbänkar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka

plöka, =, ÷ ad

dær va mid o
plöka;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka

plökka, = , ± ad

ploka ; slåna

plocka slån

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka

plòkja, = , ˋad;

plokka en hùna;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka

plòka, =

plòka garn, befria fisk-
nät från fånget.

Fiskaren Edvin Tuesson,

f. 1889.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka v.

plòkka, `-ar, `-a, `-ad

ha vä́ad n plòka?

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund GislCv

* plockefett

plökefät ntr.

fett som plockas från revbenen
och andra delar av ett slaktat
svin;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plaw, -ˊ ln, -ˋ a, -ˊ ana
m.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plaw, -´en, -`a, -`ana

A. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plåw ; pl. -a ;

de hada nʼta plåwa ,
plåwana jiŋa jø lɔŋt ,
ɔo bŋa jø hästana frèta .

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogbill

plawbil, -ilen m.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogbill

plawbĺ, -ĺan;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogbill

plogbíl

Jfr simpl. bill

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfogde s.

plawfö'de m.

snöfogde

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog hyvel

plòghœ́vl m.

hyvel, med vilken bräder
plöjas (till golv och tak)

M. f. 65.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogkropp

plawkróp, -ár an

del av plog,.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plogsock

plogsóken (best. sg.)

den del av plogen, varpå bilen var fäst.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plogstärt

plawstǽrt; pl. – -!a;

tachlor (styrstänger) på
plog

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plogstärt

plawstǽrta pl.

ploghandtag

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Aroskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plomma s.

× plomma

= ägg-gula

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

plömen ; pl. =

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pludder

plúdor (trol. neutr.)

~
äldad torvdy, torvjord uppslammad med vatten, avsedd för torberedning.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pluddarbör s.

pluddorbörorna (best. fl.)

rullbörarna för tomaterna

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pludolenkarna s.

pludonzja'rna

se DAL foto 79: 374

Nr 20826

Simrishamn, Järrestads hd

Erik Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pluddermulja

Plyddermylja
röra, virrvarr

Allihop lå i en enda
plyddermylja.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pluddermölja

pludormulja f.

uppblåst, dyig plats på marken;

(D: jår o. vån, som kréfsen gjyn o. trädet)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pluddra

v.

pluddra, =

äta torvdy (vid torr-
beredning)

M. S. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pluddra
vb.

pluddra, =

ålta torrdy vid beredning av brånntorv.

Vr. - skola - ti. - gula - båda (Gyllebo) o. - pludra. - tórv.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plyddra = × pludda v.

älta i ngt. Innan det fanns maskiner att arbeta torven med, trampades den, vilket kallades att plyddra torv.

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pludra v.

plùdra

"plùdra tår"

, s

ält a upplöst tovjord

(tu bränntorv)

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plumpa

v.

Pret. sg.

plomp

frambringa ett plumsande

ljud.

han slå, so vånad

plomp i brénan.

M. f. 63.

B. Kommelin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pluna, v.

xpluna

= halvsova

3974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåned

x plunie a.

sönnig

Glabac

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plurr s. 'moras'

pl. plurror

plurr

Dä va barra skaubråle å plurror, så han ga
ju ichje mied för'ed, men om nänna år
så hade han fäd bra ager au allt ihopa å sto
si räll bra.

Wrauer Slues n. o. Ställesl. s. 88

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plussed

Plussed plùsad

röplussed =

fjoek i ansiktet; röd-

busig.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plustra, v.

plùstra

= pulsa i snö

... den mèjja snén en ska

ga a plùstra i. 5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plyddermylja

pludormúlja f.

blöt, dyig massa, äv. röra, virrvarr;

de står i en rikti pludormúlja (i en riktig "välling") — de slåjor dom i én pludormúlja (i en enda röra)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plyddra

pludra, =, -ad;

i uttr. pludra, torv, äta torvjord, upplöst i vatten;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x polyddra

pluìdra, = , ÷ad;

i ntr. pluìdra, för
älta torvdeg;

(Pk. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plyt r.

× plyt s.

skalle

je nam pa plyten : slå honom i skallen !

Glasbe № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plyt s. 'mun, ßut'

*plyt

Stynajjom så ble humm både rö å rid, så en kunne tro humm skulle ge'n på plyten, men så gicki humm ud barra.

Wrauer Sues n. o. Ställesl. s. 92

№ 319. Järrestads hd.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plyt × plyt

= kåft, trut

kom inte när mi! Ja ger di på plyten!

Wranér, Gärafolk

s. 39.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånebog, -en, -bøgger.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånbok

plånbok

plånbok

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånebög, ˈ-ˈen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåtbok

Planeboj
plåtbrk

Han hade planebojen
fäll au pänja.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånebog, -- -en, plånebøger

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåster

plóstor ntr.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåster s.

plåstor

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåstra

plòstra, =, -ad;

plostra-óm;

han gick o. plòstra,
med, han gick och plåst-
rade med såret (d: behandlade
det med salver, plåster
o. d.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåstra

plöstra, = , ÷ ad ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plåt, -en, -a;

-- en -- stälning, som plåtarna läggs på.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläga, plägor, plägde, plagt plåga

plåga

Glasbr № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plägad

plägad

= mätt, belåten

Rep-lån.

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plajel s.

plöjel; plöja

får höfta me plöjel

M 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plåjel

plöjal ; pl. plöjla

slaga

yngre uttal: plöjal etc.

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plåjel

plöjel, ~ -en, plöja;

frökslaga;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plått, -'en, -'a;

äv. fläck (på marken,
på husdjur etc.; dock ej
om flottfläck)

len vrdor plått en vit
fläck (i pannan)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plött

= plätt, fläck

plätt

hästen fick osså en ynkja plött

Wranér, Gärafolk

3. 47

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plätt

Plätt

fläck

Hum hade en rö plätt pe nesan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plått

plǿt

i fórb. legga plǿt : leka pjått.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plått

i uttr. leʃza, plått leka
hök och duva;

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järre tads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plätt

i Hnb. Legja plätt.
lela pjätt

legja plät

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plått, -an, -a = fläck

där e nona a, som de
inte ha gad över;

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1:32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plot, -en, -a, -ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plättar

plöta (pl. tant.)

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plättig

plötted; n. = ' ~ -a;

fläckig, brokig (om

t. ex. kor)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåtted
= fläckig

× plättig

benen å hoed vorre inte plåtteda

Wrangén, Gärafolk

s. 42

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plöddra v.

plyddra

'pladdra, slamsa'

"Såmes der i sja tima a plyddra ..."

S. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† plöddra
v.

plydra

(kvantitet 2)

p-a torv, metod för beredning av klapptorv; då man gör klapptorf och stampar torvjorden i den vattenfyllda torfgrafven, hvarefter torfämnet kôres upp och utbredes på marken att torka.

Nr 319 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

We 1876

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja, plöjde
plöjde

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöjde, -t, -de, -t;

pres. pg. -ande;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöjja, -or, -de, -t

A. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjning

plöjning s. M.f. 65.

plöjning av bräder

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plöpp

plöp

lockord till föl

plöp, plöp, plöp!

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plöpp, s.

= föl.

(smekord.)

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plöppsing

plöpsyan (best. sg.)

lockord till föl (mest i barnspråk).

Ir 3929 Ö. Nöbbelöv, Järre ta s hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poclar, s.

pálar

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poddingj × poding

= mask pödy

En kan väll inte stegja au då kyded --- der å ju poddingja i ed.

Wranér, Gårafolk

s. 15.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pol r. ; pl²-a

× pol s.

kulle på hatt
eller mössa

je n an po pólan : på skallen

Glasbo

№ 320.

Järrestad

Maite Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postelín n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postelin s.

porslin

Der skulle varra stort gille i prestagären, å mor skulle gå opp te harregären om qvällen å läna lid postelin å glas.

Wrang sms n. o. stä Qesl. s. 38

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postelín

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinstallrik

postelinstallrik

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, -en, -a, -ana.
m.

dm. - far. - köpa portarna.

1. Om "dörren".

2. Om portutrymmet, då det är fråga om en port i en gårdslänga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, -en, -a, -ana;

skada porten! så
skjutlåset för porten.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, -'an, -'a, -'ana

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port ; -´en ; -`a

köp -´en !

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla, Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, -´en, -`a, -`ana;

l. p<u>o</u>rt

han skö<u>d</u>a pórken,

han rylade porten;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, -en

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträtt

Porträtt, prträttpå portrét
prträtt,

Hum viste mi en hov
gamla pröträttpå av sina
slajtinja.

a

Nr 6342. Stlby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

positivspelare

positivspelare m.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

past; – en

sa sàh de pɔ – en

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1832

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

pǫst, -en

(brev, tidningar o. d.)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post s.

Påst

post past

E där nån påst i lådan?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postilla, s.

postíla

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1398. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postman

postmán, -´en

brevbärare;

-´en l. -´ska kömen, -mé;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postman, s.

Påsta-man påstamän
brevbärare, postman

Nu kommer påstamannen
travanes.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta

pàtta, -an, -or

nattkärl;

ftr uttr. få potor öl i barn-

ramsan under <u>såga</u>

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bachmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fotta~~

pòtta, -an, -or, -orna

fem.

naūkārl.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottaska

potåska; -´-an

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottemakare

pàttemàgarh m.

krukmakare

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pott-makare, s.

Potte-magare
lerukmakare

pò̲te mò̲gare

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birglt Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pottemakare

Pottemagare =
kakelugnsmakare

Kåtorp Sveg. ?

6168.

Nr ~~5974~~. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottemakare

pòtemàgare m.

krukmakare

Fr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passla v.

se × pasla, vb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omallbäule

Se ×mjärl s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

pràta, =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

prå̀ta, = , ˋ ad;

i myser. pl. ˋ an!

prå̀tan ˋ! prata ni!

(K. F. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 prå̲ten

× pratem a.

pratsam

han e prå̲ten av st

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

presís

dìta ẽ - presís, som gẽl-
àfan kom - på - gó̩yan,
detta är precis, som gẽl-
aftonen kom på gõ i ugen
(talesätt för att, ironiskt, be-
teckna, att en händelse kommer
örverraskande)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prisses adv. 'presis'

preis

"Ja, ja sier då didd.' dä ä prisses som I inte hadden yn te å se mä,..

Wranér Stuesn. o. Städasl. s. 13

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

prǽʃʃa ; = ; -ad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

präʃʃa, = ,-ad;

(m.f. 1868)

skʃom präʃʃa, han

vär-ʃʃörʃʃa öse,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, v.

präfja

präfjad, part.

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

prǽʧʃa, =, -ad;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

vb.

prǽtʂa, =

han. e. dǫ̀kta t. o.

prǽtʂa.

sj. predíka; predíka

prǽv, provpredíka.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präkja v. predika

Han va nästan aldri hömma udan for
omkringg å präkja kringg lann å rigge..

Wramer Skåsn. o. Städesl. s. 90.

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präkja predikala/

= predikan

Presten kunne min lif osse
gjorra präkjan lid kortare

Wrauer, Gårafolk
S. 18.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan
sb.

prǽtza f

en. grán prǽtza.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan

Präkjan

predikan

Di va en gamm präkjan

han jore.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan

prǽtzan (obǰl.)

de va en gránor ~ han
hålde

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan

prǽtzan (böjda former q. belagda)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präkjebogs.

prekikobok

Å nu ska du ta ner präkjebogen, Moer!

å lesa en bid för voss,..

Wnaner Stuesn. o. Stäläsl. s. 92

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikobok s.

prøstebog r. pl. -bøgzor

predikobok

kar han set hene prøstebögen for.

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x preka

prẽdʒa, =

sticka med en spetsigt
föremål;
prẽdʒa-hål sticka hål.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 preka

prèdzja, =, 1 ad.; pres. pl. prèdzja

sticka lätt, peta med ett spetsigt

föremål;

han prèdzja rom rijad,

han petade honom i ögat;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

progja, v. pèggja peka
= peta

om då va stort gille, då finngje
de ju löda de skulle preggja
i'ed (kyded)

Wranér, Gårafolk
s. 50.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preka
v.

Preggja. preggja. preggjad
preka

prèdja -a -ad.

Preggja i bogen, så du kan
fylja mä!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pretta

prèdzza, = , ± ad

sticka t. peta med något
spetsigt föremål;

sed-nka, där o. prèdzzå
han prèdzza, se
nyad (r ogat);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järnestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prẽʒa, prẽʒar, prẽʒa, prẽʒad

× preka vb

peta

-nor di prẽʒa ap vẽʒen

Ö. Vemmerlöv № 320. Jämestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× preka

prèdja, prèğte

peta, sticka med ett spetsigt föremål;

predja hål, peta hål (på ngt)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressa

pärsa, = , ~ ad ;

(pressa kläder) ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressa v.

persar (pres.) pärsa 1-s

, pressar (kläder)

"nä, ja sidder här a' dyr, när ja inte går a' persar..."

s. 123

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressjärn

pärsljärn, `- - -' ad,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressjärn

persejernet pärsejärnet

'pressjärnet'

"så ska ja gå ut ette persejernet ... "

S. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressylta

pressílta f.

Jfr simplex sùlta.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

prutt, -en, -ar,

de har en vrål

prutt eller ström-

pinnar,

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

prits, -en, -a mask.

dær vɑ. vida pritsa

-tsýdad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prima, v.

prima
- skoja, retas.

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× primma

prìmpa, =

bry, göra smått narr av,
han står båra o-
prìmar - folk,

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*prima

prima, = , -ad;

bry någon, göra någon bryd (bl. a. i kärleksaffärer);

en skön prima, när han kom;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prima

prìmsa, = , ˈad;

bry (någon för något);

prìma folk, bry folk

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fris

pris, -ad

penningpris,

han. sto. o. dyrtids-

öp prisad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

process

prosés

(inför domstol)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~professor~~

professor m.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

professor

professór m.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost, -en m.

K.F. 59

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost, -'en mask.;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost m., -en

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost m. ; pl. -a

prost s.

prost

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost, -en

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prov

präv

hört i uttr. predika-präv,
provpredika (om präst).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prov

prɑ̲v, -ɛd

dɛ̲ hɑ̲ vɑ̀rɛd hɑ̲r o

hɑ̲d - prɑ́v,.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova

prå̈vfa, =, ˈ ad;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta v.

pruta (impr.)

'pruta'

"a° pruta bra på Raren..."

S. 113

Nr 5133 Tomarp, Järr·stads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryd adj. 'vacker' † pryd

/fr. da. prūd.

D'ä ju inlē annad än konjan å smörblommor å poggespi å tjörne - inlē ä di nä'd å strygga ombringg ellē ?! Då ä ju blomman för dagen å studentnälikor mied prydare!

Wramer Stūesn. o. Stääesl. s. 83

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~prygel~~

pryl (böjda former g. belagda)

de gitt mycket med pryl för,
prygel använder mycket för,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Ur 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~prygel~~

pryl (ntr.?)

dá vazkas dar prýl

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɛygɛl s.

pɛyl

pɛyl skɔ̃lɛ di hɑ̃

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

dɔf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygel

pryl ; best. form saknas

en troja ~ = ett kok stryk

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryggla v.

fryla åp

fryggla upp

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~prygla~~

prỳlfa, = , -`ad,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryl

pryl m.

klipsk, illmarig karl;

en stanhäfth pryl, en

kraftig kaddare;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryl × pyl

= kåpp, knölpåk

ja skulle varda te frest
å "försaka'n" må en dugti
pryl, skulle ja

Wranér, Gårafolk
s. 26.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pråm, -en

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmolla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prångare

prò:ngarʃh ; ˊ:ˊ - an ; = ;

endast i bety d. sillprångare

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pråsa

pråsa, -an, -or; f.

smalt skrattljus, tonlydande.

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präsa

präs/a, -an, -or; fem.

talgdank, smalt talglus, som

fastsmetades i väggen;

-or o smyda på vädjen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa

× prása

= talgdank

En får spara på de stackalls
prásorna, så med en kan

Wranér, Gårafolk
s. 27.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ pråsa

pråˉsa, -ˋan, ˋ- or, ˋ-orna
smalt gus. talgdank fem.
som fastsmetades på väggen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pråsa s.

Pråsa = talgdank

Stava pråsa = niga

kum står a stevon pråsan.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pråsa

pråsa ; -an ; -or

talgdank

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bachmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa s.

2
pråsa f.; pl. -or

smalt falglus
talgdank

Gladsax. № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prast, -an, -or, -orna;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prest, -'en, -'er, -'erna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst s.

prästen

'prästen'

"...a da skola ja åltid prästen bjuda på ål a bränevin..."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prast, -'en, ±-or, ±-orna,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järnestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prast, -en m., -or, -orna

läsa för-prästen.

de andra prästorna.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

präst/, -an

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgille s.n.

prästa, ä la

'kondegille hos prästen'

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresk oug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagår, — — : en

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagår, ˋ-ˊen;

jènast leˋta, va (tåˉ uˋtiel)
prèstagåren dår laˉ klòˋkarh-
gåren;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagår, -n;

mun. får han byggt

op. fästrad r. prästa-

gården.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård s.

prästagaren

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagår, -ar, -en, -arna.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-prästkrage

prästakrägga; pl. = -ar
(-g nyare attal för -v)

1) Prästemblem

2) Örten prästkrage och snarlika arter; Chrysanthemum leucanthemum;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
prästlus

prästalûs ntr. ; pl. = ;

frö av Cynoglossum ;

d: de bŕda dom fást so

~ ~
förbánad ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästlön

prestalön

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästsedel

prästasädel;

prästasädelen

prästbetyg, åldersbetyg från

pastorsämbete.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästtionde

prèstatija;

äv. prèstatiene;

di kàla de for prèsta-
tiene; de skole betàla
prèstatija, bo-lóm o fór
o mil§ o östamil§ o
sé;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prestatingja

= prästtionde

prästtionde

en ska ju ingj må en hal ores
ägg — — — ingjan en ska
betala prestatingjanna

Wranér, Gårafolk

s. 21.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sàlmebög, -en, -bödzor,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Fr. 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pålitig~~ s.

* pudding

pò̀dɨg -en; -a, -na

flugLarver

dar va pò̀dɨga i tjɨ̀ɨdad

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pudding s.

2 pödrja

maskar i kött

Glasbak

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pukesa

fägesa, -n, -r, utan pl., förek. i uttr. leda fägesa, leka blindboek. Den som under leken har ögonen förbundna, kallas fägesan.

Brantevik.

J.

Ingelstads & Järrestads hd.

Per Larsson 1897-98. № 305.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga

pöggja, pl. -or

groda

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x padda

padda, -an, -or, -orna

fem.

groda;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

Pogga pòga

gröda

Dä va poggn i snarjbgraven.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pugga

pàgga, ˈ-an, ˈ-or, ˈ-orna

groda (större)

mindre grodor kallas

grön (pl.)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pugga

pögga, -an, -or, -orna

fam.

groda

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pugga, s.

pogga
= groda

S 974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~x pugga~~

pögga, -an, -or, -orna

padda;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Ur 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pugga s.

poga f. pl. ~or

padda

Glasbal № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pugga

pùgga ; ˉan ; ˉor

ˉ groda

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggehatt

pögehät ; pl. = - - a ;

svamp

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* puggehatt

pögehät, -en, -a

svamp

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskmåla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/pogge hatt

Pogge-hatt

svamp pògahàt

Fy får hondan å eda pogge-hatta, di få di då ente maj ti.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggehatt, s.

poggehatt

= utomhus vårdad svamp

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggehatt

pùgehát ; pl. ˋ – – ˊ a

swamp

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggehatt

pögehåt, ˋ-ˊ-ˊen, ˋ-ˊ-ˊa,

svamp (ej mögelsvamp)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Fr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggepebling, s.

poggepevobing
= grodunge

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggepebling

Pogge-perling

grodyngel

pògepaˈvlɛŋ

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggepebbling ~~puggepappbing~~

pògapàvlig, pl. ~--!-a mark.

grodunge

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/ puggepebling

Poggepevvlingj.

produnge

Pevvling ofta i benämnda

småbarn.

pögapévlig

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggepäppling

pùgepépvlin; pl. ˋ-- ˊ--a;

grodlarv, grodyngel, grodunge,

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*puggepävling

pàgapávlin, pl. ˈ-n -ˈ-na,

grodunge.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggespi

pàgespi

evl. uppg. grodägg l. mjöl. grodlarver.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poggespi s. 'andmat', bot. + puggespi

D'ä je inte annad än honjan å smörblommor å poggespi å tjörna - inte ä di nå'd å struggja ombrungj ette?

Wramer Slåsn. o. Städdsl. s. 83

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pruggespy

prùgaspi̲ n.

en slags vattenväxter, som
bilda liksom en grön över-
drag på stillastående
vatten. (Möjl. bl. a Lemna)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggespy

poggespi
grodägg med skum

s-974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggespy

sb.

pùgaspý n.

—

eft slags slem på växter

Rep.-påverkad form t. ⁄te pùgaspi

på Landbygden. ⁄—s.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pukе

pùigfa, -èn m.

torkugn för torkning av lin,

de tzùilna i den dær

pùigan;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puke

prägla. - en mask.

den utskjutande delen av
en bakugn;
jfr sv × bakugnspuke;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puke

prägla, = en mask.

ut byggnad för bakugn;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pukesa

Pugesa =
blindbock
Legja pugesa

Ledza pùgasa

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pull

pólen (best. sg.)

skallon

ja jér, du pa pólen,
jag ger dig på skallon;

jfr x hattpull

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

[r 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pull s. (hall el. möss)-kull × pall

Kommer du ihu den gamla hungaskinggs huan?
du Moer! Milamyssan, som de allti saa, för di
hunnn va så vier i pullen.

Wrauer Skuesn. o. Stättasl. s. 63

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pull = skalle pol

+ pull

ja ger en på pullen, gjorr ja!

Wranér, Gårafolk

s. 26.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pulma

pùlma

vara surmulen

Syn. pÿza,

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pulverhäxa

pulverhäksa fem.

Skrädderiord till kvinnor,

uppges i ett fall ha använts till en

kvinna, som brukade anlitas, då kreatu-

ren blevo sjuka.,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pomp, -en m.

vattenpump, cykelpump.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pumpen

pumpen
= svulken

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpen pa.

pumpna (pl.) pömpna
J-S

soulla, uppsvällda

"å skräpp å slödder å dom pumpna födder ..." S. 114

Nr 6133 Tomarp, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumporör

pòmparør n.

(till vattenpump)

Nr 4389 Vallby, Järrestads bd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pund n.; pl. =;
viktenhet (= 20 skålpund)
en annan på varda
fjärdedel pund;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

x/C:a 120 kg enl. uppg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

poz ntr., pl=;

skålpund;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pɔ̄ŋ ntr.

(vikt)

sa pɔ̄ŋ, fa ʃɛ̀ja
"så pund, få skäppa"
(se u. sädpumpen).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pundare

pàzare, mask., pl =;

vikt om ett pund (tvl. skål-
pund);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pundaskäppa

pàzaskèpa

i mdr. tōja, ~ (om dagakarlar som trōskade åt bönderna) tröska mot (bl. a.) viss andel av den uttröskade spannmålen;

M. J. 70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pundavis

pòzavis

I mtn. c. pòzavis, efter
skälpennd räknat.
de. vägda c. pòzavis.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prundskäppa

pòzaʃkèpa f.

en skäppa säd som tröskemannen fick för varje uttröskat prund säd.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundvis

t. pòzavis

(efter skålpund räknat);

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung

pås, -ˈen, -ˈar; M.f. 70

skinnpung; huden på
vissa husdjur;

de hade pàsar och

hàgan;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x purr

pör s. oböjl.

hårva, tovighet (om håret)

hårad står i. en pör,
håret står i en orekj hårva,

O. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pörra f. ²-or

× purra s.

stor buske
buskigt träd

²pörror ²-hård :ordiga härdestar

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pumet
a.

Poored
rupig i håret

pöjad

Du e poored i höed, hid må
pånnum, så ska ja slätta
li hånd po di, gryboa.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purrig

pòred

adj.

oredig, i en hårva (om håret)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puscha, s.

pòʃa

= sämre frukthimmer.

5974:29

de e en nèdi pòʃa

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pùsta, =

1. frusta (t. ex. om hästar)

2. taga sig en vilopaus un-
der arbetet.

de. pùsta o. stråkle.
dom (om hästar).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pùstfa, = , -ˋad;

fa en kort vilopaus under arbetet;

nål fa. vr. - pùsta, ld, nu fa° vi pusta ltet;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gusta

gùsta, =, -ad

vla sig under arbetet.

nu få vi sìta vòs

o gùsta.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pùstfa, = , -ad;

fruta; äv. taga sig en paus i arbetet;

johan ólsen han, dójor av, héda; han pùstar ál hd, Johan Olsen han lider av värme, han pustar alltid (ständigt).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta vb

pu̲sta pu̲star pu̲sta pu̲stad

pusta

Gladsax

№ 320

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pùsta : = : -ad

A a en vilopaus i arbetet

nú fa vr pùsta dd.

pùsta (aŭ pusta) e osh

fomansarbaj K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pausta

pàista , =

Ex. 'taga sig en vilopaus
under arbetet!

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

pùdpa, pl. -ˈor
stoppat ovanläder tiˈ träsko,

dar. va- pùdor po-
freˈskona

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ puda, s.

puda
= dyna.

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

pùdja, -an, -or

träskoputa, den stoppade
överdelen av en träsko,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~putetråsko~~

pudertråsko

tråsko med stoppad puta.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ pudesdopp, s.

pudesdopp

= större dyna, som låg ovanpå,
klädd med "pudevår".

5974:29

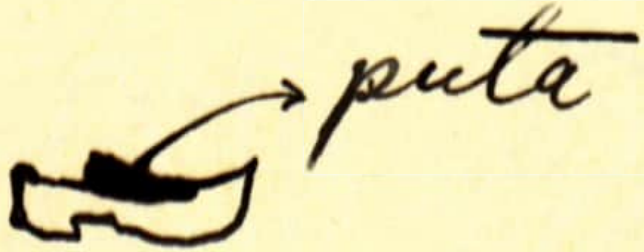
Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*putetrāsko

pùidetrèsko

trāsko försedd med s.k.
puta, se d.o.;



Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts

pus

skrock

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts s.

ed pås

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa vb

¹pösa ²pösar ²pösa ²pösad

putsa

²pösa ¹naglorna

Ö. Tommarp

№ 320.

Färestad

Maite Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putstopps s.

2 pudestöp r.

huvudkudde

Glasbal

№ 320

Järnstad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*puta
ob.

pòta, =

knuffa, stöta till

han-pòta-pɔ-na.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x putta

pòtta, = , ˈad

knuffa, knuffa til;

puta, til, knuffa till;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta

Potta pòta

tenuffa

Lä vara å pottas!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta
v.

Potta, potta, pottad
tennfia pò̲ta -a -ad.

Ha pottas du får.[2]

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta

pöffa, = , ˙ ad

knuffa

poba ~ ke´ knuffa till,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x putta

pòtta ; - `ar ; = ; - `ad

knuffa, stöta till

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta

pòtta, = , ± ad;

knuffa

ja~ mota~ pòta po~

kóen;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Åreskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pytta s.
f.

pötor

höns

lockrop:

pötorna, pötorna, pot, pot, pot!

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulla v.

pöta

'puffa'

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putten adj:

pàtten

lumpen, äv. frägad

16 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putta

Proddra, proddra, proddrad
småterka pödra -a -ad

Nu har ed stöd å proddrad
länji nock.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pultväska

pudelväska

väska med stoppning i stället
för ovanläder.

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pubvar

pùdevar ntr.

överdrag till puta;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudevår patvar

= örngått svar

humm kan sy hålsömm – – ;
de skulle se hinnas pudevår
– – på soffan i salen

Wranér. Gårafolk
s. 114

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pudervår n.

x putvar s.

örngåttsvar

Gladsax

№ 320.

Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ pyche

Pyekje =
grannlåt, småsak att
"ställa opp" med.

pyfje

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pylka

pùltʃa , pl. -or f.

upplopp, sankt ställe i terrängen;

dær va en råk pùltʃa o tʃʃora -ór.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyllementa

Pyllemänta =
rör a. Dä e dä liggjer
i, dä bör (blir) en —

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fyr
sb.

fyr

kōngōdsel, i vilka skinnen
lades för vidare beredning
(garveritern).

Ifr verbet fýra;
(>: de lå dær ene tré
fýra da).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyra
ob.

pyra , =

behandla skinn med
pyr (se d. o.)

de ~ pyra gryen.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa

pùʒkd;

pýza

vara surnulen;

pres. sg. pýsor

pógen han. stor w o. pýsor.

han. ha. stod. o. pùʒkd

lùza.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa

pỳspa , pøs , pùsed

pres. sg. pys l. pýsor ;

" pl. = ;

1) vara surmulen

2) koka över

(2) kåfetzèlen pýsor ;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa

pỳsa — —

pres. sg. pys l. pýsor

1. vara surmulen
2. koka över, sjuda över
grytans kant,
kaffepannan pys,

Nr 4020 Stiftets Landsarkivs hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysa v.

fyser (fres.) 'fyser'

"fråd fyser å fraggas fråå kan-
tera ..."

S. IIdt

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pyske

pysche

'troll, trolleri'

"rent som de kalle Bommel ved

för pysche ..."

S. 111

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1837 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssla

pùssla, =, ¹ad;

han bàra går o pùsslar
om bréfven, han gå bara
en sysslar med breafaren;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads bd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysla o.

pösla am

pysla om

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

joyssling

pùslig ; pl. ¨-a

tomte (enl. uppgift)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssling

pysling, -en, -a

trollpysling

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysseling

pèslen, pl. ˊ-a

trollpysseling, litet troll,

syn. pèvlen (× pāppling),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

på l. po;

ja ska inte se-pód, jag
skad ingehing säga om det;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på°

pɔ l. pɑ̄, r svagtryckt endast pɔ;

han vɑ̄ jɔ̄ sɔ̄n pɔ gɑ̄ren

vɪ̄ jɑ̄ han var jɨ sɔn pɑ°

gårdɑ, vet jag;

de stɔ̀ɔ̀ta lɑ̀ŋa pɑ̄

det varɑ̀ inte lɑ̀ŋe;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prp.
adv.

på

"kald å" på färe? ..."

S. 160

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prep.
adv.

på

"när de vorre på marka-
ded i kung ... "

S. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på°

på

på sägstanhamratåled

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på°

1)

på l. pɔ

hum. jɛtʃ ~ pɔ. krɛtʃa,
hon gick på° krɛcha.
di fɛja ~ de ~ mést
l&va ~ på.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

1) Blott starktryckt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pa , po

sta pá = sta po lás ,

om den person, som under det
kõet lasses befinner sig i ho-
sterin den för att packa detsamma

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemåla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fra°

fra l. fraw (fru)

I svagtr. bløv fraw (fru)

fraad = fra° det (enkl.)

dær e spèsa, som de

hàja hóren i fra (d:

d° den spinnes)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på°

på, på

dær e knúskbók, som dén
kan séda på, som tjæ̀rh.

han ha god på krjæ̀ftja

m. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på°

på l. på

hälsa ~ på, anlägga berök hos någn.

ha ~ rèda ~ på;

hon ~ la ~ fi̇ na ful på,
det blev fina fot efter
henne (d: stoet),

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han pöta jos na / fra
han knuffade / forts.
tis henne.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prep.
adv.

på (-)

"helsa på"

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresköug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg s.

påg 'poike'

"da ja va liden påg..."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg. s.

pågen ; b. g.
pojke.

5974:5

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*påg

pågˈ, -anˈ, -aˈ, -anaˈ

gosse

de haˈ fråˈ pågaˈ.

harˈ eˈ åraˈ pågaˈ?

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pågaballe

pågabalk, pl. -ar

pojkspolig

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pågastreck

µ. Påga-streggja pågastrèdja

pojkstreck

Di e bara påga-streggja di ha får si.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågående
a.

Pågåenes

pådrivande, enträgen

Kem va ed pågåenes

fruentymmer.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pågången

pågån

= vidhängen

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt s. u.

påhitter (pl.)
, påhitt
"da" a" bara påhitter ..."

s. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x på gå

pa-gå

I mär. som: lua-pa-gå,
springa (smyga sig) efter
någon för att spionera på
hans förehavanden.
M. F. 63
--- pa-gå, bag äta nom
1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk

pågg, -'en, -'a, -'ana m.
pojke, gosse; stundom i
betyd. son, söner.

de stóste pàgana l-
mde- o- tjènna (ute och
ha tjänst).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4329 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

pāg, -´en, -`a, -ana;

pojke, gosse;

stundom synonymt med

son (sōn).

dē ha-pāgana sē-

lērt, dom,

Nr 4122 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pår

pågarna (best.fl.)

'pojkarna'

"både te Per å pågarna..."

S. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk

pågg, -'en, -'a, -'ana

gosse, pojke; äv. om

+ vuxna söner ("söner").

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk

pag, -en, -a, -ana mask.

pojke, gosse;

dær e jo fira påga (söner) o två gråbor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

pa̲g, -´en, -`a, -`ana

l. pa̲`g`a̲, pa̲`g`a̲na

gosse, pojke;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk

pågˉ, -ˊan, -ˋa

pojke, gosse

dɛ̃ˉ bˋisˉa, soˉ pˊågˉan

hadaˉ jˋöˉra, de löpte

åstad, såˊ atˉt (vallgossen tuk

bestårˉ.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påkabit

pågäbörd mask.

pojkoasker

(hört av 7-årig flicka)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h'd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påblåra

pågablåra f.

pojkvaskier, pojkdrummel;

pågablåran han-e-so-

vanarta;

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågabéle *påkbälge

1. pågabälg, -en -ar m.
pojkvasker.

pågabälen han- kan-
ända vida- hål.
dår- komor. -en pågabéle.

№ 4389 Vallby, Järfestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*påkabälge

pågabälge, pl. ˊ--ˊa,

de e nåna rälya ˊ--ˊa,
pojkoasker, pojklymmel,
de e bära en liden näga-
Ar. simplex bäla mask. bela

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påkhunting s.

pägakhjuntz; - a

pojkvasker

cbf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påknippel

pågaknipel mask.;

pojkgroling, ungpiskad pojklymmel;

Jfr enkelt knípal (× knippel)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkslunting

pågaslunting; pl. -ar;

pojkvaskor;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påksnöre

pàgasnøra m.

pojkvasker, snorgäs;

hygd3, vad' vigfors (Wigfors),

den pàgasnøran?

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påksnöre

pågasnöre mask.

pojkvasker;

äv. simplex snöre mask.;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*påkstötting

pågastuting m.

liten gosse.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påletyg s.

pågatåj n.

pojke, son

Gladsax № 320 Jämestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påkår

pågaår (obest. n. pl.)
m. f. 65.

pojkår

i mina pågaår

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påkaår

pàgaår

pojkår

di va 2 muna ~ ;

(n. f. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på plats
adv.

pa_plát

barfota, utan strumpor
och skor

mor_an va glupt, då
sprant an pa mjad
pa_plát
u t 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x *pråsagris*

pùżagris m.

l. *pùża* ~

gris med pungbråck (kan ej kastreras).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Arenkoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påsagris

pàsagris m.

gris vid vars kastrering
endast ena testikeln
kunnat tagas.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

possapölsa s.

+ påsapölsa

Å så ha ja gjint en bid av possapölsan

sien vi slata,..

Wranar Stuesn. o. Stättasl. s. 24

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

`pås/a, `-an, `-a, `-ana

även i betyd. säck

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pöjk, -en m.

Nr tvärpåse

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråse

gràs-ka, -'an, -'a, -'ana

vi gnya omkring i gära-
na o hada en gràsa
mä vos.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräse

pàiska, ˈ-en, ˈ-a, ˈ-ana
(dl. f. 1849)
pòika, pùika (öoriga medlare).

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

påse

pùsa

M. f. 1890-talet

Nr 4022. Järrestads hd

Hugo Areskoug 1955.

St. bygd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

Pose, pösa

påse pòse, pòsa

Vi ha flere pösa

fålla.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse. s.

m. pòsa

en karl stäi ti sitt or o en tyggjare
ti sina passa.

5974:7

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
ha "Tossen om rätta ~~kjönan~~"
uttryck för att ha tur.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pòsa, -'an, -'a, -'ana; m.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsgris

påsagris mask.;

gris med bruten buk-
hinna (varigenom tarm-
ring förvärras);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsgris

pòsagris;

gris med pungbråck;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk

påska

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk

påska

han blø fud non goz

as

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påska

påske

påsk

№ 320.

Glasal

Järsnad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton

paskåtan

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråsklördag

påskalörda

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsktid

påskatid

vh ~.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påskäftad

postförvotad

adj:

med tjocka, påsiga kinder,

syn. fyrkantförvotad,

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg

påskaedʒ n.; pl. =;

stenmúz da. dʉor. ha.
o. fœrja. påskaedʒ =;
de. bø. so. gùla;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg

påskaägz ntr, pl. =,

färja ~ färga påskägg.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå vb

post<u>a</u>´; post<u>ar</u>´; post<u>o</u>´, post<u>o</u>´e; post<u>ad</u>´

pästå

Glaskar № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå

pastá

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påståare s.

poståare m.

den som står på lass

Gesäre № 320. Järnestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante

på̀za vänta (obest. pl.)
särskilda
vante utan rum för fing-
rarna, bortsett från tum-
men.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~påsvante~~

påsavänta, -; pl. -n -na, -or.

vante utan tumme;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*påsvante

påsavänte; -- -en; -- -a

vante utan fingrar!

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

pres. sg. pàdar

han. står - o - pàdar

r - járan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

Podda pò̲da

peta

Du sidelor jr å poolan hall
po hossesnckana, må vilje!
pò̲da e'jø̀an

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, v.

podda
= rota

pò̲da

5974:28

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

pòdja, =, -ad;

ha gör du där o-
pòdar i jörden hela?
vad gör du där och påtar
i jorden efter?

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påtagen

påtån

ertappad (på bar gärning)
mel stöld, snatteri o. d.;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*råting

pödiga (obest. pl.)

flugelarver i kött;

pütiga

när. tjzjydad häjda o-

bytjz. sürt, bytjz. dör-

pödiga -i. -ad. dör. jutjs.

för. pödiga i. fläjad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påting

pådyna pl.

fluglarver i kött

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påting

pàdna (obest. pl.)

larver i kött, ost o.d.

där jäss pàdna i fisk.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Arnelöv 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påting

pödna (obest. pl.)

flugmaskar i kött,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påvid =
vidhängsen
på vid

× på vigd

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pängabörs

pängabörs; -'-'en

kum sä kum kade gluömd
-'-'en kumma.

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pära

Pära

päran

Hum ger ente bort äbbled färan

hum får fråran igun.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla

pärla, -'an, -'or, -'orna

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päron

pærpa, -an, -or, -orna

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Bråkemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pöla

pǫ̀la ; = ; ˋad

ung. porla, rinna

vånad pǫ̀lar jø̃ ıj (i båten)

A. M.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Bockmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöla s. 'fårlus'

× pöla

Hansa far dä va dä den inggivisasta pöla, som ha gäd i eä par träsko,..

Wpaner Stuesn. o. Stäläasl. s. 46

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pöla

Pöla = hus av ngn art
"din lilla pöla".

pöla

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pǫ̊la f. i pl. ²⁄₋or

×pǫ̊la s.

fårhus

Gladsax № 320.

Malte Areskoug 1923. fårvallar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-pölsa

pulsa f.

korv

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pùlsa, ˈ an, ˈ or fem.

korv

. tjela pùlsa, stoppa korv.

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pùlsa

korr

fjela - pùlsa, stoppa

korr.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pōlsa, s.

fjela pylsa
= stoppa kosse

5974:8

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pùlsa, -an; fem.

konv (ej pölsa).

äv. pùlså

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa s.

pölsa n.; pl. -or

korv

Gladsax

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Jämstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pùlsa ; -àn , -ór , -órna

korv

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsehorn s.

pjölshörn

redskap genom vilket
man fyller korvskinnet

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsepinne s.

pölsepinn, -en

pinne varmed man till-
sluter pölsskinnet i
ändarna

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pōs
86.

pōs n.

fjäderbolster, använt som
sängdyna, sängtäcke.

--- ett pōs ǫvan på
hálmen.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pös

Pös

täcke

Säjjj bänkjapösed pr soffelozzed!

Torr också finnas i bet.

" golvmatta .

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pös, s.

× pös

= fjocht täcke

5974:29.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pös
s.

pös, n.

enklare täcke, på kakelugnsbänk.

ta pösed a baej på!

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund